

EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA

FONTOS

HASZNÁLAT ELŐTT GONDOSAN OLVASSA EL
ŐRIZZE MEG, HOGY KÉSŐBB FELLAPOZHASSA



HERCULES



BOSCH



Elektromos kerékpár Purion kijelzővel

FUTURA COMPACT 10, FUTURA COMPACT F8, FUTURA COMPACT R8,
FUTURA SPORT 8.4, LYON F7, LYON R7, MONTFOORT CRUISE F7, NIZZA F7 NL,
ROB FOLD F7, ROB FOLD R7, ROBERT/A R7

21-Q-0016, 21-Q-0050, 21-Q-0070 - 21-Q-0073, 21-Q-0075 - 21-Q-0078, 21-Q-0083,
21-Y-0012, 21-Y-0013

Tartalomjegyzék

1	Erről a használati utasításról	7	3.1.1	Kerék	16
1.1	Gyártó	7	3.1.1.1	Szelep	16
1.2	Nyelv	7	3.1.2	Felfüggesztés	16
1.3	Törvények, szabványok és irányelvek	7	3.1.2.1	Merev villák	16
1.4	Tájékoztatóra	7	3.1.2.2	Teleszkópos villa	16
1.4.1	Figyelmeztetések	7	3.1.2.3	Acélrugós villa	17
1.4.2	Szövegkiemelések	8	3.1.2.4	Lé rugós villa	17
1.5	Adattábla	9	3.1.3	Fékrendszer	18
1.6	Típuszám és modell	10	3.1.3.1	Tárcsafék	18
1.7	A használati utasítás azonosítása	10	3.1.3.2	Felnifék	18
2	Biztonság	11	3.1.3.3	Kontrafék	19
2.1	Fennmaradó kockázatok	11	3.1.4	Elektromos hajtóműrendszer	20
2.1.1	Az akkumulátor tűz- és robbanásveszélye	11	3.1.5	Akkumulátor	20
2.1.2	Tűz- és robbanásveszély az akkumulátorban keletkező zárlat következtében	11	3.1.5.1	Vázakkumulátor	21
2.1.3	Tűzveszély túlmelegedett töltőkészülék következtében	11	3.1.5.2	Csomagtartó-akkumulátor	22
2.1.4	Áramütés az elektromos hajtóműrendszer következtében	11	3.1.5.3	Beépített akkumulátor	22
2.1.5	Bukás veszélye a gyorsár hibás beállítása következtében	12	3.1.6	Kijelző	23
2.1.6	Égési sérülés veszélye és tűzveszély forró motor következtében	12	3.1.7	Világítás	23
2.1.7	Kulcs letörése	12	3.1.8	Töltőkészülék	23
2.2	Mérgező anyagok	12	3.2	Rendeltetésszerű használat	24
2.2.1	Fékfolyadék	12	3.3	Nem rendeltetésszerű használat	25
2.2.2	Felfüggesztés-olaj	12	3.3.1	Legnagyobb megengedett összsúly	26
2.2.3	Meghibásodott akkumulátor	12	3.3.2	Adatvédelmi nyilatkozat	26
2.3	Követelmények a kerékpárossal szemben	12	3.4	Műszaki adatok	27
2.4	Védelmet igénylő csoportok	12	3.4.1	Pedelec	27
2.5	Egyéni védőeszközök	12	3.4.2	Kibocsátások	27
2.6	Biztonsági jelzések és biztonsági tájékoztató	12	3.4.3	Meghúzási nyomaték	27
2.7	Magatartás vész helyzetben	13	3.4.4	Járművilágítás	27
2.7.1	Veszélyes helyzetek a közúti forgalomban	13	3.4.5	Purion kijelző	27
2.7.2	Kifolyt fékfolyadék	13	3.4.6	Active Line motor	27
2.7.3	Kilépő akkumulátorgőzők	14	3.4.7	Active Line Plus motor	27
2.7.4	Akkumulátor gyulladás	14	3.4.8	Performance Line motor	28
2.7.5	Kifolyt fékfolyadék	14	3.4.9	PowerPack 400 akkumulátor	28
2.7.6	A villából kifolyó kenőanyagok és olajok	14	3.4.10	PowerPack 500 akkumulátor	28
2.7.7	A hátsó lengéscsillapítóból kifolyó kenőanyagok és olajok	14	3.5	A vezérlés és a jelzések leírása	29
3	Áttekintés	15	3.5.1	Kormány	29
3.1	Leírás	16	3.5.2	Akkumulátor feltöltési szintjelző	29
			3.5.3	Kijelző	29
			3.5.3.1	km/h vagy mph egység kijelzése	29
			3.5.3.2	Sebességmérő kijelzés	29
			3.5.3.3	Információ kijelzés	29
			3.5.4	Rendszerüzenet	30
			3.5.5	ABS visszajelző lámpa	30
			3.6	Környezeti követelmények	31
			4	Szállítás és tárolás	33
			4.1	Fizikai szállítási tulajdonságok	33
			4.1.1	Kijelölt fogantyúk/emelési pontok	33
			4.2	Szállítás	34
			4.2.1	A fék szállítási rögzítésének használata	34

4.2.2	Pedelec szállítása	34	6.5.6	Suntour villa beállítása	51
4.2.3	Pedelec továbbítása	34	6.5.6.1	Negatív rugóút beállítása	51
4.2.4	Akkumulátor szállítása	34	6.5.6.2	Acélrugós villa negatív rugóútjának beállítása	51
4.2.5	Akkumulátor továbbítása	34	6.5.6.3	A légrugós villa negatív rugóútjának beállítása	52
4.3	Tárolás	35	6.5.6.4	A légrugós villa húzófokozatának beállítása	52
4.3.1	Üzemszünet	35	6.5.7	FOX villa beállítása	53
4.3.1.1	Üzemszünet előkészítése	35	6.5.7.1	Negatív rugóút beállítása	53
4.3.1.2	Üzemszünet végrehajtása	35	6.5.7.2	A húzófokozat beállítása	54
5	összeszerelés	36	6.5.8	Suntour hátsó lengéscsillapító beállítása	54
5.1	Szükséges szerszámok	36	6.5.8.1	Negatív rugóút beállítása	54
5.2	Kicsomagolás	36	6.5.8.2	A húzófokozat beállítása	55
5.2.1	A szállítmány részei	36	6.5.8.3	Nyomásfokozat beállítása	55
5.3	Az akkumulátor előkészítése	36	6.5.9	FOX hátsó lengéscsillapító beállítása	55
5.3.1	Az akkumulátor vizsgálata	36	6.5.9.1	Negatív rugóút beállítása	55
5.4	Üzembe helyezés	37	6.5.9.2	A húzófokozat beállítása	56
5.4.1	Kerék beszerelése Suntour villába	37	6.6	Tartozékok	57
5.4.2	A kormányoszár és a kormány ellenőrzése	38	6.6.1	Gyerekülés	57
5.4.2.1	A kötések ellenőrzése	38	6.6.2	Utánfutó	58
5.4.2.2	Szilárd rögzítés	38	6.6.3	Csomagtartó	58
5.4.2.3	A csapágyhézag ellenőrzése	38	6.7	Ellenőrzési lista minden kerékpározás előtt	59
5.5	A pedelec eladása	39	6.8	Oldaltámasz használata	60
6	Üzemeltetés	40	6.8.1	Oldaltámasz felhajtása	60
6.1	Kockázatok és veszélyek	40	6.9	Csomagtartó használata	60
6.1.1	Egyéni védőeszközök	41	6.10	Nyereg használata	60
6.2	Tippek hosszabb hatótávolság eléréséhez	41	6.11	Akkumulátor	61
6.3	Hibaüzenet	43	6.11.1	Vázakkumulátor	61
6.3.1	Kijelző	43	6.11.1.1	Vázakkumulátor kiserelése	61
6.3.2	Akkumulátor	45	6.11.1.2	Vázakkumulátor beszerelése	61
6.4	Betanítás és vevőszolgálat	46	6.11.2	Csomagtartó-akkumulátor	61
6.5	A pedelec személyre szabása	46	6.11.2.1	Csomagtartó-akkumulátor kiserelése	61
6.5.1	A nyereg beállítása	46	6.11.2.2	Csomagtartó-akkumulátor beszerelése	61
6.5.1.1	A nyereg dőlésszögének beállítása	46	6.11.3	Akkumulátor töltése	62
6.5.1.2	Az ülés magasság megállapítása	46	6.12	Elektromos hajtóműrendszer	63
6.5.1.3	Az ülés magasság beállítása a gyorszárral	47	6.12.1	Elektromos hajtóműrendszer bekapcsolása	63
6.5.1.4	Az ülés helyzet beállítása	47	6.12.2	Az elektromos hajtóműrendszer kikapcsolása	63
6.5.2	A kormány beállítása	48	6.13	Kijelző	64
6.5.3	A kormányoszár beállítása	48	6.13.1	A kijelzőn végezhető műveletek áttekintése	64
6.5.3.1	A kormány magasság beállítása	48	6.13.2	A kijelző bekapcsolása	64
6.5.3.2	A gyorszár szorítóerejének beállítása	48	6.13.3	A kijelző kikapcsolása	64
6.5.4	Fékbeállítás	48	6.14	A tolási rásegítés használata	65
6.5.4.1	Magura HS33 fékkar markolatszélességének beállítása	49	6.14.1	A világítás használata	65
6.5.4.2	Magura HS22 fékkar markolatszélességének beállítása	49	6.14.2	A rásegítési fok kiválasztása	65
6.5.4.3	Magura tárcsafék fékhengerek markolatszélességének beállítása	50	6.14.3	Utazási információk	65
6.5.4.4	Magura fékkar nyomáspontjának beállítása	50	6.14.3.1	Az utazási információk váltása	65
6.5.5	A fékbetétek bejáratása	51			

6.14.3.2	Megtett úthossz visszaállítása	65	7.3.1	A váz ápolása	78
6.14.3.3	Az útszakasz visszaállítása	66	7.3.2	A kormányszár ápolása	78
6.14.3.4	A sebességmérő egységének változtatása	66	7.3.3	A villa ápolása	78
6.14.3.5	Verzióállapotok és típusszámok kijelzése	66	7.3.4	A hajtómű részeinek ápolása	78
6.14.3.6	Kijelző fényerejének beállítása	66	7.3.5	A pedál ápolása	78
6.14.4	USB-csatlakozó használata	66	7.3.6	A lánc ápolása	78
6.14.5	Elemcsere	66	7.4	Karbantartás	79
6.15	Fék	67	7.4.1	Kerék	79
6.15.1	A fékkar használata	68	7.4.1.1	A gumibroncsok ellenőrzése	79
6.15.2	A kontrafék használata	68	7.4.1.2	A felnik ellenőrzése	79
6.16	Felfüggesztés és lengéscsillapítás	69	7.4.1.3	A guminyomás ellenőrzése és korrigálása, túszelep	79
6.16.1	A Suntour villa nyomásfokozatának beállítása	69	7.4.1.4	A guminyomás ellenőrzése és korrigálása, francia szelep	80
6.17	Sebességváltó	70	7.4.1.5	A guminyomás ellenőrzése és korrigálása, autószelep	80
6.17.1	Külső váltó használata	70	7.4.2	Fékrendszer	80
6.17.2	Agyváltó használata	70	7.4.3	A fékbetétek kopásának ellenőrzése	80
6.17.3	eShift használata	71	7.4.4	A nyomáspont ellenőrzése	81
6.17.3.1	eShift Shimano-DI2 automata agyváltókkal	71	7.4.5	A féktárcsák kopásának ellenőrzése	81
6.17.3.2	eShift kézi Shimano-DI2 agyváltókkal	71	7.4.6	Villamos vezetékek és fékbovdenek ellenőrzése	81
6.17.3.3	eShift Shimano-DI2 automata agyváltókkal	71	7.4.7	A sebességváltó ellenőrzése	81
6.18	Összehajtás	72	7.4.8	A kormányszár ellenőrzése	81
6.18.1	A pedelec összehajtása	72	7.4.9	USB-csatlakozó ellenőrzése	81
6.18.1.1	A pedál behajtása	72	7.4.10	A szíj és láncfeszítés ellenőrzése	81
6.18.1.2	I kivitelű kormányszár összehajtása	72	8	Szervizelés	82
6.18.1.3	II kivitelű kormányszár összehajtása	72	8.1	Rugórendszerek	83
6.18.1.4	A nyeregcső betolása	73	8.1.1	Hátsó lengéscsillapító	83
6.18.1.5	A váz összehajtása	73	8.1.2	Teleszkópos villa	84
6.18.2	A menetkész állapot visszaállítása	73	8.1.3	Rugós nyeregcső	85
6.18.2.1	A váz széthajtása	73	8.2	Gyorszáras tengely	85
6.18.2.2	A pedál kihajtása	73	8.2.1	A gyorszár átvizsgálása	86
6.19	A pedelec parkolása	74	8.3	A kormányszár szervizelése	86
7	Tisztítás és ápolás	75	8.4	A sebességváltó beállítása	86
7.1	Tisztítás minden használat után	75	8.4.1	Bovdennel működő sebességváltó, egybovdenes	86
7.1.1	A teleszkópos villa tisztítása	75	8.4.2	Bovdennel működő sebességváltó, kétbovdenes	87
7.1.2	Hátsó lengéscsillapító tisztítása	75	8.4.3	Bovdennel működő forgómarkolatos váltó, kétbovdenes	87
7.1.3	Pedálok tisztítása	75	9	Hibakeresés, hibaelhárítás és javítás	88
7.2	Alaptisztítás	76	9.1	Hibakeresés és hibaelhárítás	88
7.2.1	A váz tisztítása	76	9.1.1	A hajtóműrendszer vagy a kijelző nem indul el	88
7.2.2	A kormányszár tisztítása	76	9.1.2	Hibaüzenet	88
7.2.3	Kerekek tisztítása	76	9.1.3	Rásegítés működési hiba	89
7.2.4	A hajtóműrészek tisztítása	76	9.1.4	Akkumulátor hiba	90
7.2.5	Hátsó lengéscsillapító tisztítása	77	9.1.5	Kijelző hiba	91
7.2.6	A lánc tisztítása	77	9.1.6	A világítás nem működik	91
7.2.7	Akkumulátor tisztítása	77	9.1.7	Egyéb hibák	92
7.2.8	A kijelző tisztítása	77	9.2	Javítás	92
7.2.9	A motor tisztítása	77			
7.2.10	A fék tisztítása	78			
7.3	Ápolás	78			

9.2.1	Eredeti alkatrészek és kenőanyagok	92
9.2.2	Világítás cseréje	92
9.2.3	Fényszóró beállítása	92
9.2.4	A gumiabroncs szabad mozgásának ellenőrzése	92
10	Újrafelhasználás és ártalmatlanítás	93
11	Dokumentumok	94
11.1	Alkatrészlista	94
11.1.1	FUTURA COMPACT F8	94
11.1.2	FUTURA COMPACT R8	95
11.1.3	FUTURA SPORT 8.4 26	96
11.1.4	FUTURA COMPACT 10	97
11.1.5	LYON F7	98
11.1.6	LYON R7	99
11.1.7	MONTFOORT CRUISE F7	100
11.1.8	NIZZA F7 NL	101
11.1.9	ROBERT/A R7 26	102
11.1.10	ROB FOLD F7	103
11.1.11	ROB FOLD R7	104
11.2	Szerelési jegyzőkönyv	105
11.3	Szervizelési utasítás	107
11.4	Töltőkészülék kezelési utasítása	110
12	Szószedet	118
12.1	Rövidítések	121
12.2	Egyszerűsített fogalmak	121
13	Függelék	122
I.	Az eredeti EK-/EU-megfelelőségi nyilatkozat fordítása	122
II	A részben kész gép megfelelőségi nyilatkozata	123
14	Tárgymutató	126

Köszönjük bizalmát!

A HERCULES pedelec-jei csúcsmínőségű járművek. Jól választott. A végső összeszerelést, tanácsadást és betanítást szakkereskedője végzi. Akár karbantartás, átalakítás vagy javítás - szakkereskedője a jövőben is elérhető lesz az Ön számára.

Értesítés

A *használati utasítás* nem pótolja a kerékpárt átadó szakkereskedő általi személyes betanítást.

A használati utasítás a pedelec része. Ha egy napon továbbértékesíti, át kell adnia a következő tulajdonos részére.

Az új pedelec-jéhez megkapja ezt a használati utasítást. Kérjük, szánja rá az időt új pedelec-jének megismeréséhez és tartsa magát a használati utasításban szereplő tippekhez és ötletekhez. Így hosszú ideig sok öröme lesz pedelec-jében. Jó szórakozást és mindig jó és biztonságos közlekedés kívánunk!

A használati utasítás főleg a kerékpáros, illetve az üzemeltető számára készült. Célja, hogy műszaki laikusok biztonságosan használni tudják a pedelec-et.

Készültek olyan szakaszok is, amelyeket speciálisan a szakkereskedők számára írtunk. Ezeknek a szakaszoknak mindenképp előtte az a célja, hogy biztonságosan végrehajthassák az első összeszerelést és a karbantartást. A szakkereskedő számára készült szakaszok szürke háttérrel láthatók és egy csavarkulcs szimbólummal vannak megjelölve.



Töltse le a használati utasítást a következő internetes címről okostelefonjára, hogy menet közben kéznél legyen a használati utasítás:

<https://www.hercules-bikes.de/de/de/index/downloads.html>

Szerzői jog

© HERCULES GmbH

E használati utasítás továbbadása és sokszorosítása, valamint tartalmának felhasználása és közzétevése tilos, amennyiben nincs kifejezetten megengedve. Jogsértés kártérítési igényre kötelez. A szabadalmi, használati vagy formatervezési mintabejegyzéshez fűződő minden jog fenntartva.

Szerkesztőség

Szöveg és kép:
HERCULES GmbH
Longericher Straße 2
50739 Köln, Germany

Fordítás:
RKT Übersetzungs- und Dokumentations-GmbH
Markenstraße 7
40227 Düsseldorf, Germany

1 Erről a használati utasításról

1.1 Gyártó

A pedelec gyártója a:

HERCULES GmbH
Longericher Straße 2
50739 Köln, Germany

Tel.: +49 4471 18735 0
Fax: +49 4471 18735 29
E-Mail: info@hercules-bikes.de
Internet: www.hercules-bikes.de

Belső változtatások joga fenntartva

A *használati utasításban* szereplő információk a nyomtatás időpontjában jóváhagyott műszaki előírások. Lényeges változtatások a *használati utasítás* új publikációs verziójában szerepelnek. A *használati utasítás* minden változtatását megtalálja a következő címen:

<https://www.hercules-bikes.de/de/de/index/downloads.htm>

1.2 Nyelv

Az *eredeti használati utasítás* német nyelven készült. Bármilyen fordítás az *eredeti használati utasítás* nélkül érvénytelen.

1.3 Törvények, szabványok és irányelvek

A *használati utasítás* figyelembe veszi a következő törvények, szabványok és irányelvek lényeges követelményeit:

- 2006/42/EK irányelv, Gépek,
- 2014/30/EU irányelv, Elektromágneses összeférhetőség,
- MSZ EN ISO 20607:2018 Gépek biztonsága. Kezelési kézikönyv. Általános tervezési alapelvek,
- EN 15194:2018, Kerékpárok. Villamos hajtással támogatott kerékpárok. EPAC-kerékpárok,
- EN 11243:2016, Kerékpárok. Kerékpár-csomagtartók. Követelmények és vizsgálati módszerek,
- EN ISO 17100:2016-05 Fordítási szolgáltatások. Fordítási szolgáltatások követelményei.

1.4 Tájékoztatására

A jobb olvashatósághoz a használati utasításban különböző jelöléseket alkalmazunk.

1.4.1 Figyelmeztetések

Figyelmeztetések veszélyes helyzeteket és cselekvéseket jeleznek. A *használati utasításban* a következő figyelmeztetéseket találja:



VESZÉLY

Megsértése súlyos személyi sérülésekhez vagy halálhoz vezet. A veszélyeztetés kockázati foka magas.



FIGYELMEZTETÉS

Megsértése súlyos személyi sérülésekhez vagy halálhoz vezethet. A veszélyeztetés kockázati foka közepes.



VIGYÁZAT

Megsértése esetén könnyebb vagy közepesen súlyos személyi sérülésekhez vezethet. A veszélyeztetés kockázati foka alacsony.

Értesítés

Megsértése esetén anyagi kárhoz vezethet.

1.4.2 Szövegkiemelések



A szakkereskedőnek szánt értesítések szürke háttérrel láthatók. Csavarkulcs szimbólummal vannak megjelölve. A szakkereskedőnek szánt információk műszaki laikusok számára nem beavatkozásra felszólító jellegűek.

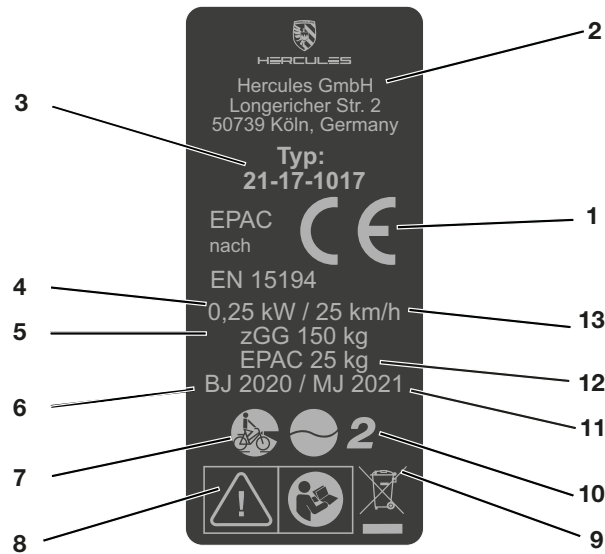
A *használati utasításban* a következő írásmódokat találja:

Írásmód	Használat
<i>dőlt</i>	Szószedet-fogalom
aláhúzott kék	Kapcsolódó link
<u>aláhúzott szürke</u>	Kereszthivatkozások
✓ Pipa	Előfeltételek
▶ Háromszög	Beavatkozási lépés
1 Beavatkozási lépés	Több beavatkozási lépés a megadott sorrendben
⇒	A beavatkozási lépés eredménye
SORKIZÁRÁS	Kijelzések a képernyőn
•	Felsorolások
Csak az ezzel a felszereltséggel rendelkező pedelecekre érvényes	Minden típus felszereltsége más. Alternatív alkalmazási komponensekre a cím alatti értesítés hívja fel a figyelmet.

1. táblázat: Szövegkiemelések

1.5 Adattábla

Az adattábla a vázon található. Az adattábla pontos tizenhárom adat található. helyét a 2. ábrán láthatja. Az adattáblán



1. ábra: Példa Adattábla

Sz.	Megnevezés	Leírás
1	CE-jelölés	A CE-jelöléssel nyilatkozza a gyártó, hogy a pedelec megfelel a hatályos követelményeknek.
2	A gyártó kapcsolattartási adatai	A megadott címen érheti el a gyártót. Több információt az <u>1.</u> fejezetében talál.
3	Típuszám	Minden pedelec típus rendelkezik egy nyolcjegyű típuszámmal, ami a tervezési modellévet, a pedelec fajtáját és a változatot adja meg. Több információt az <u>1.</u> fejezetében talál.
4	Maximális névleges tartós teljesítmény	A maximális névleges tartós teljesítmény a lehető legnagyobb teljesítmény 30 percen át a villanymotor kihajtó tengelyén.
5	Legnagyobb megengedett összsúly	A megengedett legnagyobb összsúly a teljesen összeszerelt pedelec súlya plusz kerékpáros és csomag.
6	Gyártási év	A <i>gyártási év</i> a pedelec előállításának éve. A gyártási időintervallum 2019. augusztus és 2020. július között van.
7	Pedelec fajtája	Több információt a <u>3.2.</u> fejezetben talál.
8	Biztonsági jelölés	Több információt az <u>1.4.</u> fejezetben talál.
9	Ártalmatlanítási értesítés	Több információt a <u>10.</u> fejezetében talál.
10	Alkalmazási terület	Több információt a <u>3.6.</u> fejezetében talál.
11	Modellév	A modellév az első sorozatban gyártott pedelec-eknél a változat első gyártási éve. Esetenként a gyártási év és a modellév eltérő.
12	A menetkész pedelec súlya	A pedelec súlyát 25 kg súlytól adjuk meg és az eladás időpontjában érvényes súlyra vonatkozik. A kiegészítő tartozékokat számítsa hozzá a súlyhoz.
13	Lekapcsolási sebesség	A pedelec által addig a pillanatig elért sebesség, amikor az áram nullára vagy az üresjárati értékre esik.

2. táblázat: Adatok az adattáblán

1.6 Típuszám és modell

A használati utasítás része a következő típuszámú pedelec-eknek:

Típusz.	Modell	Pedelec fajtája
21-Q-0016	FUTURA SPORT 8.4 26	Városi és túrakerékpár
21-Q-0050	MONTFOORT CRUISE F7	Városi és túrakerékpár
21-Q-0070	ROBERT/A R7 26	Városi és túrakerékpár
21-Q-0071	ROBERT/A R7 28	Városi és túrakerékpár
21-Q-0072	LYON F7	Városi és túrakerékpár
21-Q-0073	NIZZA F7 NL	Városi és túrakerékpár
21-Q-0075	FUTURA COMPACT R8	Összehajtható kerékpár
21-Q-0076	FUTURA COMPACT F8	Összehajtható kerékpár
21-Q-0077	FUTURA COMPACT 10	Összehajtható kerékpár
21-Q-0078	FUTURA SPORT 8.4 28	Városi és túrakerékpár
21-Q-0083	LYON R7	Városi és túrakerékpár
21-Y-0012	ROB FOLD R7	Összehajtható kerékpár
21-Y-0013	ROB FOLD F7	Összehajtható kerékpár

3. táblázat: Típuszám, modell és pedelec fajtája

1.7 A használati utasítás azonosítása

Az azonosító szám minden oldalon lent balra található. Az azonosító szám a dokumentumszámból, a publikáció verziójából és a kiállítási dátumból áll össze.

Azonosító szám	MY21H01 - 2a_1.0_30.08.2020
-----------------------	-----------------------------

2 Biztonság

2.1 Fennmaradó kockázatok

2.1.1 Az akkumulátor tűz- és robbanásveszélye

Sérült vagy hibás akkumulátoroknál a biztonsági elektronika kieshet. A maradék feszültség zárlatot okozhat. Az akkumulátor magától kigyulladhat és felrobbanhat.

- ▶ Az akkumulátort és a tartozékokat csak kifogástalan állapotban szabad üzemeltetni és feltölteni.
- ▶ Soha ne nyissa fel és ne kezdjen az akkumulátor javításába.
- ▶ A külsőleg látható sérülést szenvedett akkumulátort azonnal helyezze üzemem kívül.
- ▶ Bukás vagy ütközés után az akkumulátort legalább 24 órára helyezze üzemem kívül és figyelje.
- ▶ A meghibásodott akkumulátorok veszélyes árunak minősülnek. Szakszerűen ártalmatlanítsa a meghibásodott akkumulátorokat. Az ártalmatlanításig tárolja száraz helyen az akkumulátort. Soha nem szabad éghető anyagokat a környezetben tárolni.

Az akkumulátor csak fröccsenő víz ellen védett. A behatoló víz zárlatot okozhat. Az akkumulátor magától kigyulladhat és felrobbanhat.

- ▶ Soha nem szabad az akkumulátort vízbe meríteni.
- ▶ Vízbehatolás gyanúja esetén helyezze üzemem kívül az akkumulátort.

60 °C fölötti hőmérsékletek ahhoz vezethetnek, hogy folyadékok lépnek ki az akkumulátorból és a ház sérülését okozzák. Az akkumulátor magától kigyulladhat és felrobbanhat.

- ▶ Védje az akkumulátort hőségtől.
- ▶ Soha nem szabad forró tárgyak mellett tárolni.
- ▶ Soha nem szabad az akkumulátort tartós napsugárzás hatásának kitenni.
- ▶ Kerülje a nagy hőmérsékletváltozásokat.

2.1.2 Tűz- és robbanásveszély az akkumulátorban keletkező zárlat következtében

Fém tárgyak hidat képezhetnek az akkumulátor elektromos csatlakozói között. Az akkumulátor magától kigyulladhat és felrobbanhat.

- ▶ Soha ne dugjon gémkapcsokat, csavarokat, érméket, kulcsokat vagy más apró darabokat az akkumulátorba.

Túl magas feszültségű töltőkészülékek kárt okoznak az akkumulátorban. Ennek tűz vagy robbanás lehet a következménye.

- ▶ Csak a pedelec-hez engedélyezett akkumulátorokat használja.
- ▶ Egyértelműen jelölje meg a kerékpárhoz szállított töltőkészüléket.

2.1.3 Tűzveszély túlmelegedett töltőkészülék következtében

A töltőkészülék az akkumulátor töltése közben melegszik. Nem kielégítő hűtés esetén ennek tüzeset vagy a kezek égési sérülése lehet a következménye.

- ▶ Soha ne használja a töltőkészüléket gyúlékony felületen.
- ▶ Töltés közben soha ne takarja le a töltőkészüléket.
- ▶ Soha ne töltse felügyelet nélkül az akkumulátort.

2.1.4 Áramütés az elektromos hajtóműrendszer következtében

Sérült töltőkészülékek, áramvezetékek és dugaszok fokozzák az áramütés veszélyét.

- ▶ Minden használat előtt vizsgálja át a töltőkészüléket, vezetéket és dugaszokat. Soha ne használjon sérült töltőkészüléket.

Ha víz jut a töltőkészülékbe, áramütés kockázata áll fenn.

- ▶ Soha ne töltse szabadban az akkumulátort.

2.1.5 Bukás veszélye a gyorszár hibás beállítása következtében

Túl nagy szorítóerő sérülést okoz a gyorszárbán, így az elveszti működőképességét. Elégtelen szorítóerő kedvezőtlen erőbevezetéshez vezet. Ezáltal alkatrészek eltörhetnek. Ennek személyi sérülésekkel járó bukás lehet a következménye.

- ▶ Soha nem szabad a gyorszárát szerszámmal (pl. kalapáccsal vagy fogóval) rögzíteni.
- ▶ Csak előírászerűen beállított szorítóerővel rendelkező gyorskioldót használjon.

2.1.6 Égési sérülés veszélye és tűzveszély forró motor következtében

Menet közben a motorház felforrósodik. Megérintése a bőr égési sérüléseit vagy más tárgyak égését okozhatja.

- ▶ Közvetlenül kerékpározás után soha nem szabad megérinteni a motorházat.
- ▶ Soha nem szabad közvetlenül kerékpározás után a pedelec-et gyúlékony felületre (fű, fa) helyezni.

2.1.7 Kulcs letörése

Szállítás és menet közben egy bedugott kulcs letörhet vagy a reteszelés véletlenül felnyílhat.

- ▶ Ki kell húzni az akkumulátorlakat kulcsát.

2.2 Mérgező anyagok

2.2.1 Fékfolyadék

Baleset vagy anyagkifáradás következtében fékfolyadék léphet ki. A fékfolyadék lenyelés és belélegzés esetén halálos lehet.

- ▶ Soha ne szerelje szét a fékberendezést.
- ▶ Kerülje a bőrrel való érintkezést.
- ▶ Ne lélegezze be a gőzöket.

2.2.2 Felfüggesztés-olaj

A felfüggesztés-olaj a hátsó lengéscsillapítóban és a villában ingerli a légutakat, genotoxikus anyagokhoz (mutagénekhez) vezet a csírasejteken és a sterilításban, rákot okoz és érintés esetén toxikus.

- ▶ Soha ne szerelje szét a hátsó lengéscsillapítót vagy a rugós villát.
- ▶ Kerülje a bőrrel való érintkezést.

2.2.3 Meghibásodott akkumulátor

Sérült vagy meghibásodott akkumulátorokból folyadékok és gőzök léphetnek ki. Túl magas hőmérsékletek is folyadékok és gőzök kilépését okozhatják az akkumulátorból. A folyadékok és gőzök ingerelhetik a légutakat és égési sérülésekhez vezethetnek.

- ▶ Soha nem szerelje szét az akkumulátort.
- ▶ Kerülje a bőrrel való érintkezést.
- ▶ Ne lélegezze be a gőzöket

2.3 Követelmények a kerékpárossal szemben

A kerékpáros fizikális, motorikus és szellemi képességeinek kielégítőnek kell lenni a közúti forgalomban való részvételhez. 14 év legalacsonyabb korhatár ajánlott.

2.4 Védelmet igénylő csoportok

Távol kell tartani az akkumulátorokat és a töltőkészüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű vagy hiányos tapasztalatokkal és ismeretekkel rendelkező személyektől.



Ha a pedelec-et fiatalok használják, a fiatal egy szülői felügyelet gyakorlására jogosult személynek alapos oktatásban kell részesíteni.

2.5 Egyéni védőeszközök












A védelemhez megfelelő bukósisakot, szilárd lábbelit, valamint szorosan a testre simuló hosszú újjú ruházatot kell viselni.

2.6 Biztonsági jelzések és biztonsági tájékoztató

Az adattáblán ezek a biztonsági jelzések és biztonsági tájékoztatók találhatóak:

Szimbólum	Magyarázat
	Általános figyelmeztetés
	Figyelembe kell venni a használati utasításokat

4. táblázat: Biztonsági jelzések jelentése

Szimbólum	Magyarázat
	El kell olvasni az utasítást
	Elektromos és elektronikus készülékek elkülönített gyűjtése
	Elemek és akkumulátorok elkülönített gyűjtése
	Tűzbe dobni tilos (elégetni tilos)
	Tilos felnyitni az elemeket és akkumulátorokat
	II. érintésvédelmi osztályú készülék
	Csak beltéri használatra alkalmas
	Biztosíték (készülékbiztosíték)
	EU-megfelelőség
	Újrahasznosítható anyag
	50 °C fölötti hőmérséklettől és napsugárzástól védendő

5. táblázat: Biztonsági tájékoztató

2.7 Magatartás vészhelyzetben

2.7.1 Veszélyes helyzetek a közúti forgalomban

- ▶ A közúti forgalomban minden veszély esetén állásig le kell fékezni a pedelec-et. A fék itt vészleállító rendszerként szolgál.

2.7.2 Kifolyt fékfolyadék

- ▶ Az érintetteket a veszélyes területről vigye friss levegőre.
- ▶ Soha ne hagyja felügyelet nélkül az érintetteket.
- ▶ Azonnal távolítsa el a fékfolyadékkal szennyezett ruhadarabokat.
- ▶ Soha ne lélegezzen be gőzöket. Gondoskodjon kielégítő szellőzésről.

- ▶ A védelemhez viseljen kesztyűt és védőszemüveget.
- ▶ Tartsa távol a védelem nélküli személyeket.
- ▶ Ügyeljen a kifolyt fékfolyadék okozta csúszásveszélyre.
- ▶ Tartson távol minden nyílt lángot, forró felületet és gyújtóforrást a kifolyt fékfolyadéktól.
- ▶ Kerülje a bőrrel és szemmel való érintkezést.

Belélegzés után

- ▶ Gondoskodjon friss levegő bevezetéséről. Panasz esetén azonnal forduljon orvoshoz.

Bőrrel való érintkezés után

- ▶ Vízrel és szappannal mossa meg és alaposan öblítse le az érintett bőrfelületet. Távolítsa el a szennyezett ruházatot. Panasz esetén forduljon orvoshoz.

Szemmel való érintkezés után

- ▶ A szemét nyitva tartott szemhéjjal legalább 10 percig öblítse folyó vízzel, a szemhéjak alatt is. Panasz esetén azonnal forduljon szemorvoshoz.

Lenyelés után

- ▶ Öblítse ki a száját vízzel. Soha ne hánytassa a beteget. Aspirációs veszély!
- ▶ Ha egy a hátán fekvő személy hányni kezd, helyezze stabil oldalhelyzetbe. Azonnal forduljon orvoshoz.

Környezetvédelmi intézkedések

- ▶ Soha ne hagyja, hogy fékfolyadék jusson a csatornahálózatba, a természetes vizekbe vagy a talajvízbe.
- ▶ A talajba, természetes vizekbe vagy a csatornahálózatba való bejutás esetén értesítse az illetékes hatóságokat.
- ▶ Ha égésgázok vagy kifolyó folyadékok következtében panaszok lépnek fel, azonnal forduljon orvoshoz.

2.7.3 Kilépő akkumulátorgőzök

Az akkumulátor károsodása vagy szakszerűtlen használata esetén gőzök léphetnek ki. A gőzök a légutak irritációját okozhatják.

- ▶ Azonnal menjen a friss levegőre.
- ▶ Panasz esetén forduljon orvoshoz.

Szemmel való érintkezés után

- ▶ Szemeit óvatosan bő vízzel legalább 15 percig öblítse. Védje a nem érintett szemét. Azonnal forduljon orvoshoz.

Bőrrel való érintkezés után

- ▶ Azonnal távolítsa el a szilárd részecskéket.
- ▶ Az érintett részt óvatosan bő vízzel legalább 15 percig öblítse. Utána az érintett bőrtérületeket gyengén tufolja, soha ne dörzsölje szárazon.
- ▶ Azonnal vegye le a szennyezett ruházatot.
- ▶ Pirosság vagy panasz esetén azonnal forduljon orvoshoz.

2.7.4 Akkumulátor gyulladás

Sérült vagy hibás akkumulátoroknál a biztonsági elektronika kieshet. A maradék feszültség zárlatot okozhat. Az akkumulátor magától kigyulladhat és felrobbanhat.

- 1 Ha egy akkumulátor deformálódik vagy füstölni kezd, tartson távolságot!
 - 2 Töltésnél húzza ki a dugaszt a dugaszoló aljzatból.
 - 3 Értesítse a tűzoltóságot.
- ▶ A tűzoltáshoz D tűzveszélyességi osztályú tűzoltó készüléket kell használni.
 - ▶ Soha ne oltsa vízzel a sérült akkumulátort és ne hagyja vízzel érintkezni.

Gőzök belélegzése következtében mérgezés következhet be.

- ▶ Álljon a tűznek arra az oldalára, ahonnan a szél fúj.
- ▶ Ha lehetséges, használjon légzésvédő eszközt.

2.7.5 Kifolyt fékfolyadék

Fékfolyadék kilépése esetén a fékrendszert azonnal meg kell javítani. A kifolyó fékfolyadékot környezetkímélő módon és a törvényi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítani kell.

- ▶ Lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel.

2.7.6 A villából kifolyó kenőanyagok és olajok

A villából kifolyó kenőanyagokat és olajokat környezetkímélő módon és a törvényi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítani kell.

- ▶ Lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel.

2.7.7 A hátsó lengéscsillapítóból kifolyó kenőanyagok és olajok

A hátsó lengéscsillapítóból kifolyó kenőanyagokat és olajokat környezetkímélő módon és a törvényi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítani kell.

- ▶ Lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel.

3 Áttekintés

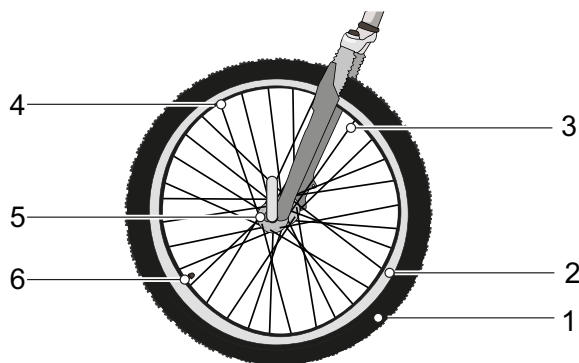


2. ábra: Pedelec jobbról, példa: HERCUES Futura Sport I 9

1	Első kerék	12	Csomagtartó
2	Villa	13	Hátsó lámpa
3	Első sárvédő	14	Reflektor
4	Fényszóró	15	Hátsó sárvédő
5	Kormány	16	Oldaltámasz
6	Kormányzár	17	Hátsó kerék
7	Váz	18	Lánc
8	Nyeregcső	19	Láncvédő
9	Nyereg	20	Motor
10	Adattábla	21	Pedálok
11	Akkumulátor		

3.1 Leírás

3.1.1 Kerék



3. ábra: A kerék látható részei

- | | |
|---|---------------------|
| 1 | Gumiabroncs |
| 2 | Felni |
| 3 | Küllő |
| 4 | Küllőfeszítő csavar |
| 5 | Agy |
| 6 | Szelep |

A kerék egy *kerékkülsőből*, egy szelepes belsőből és egy gumiabroncsból áll.

3.1.1.1 Szelep

Minden keréken egy szelep van. Ez a *gumiabroncs* levegővel való felfújására szolgál. Minden szelepen található egy szelepszapka. A rácsavarozott szelepszapka tartja távol a port és a szennyeződést.

A pedelec vagy

- egy klasszikus túszeleppel,
- egy francia szeleppel (sclaverand vagy presta szelepek is nevezik) vagy
- egy autószeleppel rendelkezik.

3.1.2 Felfüggesztés

Ebben a modellsorozatban merev villákat és teleszkópos villákat egyaránt beépítettünk.

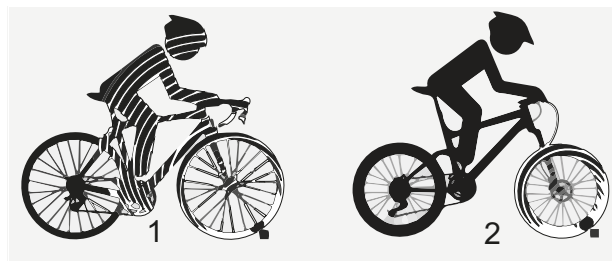
3.1.2.1 Merev villák

A merev villák nem rugóznak. Optimálisan átadják a kifejlett izom- és motoros erőt az útfelületre. Meredek utakon merev villával rendelkező pedelec-eknél az energiafogyasztás kisebb és a hatótávolság nagyobb, mint beállított felfüggesztésű pedelec-eknél.

3.1.2.2 Teleszkópos villa

Egy teleszkópos villa vagy acélrugóval, vagy légrugózással rugózik.

A merev villákhoz képest a teleszkópos villák javítják a talajjal való érintkezést és a kényelmi érzetet két funkcióval: a rugózással és a lengéscsillapítással. Felfüggesztéssel rendelkező pedelec-nél egy ütődést, amit pl. az úton lévő kő okozhat, nem vezet közvetlenül a villán keresztül a kerékpáros testébe, hanem az ütést a felfüggesztő rendszer felfogja. Közben a teleszkópos villa összenyomódik.



4. ábra: Pedelec felfüggesztés nélkül (1) és felfüggesztéssel (2)

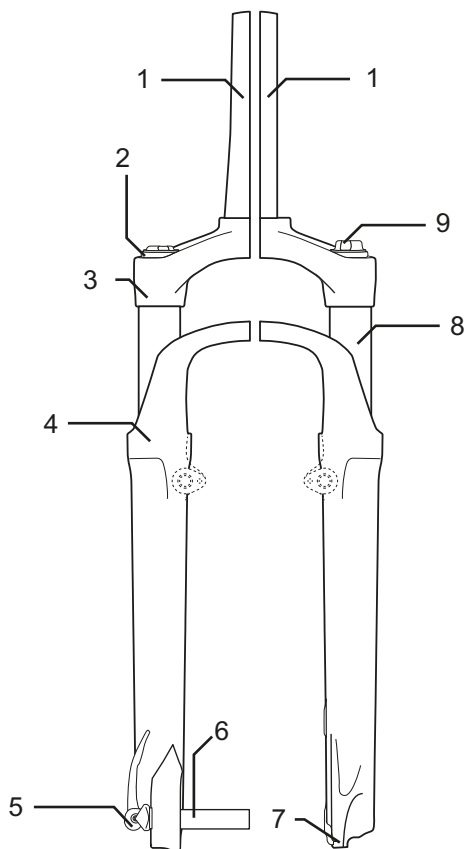
Az összenyomódás után a teleszkópos villa visszatér eredeti helyzetébe. Ha van lengéscsillapító, ez lefékezi ezt a mozgást és így megakadályozza, hogy a felfüggesztő rendszer ellenőrizetlenül visszarugózzon és a villa felfelé és lefelé lengeni kezdjen. A lengéscsillapítók, amelyek a berugózó mozgást csillapítják, vagyis a nyomó terhelést, nyomófokozatos lengéscsillapító vagy kompressziós lengéscsillapító néven is ismertek.

A lengéscsillapítók, amelyek a kirugózó mozgást csillapítják, vagyis a húzó terhelést, húzófokozatos lengéscsillapító vagy rebound lengéscsillapító néven is ismertek.

Az összenyomódás minden teleszkópos villánál lezárható. Ezáltal a teleszkópos villa úgy működik, mint a merev villa.

3.1.2.3 Acélrugós villa

A villaszár (1) van rögzítve a kormányoszlop és a kormány. A dugaszolható csőre (6) van rögzítve a kerék.

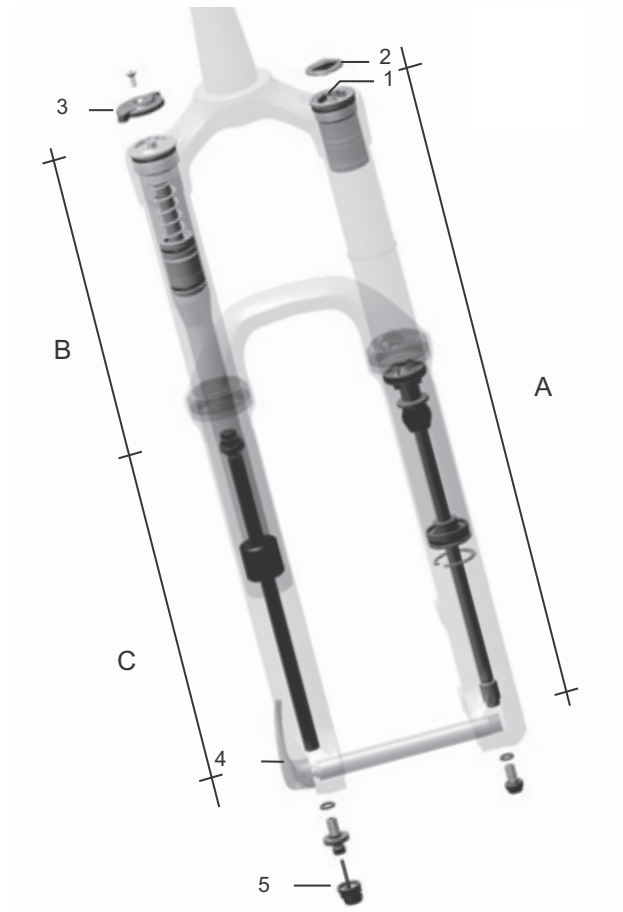


5. ábra: Példa: Suntour villa

További elemek: a negatív rugóút beállító kereke (9), a korona (3), a Q-lezáró (5), a portómítás (4), a villa agytengely felfogatása (7) és az állócső (8)

3.1.2.4 Légrugós villa

A légrugós villa rendelkezik egy légrugóval, egy nyomásfokozatos lengéscsillapítóval és részben egy húzófokozatos lengéscsillapítóval.



6. ábra: Példa: Yari villa

A rajzon a következő alkatrészek szerepelnek: levegőszelep (1), szelepszapka (2) villaszár (3), gyorsár (4) és húzófokozatos lengéscsillapító-beállító (5) és a következő részegységek: légrugó részegység (A), nyomásfokozatos lengéscsillapító részegység (B) és húzófokozatos lengéscsillapító részegység (C)

3.1.3 Fékrendszer

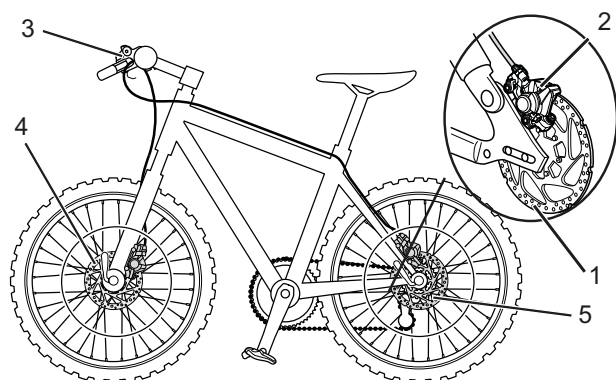
Minden pedelec hidraulikus fékrendszerrel rendelkezik. Egy zárt tömlőrendszerben található a fékfolyadék. Ha a kerékpáros meghúzza a fékkart, a fékfolyadékot keresztül aktiválja a keréken lévő féket.

A pedelec vagy:

- felnifékek az első keréken és a hátsó keréken,
- tárcsafékek az első keréken és a hátsó keréken vagy
- felnifékek az első keréken és a hátsó keréken és egy kiegészítő kontrafékkel rendelkezik.

A mechanikus fékek vészleállításra szolgálnak és gyors és biztonságos megálláshoz vezetnek vész helyzetben.

3.1.3.1 Tárcsafék

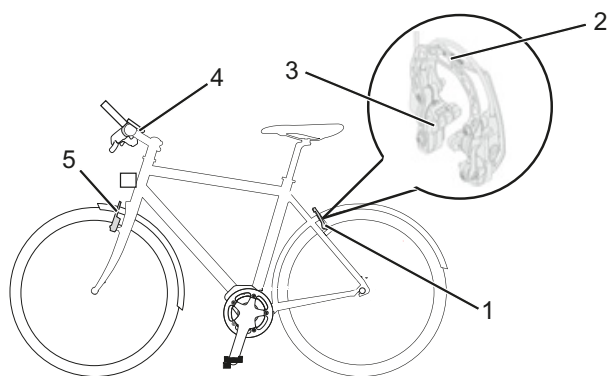


7. ábra: Fékrendszer tárcsafékekkel, példa

- 1 Féktárcsa
- 2 Féknyereg és fékbetétek
- 3 Kormány fékkarral
- 4 Első kerék féktárcsa
- 5 Hátsó kerék féktárcsa

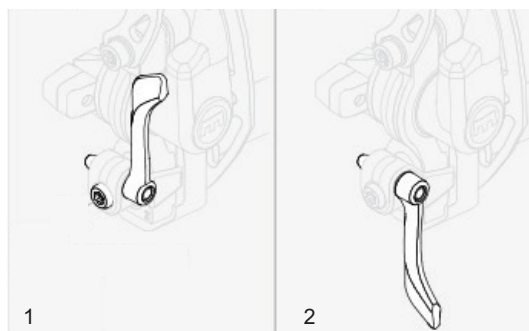
Egy tárcsafékekkel felszerelt pedelec-nél a féktárcsa a kerék *agyával* fixen össze van csavarozva. A *fékkarban* a meghúzás következtében felépül a fékező nyomás. A nyomást a fékező folyadékot keresztül a fékvezetékeken át továbbítja a féknyereg hengereihez. A fékező erőt egy áttétel felerősíti és továbbadja a fékbetéteknek. Ezek mechanikusan lefékezik a féktárcsát. A *fékkar* meghúzása esetén a fékbetétek a féktárcsához préselődnek és megállásig lassítják a kerék mozgását.

3.1.3.2 Felnifék



8. ábra: Fékrendszer felnifékekkel részlet, példa: Magura HS22

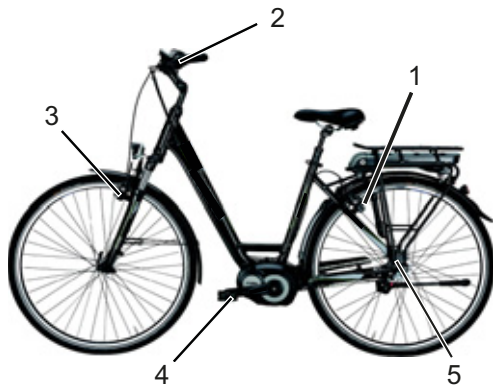
- 1 Hátsó kerék felnifék
- 2 Brake booster
- 3 Fékbetét
- 4 Kormány fékkarral
- 5 Első kerék felnifék



9. ábra: A felnifék reteszelőkarja, zárva (1) és nyitva (2)

A felnifék megállítja a kerék mozgását úgy, hogy a kerékpáros meghúzza a *fékkart* és ezáltal két szemben lévő fékbetét a *felnikre* préselődik. A hidraulikus felnifék egy reteszelőkarral rendelkezik. A felnifék reteszelőkarja nincs feliratozva. A felnifék reteszelőkarjának beállítását csak szakkereskedő végezheti.

3.1.3.3 Kontrafék



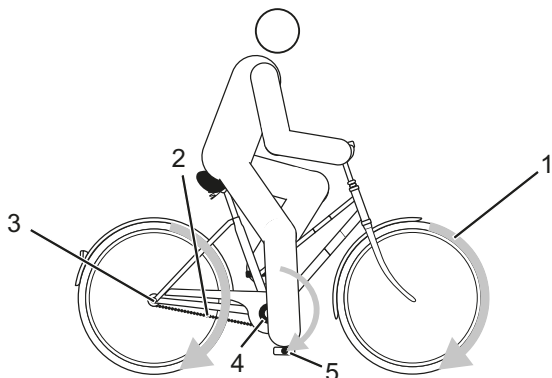
10. ábra: Pedelec fékrendszere kontrafékkel, példa

- 1 Hátsó kerék felnifék
- 2 *Kormány fékkarral*
- 3 Első kerék felnifék
- 4 *Pedál*
- 5 Kontrafék

A kontrafék megállítja a hátsó kerék mozgását úgy, hogy a kerékpáros a menetiránnyal ellentétes irányban rálép a pedálokra.

3.1.4 Elektromos hajtóműrendszer

A pedelec meghajtása izomerővel történik a lánchajtóművön keresztül. A pedálok menetirányba történő hajtására fordított erő hajtja meg az első lánckereket. A lánc adja át az erőt a hátsó lánckerekre és utána a hátsó kerékre.



11. ábra: Mechanikus hajtóműrendszer vázlata

- 1 Menetirány
- 2 Láncc
- 3 hátsó lánckerek
- 4 első lánckerek
- 5 Pedál

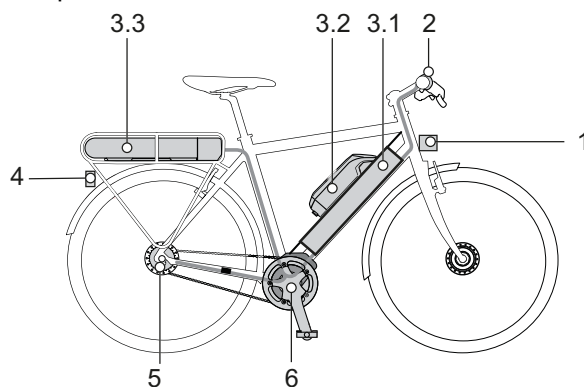
Ezenkívül a pedelec rendelkezik egy integrált, elektromos hajtóműrendszerrel.

Amikor a pedálok hajtása közben a kerékpáros részéről szükséges izomerő túllép egy meghatározott mértéket, a motor lágyan bekapcsol és rásegít a kerékpáros hajtó mozgására. A motorerő megfelel a beállított rásegítési foknak.

A pedelec nem rendelkezik külön vészkipcsolással. A mechanikus fékek vészleállításra szolgálnak és gyors és biztonságos megálláshoz vezetnek vész helyzetben.

A motor automatikusan lekapcsol, amikor a kerékpáros már nem hajtja a pedálokat, a hőmérséklet a megengedett tartományon kívül van, túlterhelés áll fenn vagy elérte a 25 km/h lekapcsolási sebességet.

Az elektromos hajtóműrendszerhez legfeljebb 7 komponens tartozik:



12. ábra: Elektromos hajtóműrendszer vázlata

- 1 Fényszóró
- 2 Kijelző
- 3.1 Beépített akkumulátor
- 3.2 Vázakkumulátor és/vagy
- 3.3 Csomagtartó-akkumulátor
- 4 Hátsó lámpa
- 5 Elektromos sebességváltó (alternatív)
- 6 Motor
- 7 az akkumulátornak megfelelő töltőkészülék.

Tolási rásegítés bekapcsolható. A sebesség a berakott sebességfokozattól függ. Ameddig a kerékpáros nyomva tartja a **tolási rásegítés gombot** a *kormányon*, a tolási rásegítés lépéstempóban hajtja a pedelec-et. A sebesség legfeljebb 6 km/h lehet. A **tolási rásegítés gomb** elengedésekor leáll az elektromos hajtóműrendszer.

3.1.5 Akkumulátor

A Bosch akkumulátorai lítium-ionos akkumulátorok, amelyek fejlesztése és gyártása a technika mai állása szerint történik. Minden egyes akkumulátorcellát egy acélserleg véd és a műanyag akkumulátorházban őriz. A vonatkozó biztonsági szabványokat betartjuk és túlszárnyaljuk. Az akkumulátor rendelkezik egy belül elhelyezett védőelektronikával. Ez össze van hangolva a töltőkészülékkel és a pedelec-kel. A rendszer folyamatosan figyeli az akkumulátor hőmérsékletét. Az akkumulátor mélykisülés, túltöltés, túlmelegedés és zárlat ellen védett. Veszély esetén egy védőáramkör automatikusan lekapcsolja az akkumulátort.

Feltöltött állapotban az akkumulátor energiataralma magas. A biztonságos használathoz szükséges magatartási szabályokat a 2. Biztonság fejezetben és a 6.9 Akkumulátor fejezetben találja.

Ha az elektromos hajtóműrendszerben körülbelül 10 percig nincs teljesítményelvétel és nem nyom meg egyetlen gombot sem a kijelzőn vagy a kezelőegységen, az elektromos hajtóműrendszer és az akkumulátor energiatakarékosági okokból automatikusan kikapcsol.

Az akkumulátor élettartamát az igénybevétel jellege és időtartama befolyásolja. Az akkumulátor mint minden lítium-ionos akku természetes módon öregszik, még akkor is, ha nem használják. Az akkumulátor élettartamát jó ápolással és a helyes hőmérsékleten történő tárolással meg lehet hosszabbítani. Az életkor előrehaladtával az akkumulátor töltési állapota jó ápolás esetén is csökken. Ha feltöltés után lényegesen rövidebb a használati idő, ez azt jelzi, hogy az akkumulátor elhasználódott.

A hőmérséklet csökkenésével az akkumulátor teljesítőképessége csökken, mivel nő a villamos ellenállás. Télen a megszokott hatótávolság csökkenésével kell számolni. Hidegben hosszabb idejű kerékpározás esetén ajánlott hővédő takarók használata.

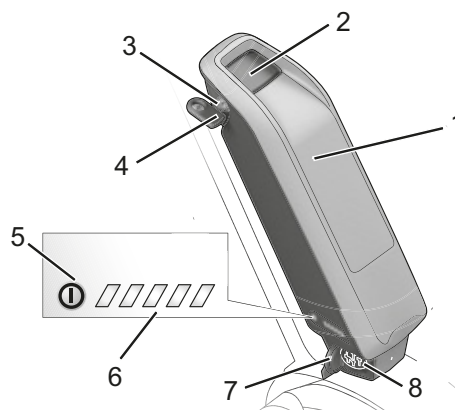
A pedelec vagy beépített akkumulátorral, csomagtartó-akkumulátorral, vagy vázakkumulátorral rendelkezik. Minden akkumulátorhoz egyedi lakat tartozik.

3.1.5.1 Vázakkumulátor

3 különböző vázakkumulátor lehet beépítve:



6. táblázat: Vázakkumulátor áttekintése

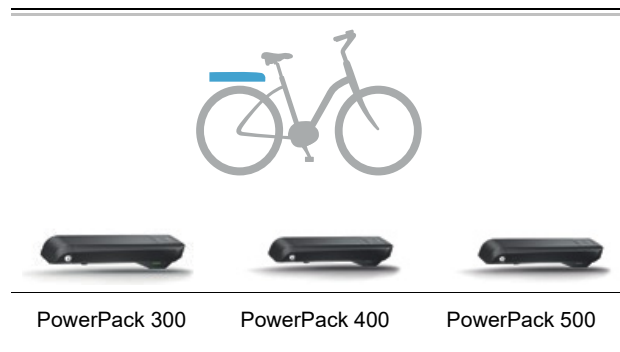


13. ábra: Vázakkumulátor részlet

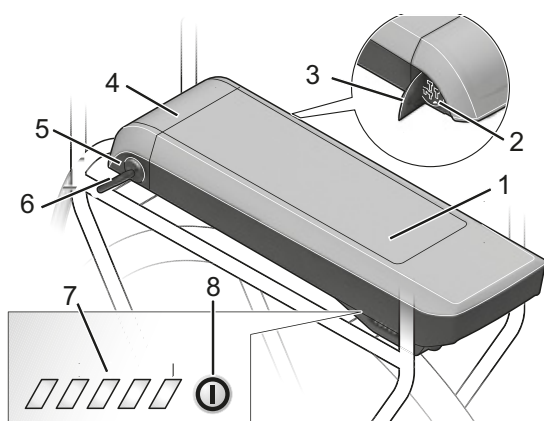
- 1 Akkumulátorház
- 2 Akkumulátorlakat
- 3 Akkumulátorkulcs
- 4 Be-ki gomb (akkumulátor)
- 5 Feltöltési szintjelző (akkumulátor)
- 6 Töltési csatlakozó fedél
- 7 Töltési csatlakozó

3.1.5.2 Csomagtartó-akkumulátor

3 különböző csomagtartó-akkumulátor lehet beépítve:



14. ábra: Csomagtartó-akkumulátor áttekintése

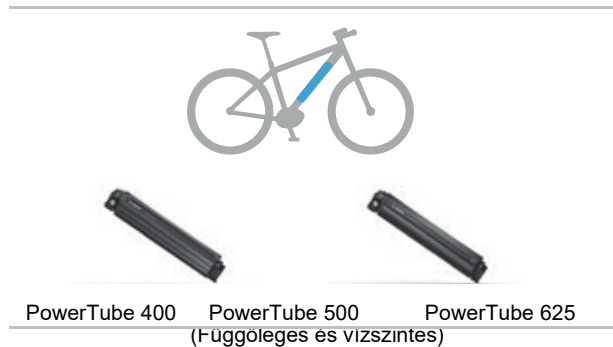


15. ábra: Csomagtartó-akkumulátor részlet

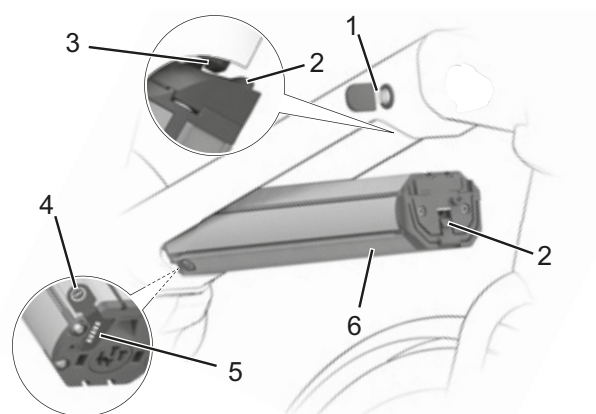
- 1 Akkumulátorház
- 2 Töltési csatlakozó
- 3 Töltési csatlakozó fedél
- 4 Akkumulátorlakat
- 5 Akkumulátorkulcs
- 6 Feltöltési szintjelző (akkumulátor)
- 7 Be-ki gomb (akkumulátor)

3.1.5.3 Beépített akkumulátor

3 különböző beépített akkumulátor lehet beépítve:



16. ábra: Vázakkumulátor áttekintése



17. ábra: Beépített akkumulátor részlet

- 1 Akkumulátorkulcs
- 2 Visszatartó rögzítő
- 3 Biztosító horog
- 4 Be-ki gomb (akkumulátor)
- 5 Feltöltési szintjelző (akkumulátor)
- 6 Akkumulátorház

3.1.6 Kijelző

A modellsorozat, amelyre ez az utasítás érvényes, BOSCH Purion kijelzővel rendelkezik. Az itt ismertetett funkciókon felül előfordulhat, hogy szoftverváltoztatások hibák megszüntetéséhez és egyes funkciók bővítéséhez vezetnek.

A kijelző négy kezelőszervvel vezérli az hajtóműrendszert és mutatja a menetadatokat.

Az akkumulátor látja el a kijelzőt energiával. A kijelző ezenkívül rendelkezik két újra nem tölthető gombcellás elemmel. Ez biztosítja, hogy az elektromos hajtóműrendszer a kijelzőről bekapcsolható.

Hirtelen hőmérsékletváltozásoknál a kijelző üvege esetleg belülről bepárásodhat. Ez nem működési hiba.



18. ábra: BOSCH Purion kijelző

3.1.7 Világítás

Bekapcsolt világításnál a *fényszóró* és a hátsó lámpa egyaránt be van kapcsolva.

3.1.8 Töltőkészülék

Minden pedelec-hez alaptartozékként adunk egy töltőkészüléket. Alapvetően a BOSCH cég minden töltőkészüléke használható:

- a 2 A Compact Charger,
- a 4 A Standard Charger és
- a 6 A Fast Charger.

Kérjük, vegye figyelembe a kezelési utasítást a 11. Dokumentumok fejezetben.

3.2 Rendeltetészerű használat







A pedelec-et csak kifogástalan, működőképes állapotban szabad használni. Országoként a jogszabályok az alapfelszereltségtől eltérő követelményeket támaszthatnak a pedelec-kel szemben. A közúti forgalomban való részvételhez részben különleges előírások érvényesek a világítás, a reflektorok és más szerkezeti elemek vonatkozásában.

Figyelembe kell venni a mindenkori felhasználási ország általánosan érvényes törvényeit, valamint balesetmegelőzési és környezetvédelmi előírásait. Be kell tartani e *használati utasításban*

szereplő minden cselekvési utasítást és ellenőrzési listát. Engedélyezett tartozékok felszerelése csak szakszemélyzet végrehajtásában megengedett.

Az akkumulátorok kizárólag a pedelec motorjának áramellátására készültek és nem szabad ezeket más célokra használni.

Minden pedelec egy pedelec-fajtához van hozzárendelve, ami meghatározza a rendeltetészerű használatot, a funkciót és az alkalmazási területet.

Városi és túrakerékpárok	Gyermekkerékpárok / ifjúsági kerékpárok	Terepkerékpárok	Versenykerékpár	Teherszállító kerékpár	Összehajtható kerékpár
					
<p>A city (városi) és trekking (túra-) kerékpárok mindennapi, kényelmes használatra készültek. Alkalmask a közúti forgalomban való részvételre.</p>	<p>Üzembe helyezés előtt ezt a <i>használati utasítást</i> a fiatalokú kerékpáros felügyelőtének gyakorlására jogosult személynek el kell olvasnia és meg kell értenie.</p> <p>E <i>használati utasítás</i> tartalmát a kerékpárosokkal koruknak megfelelően közölni kell.</p> <p>A gyermek- és ifjúsági kerékpárok alkalmasak a közúti forgalomban való részvételre. Ortopédiai okokból a pedelec méretét rendszeresen ellenőrizni kell.</p> <p>A megengedett legnagyobb összsúly betartását legalább negyedévenként meg kell vizsgálni.</p>	<p>A terepkerékpárok sportos használatra készültek. Konstruktív ismérvei a rövid keréktávolság, előre nyújtott ülés helyzet és kis működtetési erejű fék.</p> <p>A terepkerékpár egy sporteszköz, testi fitness mellett hozzá szokást igényel. A használatát megfelelően trenírozni kell, különösen kanyarok bevitelét és a fékezést célszerű gyakorolni.</p> <p>A kerékpáros, különösen kezeinek és csuklóinak, karjainak, vállának, nyakának és hátának terhelése megfelelően nagy. A gyakorlatlan kerékpáros hajlamos a túlfékezésre és ezáltal az ellenőrzés elvesztésére.</p>	<p>A versenykerékpár jó, ép útfelületű közutakon és utakon történő gyors haladáshoz készült.</p> <p>A versenykerékpár sporteszköz és nem közlekedő eszköz. A versenykerékpárt könnyű kialakítása és a konstrukció a kerékpározáshoz szükséges részekre való visszafogása jellemzi.</p> <p>A váz geometriája és a kezelőszervek elrendezése olyan kialakítású, hogy nagy sebességgel lehet haladni. A vázszerkezet megköveteli a biztonságos fel- és leszállást, gyakorlatot a lassú haladáshoz és a fékezéshez.</p> <p>Az ülés helyzet sportos. A kerékpáros, különösen kezeinek és csuklóinak, karjainak, vállának, nyakának és hátának terhelése megfelelően nagy. Ezért az ülés helyzet testi fitnesszt igényel.</p>	<p>A teherszállító kerékpár terhek mindennapos szállítására alkalmas közúti forgalomban.</p> <p>Terhek szállítása a kiegészítő súly kiegyenlítéséhez ügyességet és testi fitnesszt igényel. Az igen különböző terhelési állapotok és súlyeloszlások fékezésnél és kanyarokban különös gyakorlatot és ügyességet igényelnek.</p> <p>A hosszúság, szélesség és a fordulási sugár hosszabb ideig tartó megszokást követel. Egy teherszállító kerékpár vezetése előretekintő vezetési módot követel. Ennek megfelelően figyelembe kell venni a közúti forgalmat és az út állapotát.</p>	<p>Az összehajtható kerékpár alkalmas a közúti forgalomban való részvételre.</p> <p>Az összehajtható kerékpár összecukható és így alkalmas helytakarékos szállításra, például helyi tömegközlekedésben vagy személyautóban.</p> <p>Az összehajtható kerékpár összehajthatósága kis kerekek, valamint hosszú fékvezetékek és bodeinek használatát igényli. Fokozott terhelés mellett ezért csökkenő menetstabilitással és fékteljesítménnyel, kisebb kényelmi fokozattal és kisebb tartóssággal kell számolni.</p>

7. táblázat: Rendeltetészerű használat minden pedelec-fajtához

3.3 Nem rendeltetésszerű használat

A rendeltetésszerű használat megszegése személyi sérülések és anyagi károk veszélyével jár. Ezek a használati esetek a pedelec esetében tilosak:

- az elektromos hajtóműrendszer manipulálása,
- kerékpározás sérült vagy hiányos pedelec-kel,
- kerékpározás lépcsőkön,
- mély vízben való áthaladás,
- helytelen töltőkészülékkel történő töltés,
- a pedelec kölcsönbe adása betanításban nem részesült kerékpárosnak,
- további személyek utazása a járművön,
- túlméretes csomaggal történő utazás,
- szabadkézzel történő kerékpározás,
- jégen és hóban történő kerékpározás,
- szakszerűtlen ápolás,
- szakszerűtlen javítás,
- nehéz alkalmazási körülmények, mint professzionális versenyen és
- trükkös bemutató kerékpározás vagy műrepülési mozgások.

Városi és túrakerékpárok	Gyermekkerékpárok / ifjúsági kerékpárok	Terepkerékpárok	Versenykerékpár	Teherszállító kerékpár	Összehajtható kerékpár
					
Városi és túrakerékpárok nem sportkerékpárok. Sportos használat esetén csökkenő menetstabilitással és kisebb kényelmi fokozattal kell számolni.	Gyermek- és ifjúsági kerékpárok nem játékszerek.	A terepkerékpárokat a közúti forgalomban való részvétel előtt a nemzeti törvényeknek és előírásoknak megfelelően világítással, csengővel stb. kell utólagosan felszerelni.	A versenykerékpárokat a közúti forgalomban való részvétel előtt a nemzeti törvényeknek és előírásoknak megfelelően világítással, csengővel stb. kell utólagosan felszerelni.	A terepkerékpár nem utazó vagy sportkerékpár.	Az összehajtható kerékpár nem sportkerékpár.

8. táblázat: Tudnivalók a nem rendeltetésszerű használatához

3.3.1 Legnagyobb megengedett összsúly

A pedelec-et csak a legnagyobb megengedett összsúly (mős) határáig szabad terhelni.

A megengedett legnagyobb összsúly a teljesen összeszerelt pedelec súlya plusz kerékpáros és csomag.

Típusz.	Modell	Mős
21-Q-0016	FUTURA SPORT 8.4 26	megnevezendő
21-Q-0050	MONTFOORT CRUISE F7	megnevezendő
21-Q-0070	ROBERT/A R7 26	megnevezendő
21-Q-0071	ROBERT/A R7 28	megnevezendő
21-Q-0072	LYON F7	megnevezendő
21-Q-0073	NIZZA F7 NL	megnevezendő
21-Q-0075	FUTURA COMPACT R8	megnevezendő
21-Q-0076	FUTURA COMPACT F8	megnevezendő
21-Q-0077	FUTURA COMPACT 10	megnevezendő
21-Q-0078	FUTURA SPORT 8.4 28	megnevezendő
21-Q-0083	LYON R7	megnevezendő
21-Y-0012	ROB FOLD R7	megnevezendő
21-Y-0013	ROB FOLD F7	megnevezendő

9. táblázat: Legnagyobb megengedett összsúly

3.3.2 Adatvédelmi nyilatkozat

A pedelec BOSCH Diagnostic Tool eszközre való csatlakoztatása esetén a termék tökéletesítésének céljára adatokat továbbítunk az akkumulátor használatáról (többek között hőmérséklet, cellafeszültség stb.) a BOSCH eBike Systems (Robert Bosch GmbH) részére. Közelebbi információkat talál a BOSCH weboldalán: www.bosch-ebike.com.

3.4 Műszaki adatok

3.4.1 Pedelec

Szállítási hőmérséklet	5 °C - 25 °C
Optimális szállítási hőmérséklet	10 °C - 15 °C
Tárolási hőmérséklet	10 °C - 30 °C
Optimális tárolási hőmérséklet	10 °C - 15 °C
Üzemi hőmérséklet	5 °C - 35 °C
A munkakörnyezet hőmérséklete	15 °C - 25 °C
Töltési hőmérséklet	0 °C - 40 °C
Leadott teljesítmény / rendszer	250 W (0,25 kW)
Lekapcsolási sebesség	25 km/h

10. táblázat: Pedelec műszaki adatok

3.4.2 Kibocsátások

A-súlyozott kibocsátási hangnyomásszint	< 70 dB(A)
A felső végtagokat terhelő rezgés összérték	< 2,5 m/s ²
A teljes testre ható súlyozott gyorsulás legmagasabb effektív értéke	< 0,5 m/s ²

11. táblázat: A pedelec kibocsátásai*

*A védelmi követelmények a 2014/30/EU Elektromágneses összeférhetőség irányelv szerint vannak meghatározva. A pedelec és a töltőkészülék korlátozás nélkül használható lakott területeken.

3.4.3 Meghúzási nyomaték

Tengelyanya meghúzási nyomatéka	35 Nm - 40 Nm
Kormány szorítócsavarok maximális meghúzási nyomatéka*	5 Nm - 7 Nm

12. táblázat: Meghúzási nyomatékok

*amennyiben az alkatrészben nem szerepelnek más adatok

3.4.4 Járművilágítás

Feszültség kb.	12 V
Maximális teljesítmény	
Első lámpa	17,4 W
Hátsó lámpa	0,6 W

13. táblázat: A világítás műszaki adatai

3.4.5 Purion kijelző

Elemek	2 x 3 V CHR2016
Üzemi hőmérséklet	-5 °C - +40 °C
Tárolási hőmérséklet	10 °C - +40 °C
Töltési hőmérséklet	0 °C - +40 °C
Védettség (zárt USB-védősapkánál)	IP 54
Súly, kb.	0,1 kg

14. táblázat: Purion kijelző (BUI215) műszaki adatai

3.4.6 Active Line motor

Maximális névleges tartós teljesítmény	250 W
Forgatónyomaték max.	40 Nm
Névleges feszültség	36 V DC
Védettség	IP54
Súly, kb.	2,9 kg
Üzemi hőmérséklet	-5 °C - +40 °C
Tárolási hőmérséklet	-10 °C - +40 °C

15. táblázat: Az Active Line motor műszaki adatai, BDU310

3.4.7 Active Line Plus motor

Maximális névleges tartós teljesítmény	250 W
Forgatónyomaték max.	50 Nm
Névleges feszültség	36 V DC
Védettség	IP54
Súly, kb.	3,2 kg
Üzemi hőmérséklet	-5 °C - +40 °C
Tárolási hőmérséklet	-10 °C - +40 °C

16. táblázat: Az Active Line Plus motor műszaki adatai, BDU350

3.4.8 Performance Line motor

Maximális névleges tartós teljesítmény	250 W
Forgatónyomaték max.	65 Nm
Névleges feszültség	36 V DC
Védettség	IP54
Súly	3,2 kg
Üzemi hőmérséklet	-5 °C - +40 °C
Tárolási hőmérséklet	-10 °C - +40 °C

17. táblázat: A Performance Line motor műszaki adatai, BDU365

3.4.9 PowerPack 400 akkumulátor

Névleges feszültség	36 V
Névleges kapacitás	11 Ah
Energia	400 Wh
Súly	2,5 / 2,6 kg
Védettség	IP 54
Üzemi hőmérséklet	-5 °C - +40 °C
Tárolási hőmérséklet	+10 °C - +40 °C
Megengedett töltési hőmérséklet-tartomány	0 °C - +40 °C

18. táblázat: PowerPack 400 akkumulátor műszaki adatai, BBS265 és BBR265

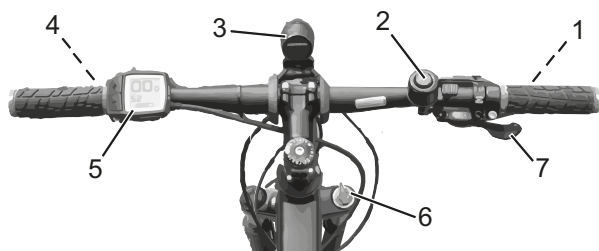
3.4.10 PowerPack 500 akkumulátor

Névleges feszültség	36 V
Névleges kapacitás	13,4 Ah
Energia	500 Wh
Súly	2,6 / 2,7 kg
Védettség	IP 54
Üzemi hőmérséklet	-5 °C - +40 °C
Tárolási hőmérséklet	+10 °C - +40 °C
Megengedett töltési hőmérséklet-tartomány	0 °C - +40 °C

19. táblázat: PowerPack 500 akkumulátor műszaki adatai, BBS275 és BBR275

3.5 A vezérlés és a kijelzések leírása

3.5.1 Kormány

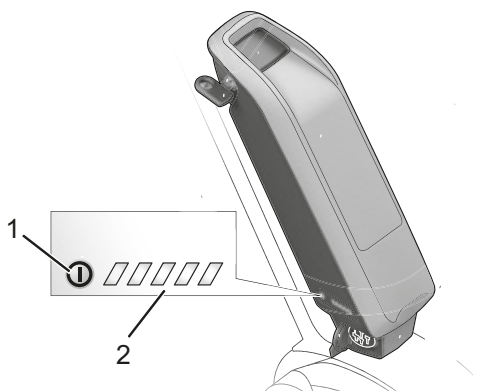


19. ábra: Pedelec részletes nézet a kerékpáros helyzetéből nézve, példa

- 1 Hátsó fékkar
- 2 Csengő
- 3 Fényszóró
- 4 Első fékkar
- 5 Kijelző
- 6 Villazáró a teleszkópos villán
- 7 Váltókar

3.5.2 Akkumulátor feltöltési szintjelző

Minden akkumulátor rendelkezik egy feltöltési szintjelzővel:



20. ábra: Példa: feltöltési szintjelző

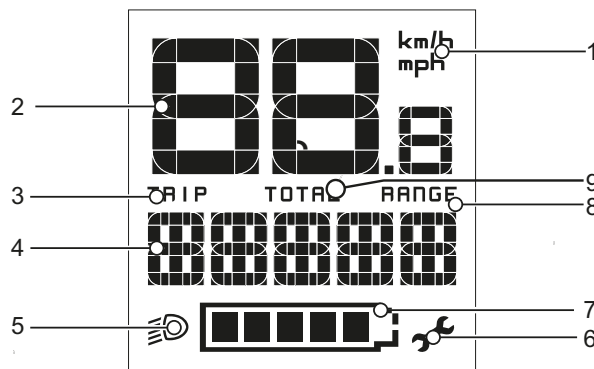
- 1 Be-ki gomb (akkumulátor)
- 2 Feltöltési szintjelző

A feltöltési szintjelző öt zöld LED-je mutatja bekapcsolt akkumulátornál a töltési állapotot. Minden LED körülbelül a kapacitás 20 %-ának felel meg. Teljesen feltöltött akkumulátornál mind az öt LED világít. A bekapcsolt akkumulátorok töltési állapotát ezenkívül a *kijelzőn* mutatja.

Ha a töltési állapot 5 % alatt van, a feltöltési szintjelző összes LED-je kialszik. A töltési állapot azonban a *kijelzőn* tovább mutatja.

3.5.3 Kijelző

A kijelzőn kilenc kijelzés látható:



21. ábra: A kijelzőben látható kijelzések áttekintése

- 1 km/h vagy mph egység kijelzése
- 2 Sebességmérő kijelzés
- 3 TRIP kijelzés
- 4 Rásegítési fok kijelzése vagy funkciókijelzés
- 5 Világítás kijelzése
- 6 Szerviz kijelzés
- 7 Akkumulátor feltöltési szintjelző
- 8 RANGE kijelzés
- 9 TOTAL kijelzés

3.5.3.1 km/h vagy mph egység kijelzése

A sebesség km/h-ban vagy mph-ban jeleníthető meg. Ezt a rendszerbeállításokban lehet kiválasztani.

3.5.3.2 Sebességmérő kijelzés

A sebességmérő kijelzése az aktuális sebességet mutatja.

3.5.3.3 Információ kijelzés

A kijelző három információ közül egyet mutat. Az utazási információk között váltani lehet

Kijelzés	Funkció
TRIP	Az utolsó visszaállítás óta megtett út
TOTAL	az eddig megtett út teljes hossza (nem állítható vissza)
RANGE	az akkumulátor jelenlegi töltési szintjével előre láthatóan elérhető hatótávolság, a kerékpározási mód alapján számítva

20. táblázat: Információ kijelzés

3.5.4 Rendszerüzenet

A hajtóműrendszer folyamatosan felügyeli önmagát és abban az esetben, ha hibát ismer fel, ezt egy kódolt számmal rendszerüzenetként mutatja. A hiba fajtájától függően a rendszer adott esetben automatikusan lekapcsol. Az összes hibaüzenet táblázata a 6.2 fejezetben található. A rendszerüzenetek megértéséhez a *8.5 Első segítség* fejezetben talál segítséget.

3.5.5 ABS visszajelző lámpa

A blokkolásgátló visszajelző lámpának a rendszer indítása után ki kell gyulladnia és az indulást követően kb. 5 km/h-nál ki kell aludnia. Ha az ABS visszajelző lámpa az elektromos hajtóműrendszer indítása után nem gyullad ki, úgy az ABS meghibásodott és ezenkívül a kerékpáros figyelmét erre a kijelzőben egy hibakód megjelenítésével felhívja.

Ha a visszajelző lámpa indulás után nem alszik ki vagy menet közben kigyullad, ez a blokkolásgátló rendszer hibáját jelzi. Ekkor a blokkolásgátló rendszer már nem aktív. A fékberendezés maga működőképes marad, csupán a blokkolásgátló rendszer szabályozása nem működik.

Világító ABS visszajelző lámpa esetén az ABS funkció nem aktív.

Értesítés

A blokkolásgátló rendszer visszajelző lámpa kigyulladhat, ha szélsőséges menethelyzetekben az első kerék és a hátsó kerék fordulatszáma erősen eltér egymástól, pl. a hátsó keréken történő kerékpározásnál vagy ha a kerék szokatlanul hosszú ideig a talajjal való érintkezés nélkül forog (szerelőállvány). Ilyenkor a blokkolásgátló rendszer kikapcsol.

Értesítés: A blokkolásgátló rendszer újbóli aktiválásához állítsa meg és indítsa újra a pedelec-et (ki- és újbóli bekapcsolás).

3.6 Környezeti követelmények

A pedelec-kel 5 °C és 35 °C közötti hőmérséklet-tartományban szabad közlekedni. Ezen a hőmérséklet-tartományon kívül az elektromos hajtóműrendszer teljesítőképessége korlátozott.

Optimális üzemi hőmérséklet	22 °C - 26 °C
------------------------------------	---------------

Téli üzemben (különösen 0 °C alatt) azt javasoljuk, hogy a szobahőmérsékleten feltöltött és tárolt akkumulátort csak röviddel az út elkezdése előtt tegye be a pedelec-be. Hidegben hosszabb idejű kerékpározás esetén ajánlott hővédő takarók használata.











-10 °C alatti és +50 °C fölötti hőmérsékleteket kerülni kell.

Ugyanígy kötelező ezeknek a hőmérsékleteknek a betartása.

Szállítási hőmérséklet	10 °C - 40 °C
Tárolási hőmérséklet	10 °C - 40 °C
A munkakörnyezet hőmérséklete	15 °C - 25 °C
Töltési hőmérséklet	10 °C - 40 °C

21. táblázat: Pedelec műszaki adatok

Az adattáblán szimbólumok találhatóak a pedelec felhasználási területére vonatkozóan. Első útja előtt ellenőrizze, hogy milyen típusú utakon közlekedhet.

Alkalmazási terület	Városi és túrakerékpárok	Gyermekkerékpárok / ifjúsági kerékpárok	Terepkerékpárok	Versenykerékpár	Teherszállító kerékpár	Összehajtható kerékpár
 1	 Aszfaltozott és kikövezett utakon alkalmas.	 Aszfaltozott és kikövezett utakon alkalmas.		 Aszfaltozott és kikövezett utakon alkalmas.	 Aszfaltozott és kikövezett utakon alkalmas.	 Aszfaltozott és kikövezett utakon alkalmas.
 2	Aszfaltozott utakhoz, kerékpárutakhoz és jó burkolatú zúzottköves utakhoz alkalmas, valamint mérsékelt emelkedésű útszakaszokhoz és legfeljebb 15 cm-es ugrásokhoz alkalmas.	Aszfaltozott utakhoz, kerékpárutakhoz és jó burkolatú zúzottköves utakhoz alkalmas, valamint mérsékelt emelkedésű útszakaszokhoz és legfeljebb 15 cm-es ugrásokhoz alkalmas.	Aszfaltozott utakhoz, kerékpárutakhoz és jó burkolatú zúzottköves utakhoz alkalmas, valamint mérsékelt emelkedésű útszakaszokhoz és legfeljebb 15 cm-es ugrásokhoz alkalmas.	Aszfaltozott utakhoz, kerékpárutakhoz és jó burkolatú zúzottköves utakhoz alkalmas, valamint mérsékelt emelkedésű útszakaszokhoz és legfeljebb 15 cm-es ugrásokhoz alkalmas.		
 3			Aszfaltozott utakhoz, kerékpárutakhoz és könnyű és igényes közötti terepes kerékpározáshoz, mérsékelt emelkedésű útszakaszokhoz és legfeljebb 61 cm-es ugrásokhoz alkalmas.			
 4			Aszfaltozott utakhoz, kerékpárutakhoz és könnyű és igényes közötti terepes kerékpározáshoz, korlátozott downhill-kerékpározáshoz és legfeljebb 122 cm-es ugrásokhoz alkalmas.			

22. táblázat: Alkalmazási terület

A pedelec ezekhez a felhasználási területekhez alkalmatlan:

Alkalmazási terület	Városi és túrakerékpárok	Gyermekkerékpárok / ifjúsági kerékpárok	Terepkerékpárok	Versenykerékpár	Teherszállító kerékpár	Összehajtható kerékpár
 1						
 2	Soha nem szabad terepen vezetni és/vagy ugratni.	Soha nem szabad terepen vezetni és/vagy ugratni.		Soha nem szabad terepen vezetni és/vagy ugratni.	Soha nem szabad terepen vezetni és/vagy ugratni.	Soha nem szabad terepen vezetni és/vagy ugratni.
 3	Soha nem szabad terepen vezetni vagy 15 cm-től nagyobb ugrásokat végrehajtani.	Soha nem szabad terepen vezetni vagy 15 cm-től nagyobb ugrásokat végrehajtani.	Soha nem szabad terepen vezetni vagy 15 cm-től nagyobb ugrásokat végrehajtani.	Soha nem szabad terepen vezetni vagy 15 cm-től nagyobb ugrásokat végrehajtani.		
 4			Soha nem szabad downhill-kerékpározás vagy 61 cm-től nagyobb ugrások végrehajtása.			
			Soha nem engedélyezett a legnehezebb terepi kerékpározás vagy 122 cm-nél nagyobb ugrások végrehajtása.			

4 Szállítás és tárolás

4.1.1 Kijelölt fogantyúk/emelési pontok

4.1 Fizikai szállítási tulajdonságok

A kartonon nincsenek fogantyúk.

Szállítási súly és méretek

Tipussz.	Váz	Méret karton [cm]	Súly** [kg]	Szállítási súly [kg]
21-Q-0016	47	192 × 22 × 111	22,70	30,20
	49	193 × 22 × 112	22,90	30,50
	53	193 × 22 × 113	23,10	30,80
21-Q-0060	45	187 × 22 × 100	24,78	31,90
	50	188 × 22 × 101	24,96	32,34
	55	189 × 22 × 103	25,04	32,44
21-Q-0070	megnevezendő	megnevezendő	megnevezendő	megnevezendő
21-Q-0071	megnevezendő	megnevezendő	megnevezendő	megnevezendő
21-Q-0072	megnevezendő	megnevezendő	megnevezendő	megnevezendő
21-Q-0073	megnevezendő	megnevezendő	megnevezendő	megnevezendő
21-Q-0076	46	165 × 22 × 108	19,58	26,48
21-Q-0075	46	184 × 22 × 113	21,96	29,40
21-Q-0077	megnevezendő	megnevezendő	megnevezendő	megnevezendő
21-Q-0078	47	181 × 22 × 113	20,88	28,48
21-Q-0083	megnevezendő	megnevezendő	megnevezendő	megnevezendő
21-Y-0012	46	165 × 22 × 109	21,02	27,70
21-Y-0013	46	165 × 22 × 109	21,02	27,70

23. táblázat: Típuszám, modell és pedelec fajtája

**A jármű súlya akkumulátor nélkül. A jármű összsúlya az alkalmazott akkumulátortól függ.

Akkumulátor típusa	Súly
PowerPack 300 akkumulátor	2,5 / 2,6 kg
PowerPack 400 akkumulátor	2,5 / 2,6 kg
PowerPack 500 akkumulátor	2,6 / 2,7 kg
PowerTube 400 akkumulátor	2,9 kg
PowerTube 500 akkumulátor	2,9 kg
PowerTube 625 akkumulátor	3,5 kg

4.2 Szállítás

VIGYÁZAT

Bukás véletlen bekapcsolás esetén

A hajtóműrendszer véletlen bekapcsolása esetén sérülésveszély áll fenn.

- ▶ Vegye ki az akkumulátort.

4.2.1 A fék szállítási rögzítésének használata

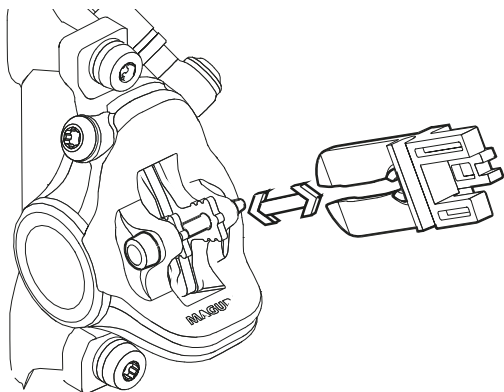
Csak pedelec tárcsafékekre érvényes

VIGYÁZAT

Olajvesztés hiányzó szállítási rögzítésnél

A fék szállítási rögzítése megakadályozza a fék véletlen működtetését szállításkor vagy továbbításnál. Ellenkező esetben javíthatatlan károk keletkezhetnek a fékrendszeren vagy olajvesztés történhet, ami károsítja a környezetet.

- ▶ Soha ne húzza meg a fékkart, ha ki van szerelve a kerék.
 - ▶ Szállításkor vagy továbbításnál mindig használja a szállítási rögzítést.
-
- ▶ Dugja a **szállítási rögzítéseket** a fékbetétek közé.
- ⇒ A szállítási rögzítés beszorul a két betét közé és megakadályozza az akaratlan tartós fékezést, aminek következtében fékfolyadék léphet ki.



22. ábra: Szállítási rögzítés megfogatása

4.2.2 Pedelec szállítása

Kerékpártartó rendszerek, amelyeknél a pedelec fejére állítva a kormányhoz vagy a vázhoz van rögzítve, szállítás közben nem megengedett erőket okoznak az alkatrészekben. Ezáltal bekövetkezhet a teherhordó részek törése.

- ▶ Soha ne használjon olyan kerékpártartó rendszereket, amelyeknél a pedelec fejére állítva a kormányhoz vagy a vázhoz van rögzítve. A szakkereskedő tanácsot ad megfelelő tartórendszer szakszerű kiválasztásához és biztonságos használatához.
- ▶ Szállításkor figyelembe kell venni a menetkés pedelec súlyát.
- ▶ A pedelec-en lévő elektromos komponenseket és csatlakozókat a feladatra alkalmas védőborításokkal védje az időjárástól.
- ▶ Az akkumulátor szállítását száraz, tiszta és közvetlen napsugárzás ellen védett területen végezze.

4.2.3 Pedelec továbbítása

- ▶ Javasoljuk, hogy a pedelec szállításához a pedelec szakkereskedőjét bízta meg a szakszerű csomagolással.

4.2.4 Akkumulátor szállítása

Akkumulátorok a veszélyes árukra vonatkozó előírások hatálya alá tartoznak. Magánszemélyek a közúti forgalomban sértetlen akkumulátorokat szállíthatnak.

Az ipari szállítás veszélyes áruk csomagolására, jelölésére és szállítására vonatkozó előírások betartását követelik. A nyitott érintkezőket le kell takarni és az akkumulátort biztonságosan be kell csomagolni.

4.2.5 Akkumulátor továbbítása

Az akkumulátor veszélyes árunak minősül és csomagolását és továbbítását csak szakképzett személyek végezhetik. Lépjen kapcsolatba szakkereskedőjével.

4.3 Tárolás

- ▶ A pedelec-et, az akkumulátort és a töltőkészüléket tárolja tiszta és napsugárzástól védett helyen. Az élettartam növelése érdekében ne tárolja a szabadban a készülékeket.

A pedelec optimális tárolási hőmérséklete	10 °C - 20 °C
---	---------------

24. táblázat: Az akkumulátorok és a pedelec tárolási hőmérséklete

- ✓ -10 °C alatti vagy +40 °C fölötti hőmérsékleteket alapvetően kerülni kell.
- ✓ Az akkumulátor hosszú élettartamához előnyös a kb. 10 °C és 20 °C közötti tárolás.
- ✓ Külön tárolja a pedelec-et, akkumulátort és a töltőkészüléket.

4.3.1 Üzemszünet

Értesítés

Az akkumulátor használati szünet közben lemerül. Ezáltal az akkumulátor károsodhat.

- ▶ Az akkumulátort 6 hónaponként utána kell tölteni.

Ha az akkumulátor tartós ideig csatlakoztatva van a töltőkészülékre, az akku károsodhat.

- ▶ Soha nem szabad az akkumulátort tartós ideig csatlakoztatva hagyni a töltőkészüléken.

Ha a pedelec-et négy hétnél hosszabb időre üzemen kívül helyezi, elő kell készíteni az üzemszünetet.

4.3.1.1 Üzemszünet előkészítése

- ✓ Távolítsa el az akkumulátort a pedelec-ből.
- ✓ Töltse fel körülbelül 30 % - 60 %-ra az akkumulátort.
- ✓ Tisztítsa meg a pedelec-et egy nedvességgel bepermetezett kendővel és konzerválja viaszsprayvel. Soha ne viaszozza be a fék súrlódó felületeit.
- ✓ Hosszú állásidő előtt ajánlatos átvizsgálást, alaptisztítást és konzerválást végeztetni a szakkereskedővel.

4.3.1.2 Üzemszünet végrehajtása

- 1 A pedelec-et, az akkumulátort és a töltőkészüléket száraz és tiszta környezetben tárolja. Javasoljuk, hogy a tárolást füstjelzővel felszerelt nem lakott helyiségben végezze. Erre jól alkalmasak a körülbelül 10 °C - 20 °C környezeti hőmérsékletű száraz helyek.
- 2 6 hónap után ellenőrizze az akkumulátor töltési állapotát. Ha a feltöltési szintjelző LED-jei közül már csak egy világít, újra töltse fel az akkut körülbelül 30 % - 60 %-ra.



5 Összeszerelés

FIGYELMEZTETÉS

Szemsérülés veszélye

Ha szakszerűtlenül végzi alkatrészek beállítását, problémák léphetnek fel, amelyek adott körülmények között súlyos személyi sérüléseket okozhatnak.

- ▶ A szerelésnél használjon védőszemüveget szeméi védelmére.

VIGYÁZAT

Bukás- és zúzdásveszély véletlen bekapcsolás esetén

A hajtóműrendszer véletlen bekapcsolása esetén sérülésveszély áll fenn.

- ▶ Vegye ki az akkumulátort.

- ✓ A pedelec összeszerelését tiszta és száraz környezetben végezze.
- ✓ A *munkakörnyezet* hőmérséklete 15 °C - 25 °C között legyen.
- ✓ Az alkalmazott szerelőállványnak legalább 30 kg maximális súlyhoz engedélyezettnek kell lenni.

5.1 Szükséges szerszámok

A pedelec felszereléséhez ezek a szerszámok szükségesek:

- kés,
- belső kulcsnyílású hatlapú kulcs 2 (2,5 mm, 3 mm 4 mm, 5 mm, 6 mm és 8 mm),
- nyomatékkulcs 5 - 40 Nm munkatartományban,
- sokfogú kulcs T25,
- csillagkulcs (8 mm, 9 mm, 10 mm), 13 mm, 14 mm és 15 mm) és
- keresztvasítkos, laposfejű és csavarhúzó

5.2 Kicsomagolás

A csomagolóanyag főleg papírkartonból és műanyag fóliából áll.

- ▶ A csomagolást a hatósági előírások szerint ártalmatlanítsa.

5.2.1 A szállítmány részei

A pedelec-et a gyártóműben a teszteléshez összeszereljük és ezután a szállításhoz szétszereljük.

A pedelec 95 - 98 %-ban elő van szerelve. A szállítmány részei:

- az előszerelt pedelec,
- az első kerék,
- a pedálok,
- gyorszár (opcionális),
- a töltőkészülék és
- a *használati utasítás*.

Az akkumulátort a pedelec-től függetlenül szállítjuk.

5.3 Az akkumulátor előkészítése

5.3.1 Az akkumulátor vizsgálata

Az akkumulátort első töltés előtt át kell vizsgálni.

1 Nyomja meg a **be-ki gombot (akkumulátor)**.

- ⇒ Ha a feltöltési szintjelzőn egyik LED sem világít, lehetséges, hogy az akkumulátor sérült.
- ⇒ Ha a feltöltési szintjelzőn legalább egy, de nem az összes LED világít, az akkumulátor teljesen feltölthető.

5.4 Üzembe helyezés

VIGYÁZAT

Égési sérülés forró hajtómű következtében

Használat során a hajtómű hűtője rendkívül felforrósodhat. Érintés esetén égési sérülés keletkezhet.

- Szerelés előtt hagyja lehűlni a hajtóegységet.

Mivel a pedelec első üzembe helyezése speciális szerszámokat és különleges szakismereteket követel, ezért ezt kizárólag képzett szakszeméllyel végeztesse.

A gyakorlat azt mutatja, hogy egy eladásra váró pedelec-et néhányszor spontán odaadják a vevőnek próbaútra, mielőtt menetkésznek látszik.

- Ésszerű minden pedelec-et összeszerelés után azonnal használatra kész állapotba hozni.
- A szerelési jegyzőkönyvben (lásd [11.2](#) fejezet) a biztonságot érintő minden ellenőrzés, teszt és karbantartási munka le van írva. A pedelec menetképes állapotba hozásához hajtson végre minden szerelési munkát.
- A minőségbiztosításhoz töltsön ki egy szerelési naplót.

5.4.1 Kerék beszerelése Suntour villába

Csak gyorszárral felszerelt Suntour villákra érvényes

VIGYÁZAT

Bukás meglazult gyorszár következtében

Meghibásodott vagy hibásan felszerelt gyorszár beakadhat a féktárcsába és blokkolhatja a kereket. Ennek bukás lehet a következménye.

- Soha ne szereljen be hibás gyorszárát.

Bukás meghibásodott vagy hibásan beszerelt gyorszár következtében

A féktárcsa működés közben nagyon felforrósodik. Ez kárt okozhat a gyorszár részeiben. A gyorszár meglazul. Ennek személyi sérülésekkel járó bukás a következménye.

- Az első kerék gyorskioldó karjának és a féktárcsának egymással szemben kell lennie.

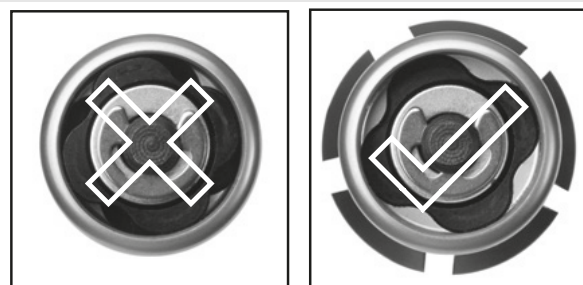
Bukás a szorítóerő hibás beállítása következtében

Túl nagy szorítóerő sérülést okoz a gyorszárban, így az elveszti működőképességét.

Elégtelen szorítóerő kedvezőtlen erőbevezetéshez vezet. A teleszkópos villa vagy a gyorszár eltörhet. Ennek személyi sérülésekkel járó bukás a következménye.

- Soha nem szabad a gyorszárát szerszámmal (pl. kalapáccsal vagy fogóval) rögzíteni.
- Csak előírászerűen beállított szorítóerővel rendelkező gyorskioldót használjon.

- 1 Szerelés előtt arra kell figyelni, hogy a gyorszár karimája ki legyen engedve. Nyissa teljesen a kart.



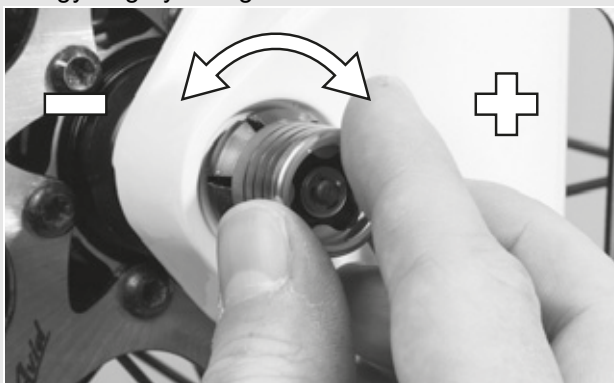
23. ábra: Zárt és nyitott karima

- 2 Tolja be a gyorsárat annyira, amíg kattanást nem hall. Győződjön meg róla, hogy a karima ki van engedve.



24. ábra: A gyorsár betolása

- 3 Állítsa be a feszítést félig nyitott gyorskioldóval, amíg a karima felfekszik az agytengely felfogatására.



25. ábra: A feszítés beállítása

- 4 Zárja teljesen gyorsárat. Ellenőrizze a gyorsár szilárd rögzítését és adott esetben a karimán igazítsa a beállításon.

⇒ A gyorskioldó kar rögzítve van.



26. ábra: A gyorsár zárása

5.4.2 A kormányzár és a kormány ellenőrzése

5.4.2.1 A kötések ellenőrzése

- 1 Annak ellenőrzéséhez, hogy a kormány, a kormányzár és a villaszár szilárdan össze van kötve, álljon a pedelec elé. Fogja az első kereket lábai közé. Fogja meg a kormány markolatait.
 - 2 Próbálja meg a kormányt az első kerék irányával szemben elfordítani.
- ⇒ A kormányzárnak nem szabad eltolhatónak vagy elfordíthatónak lennie.

5.4.2.2 Szilárd rögzítés

- 1 A kormányzár szilárd rögzítésének ellenőrzéséhez zárt gyorskioldónál teljes testsúlyával támaszkodjon a kormányra.
- ⇒ Nem szabad a kormányzárcsőnek a villaszárban lefelé mozgathatónak lenni.
- 2 Ha a kormányzárcső a villaszárban mozgatható, növelni kell a gyorsár gyorskioldó karjának feszítését. Ehhez nyitott gyorskioldónál az óramutató járásával megegyező irányban egy kicsit fordítsa el a recézett szélű anyát.
 - 3 Zárja a kart és ellenőrizze újra a kormányzár szilárd rögzítését.

5.4.2.3 A csapágyhézag ellenőrzése

- 1 A kormánycsapágy csapágyhézagának ellenőrzéséhez zárja a kormányzár gyorskioldó karját.
- 2 Tegye egyik kezének ujjait a felső kormánycsapágy persely köré. Másik kezével húzza meg az első kerék fékét és próbálja meg előre és hátrafelé tolni a pedelec-et.
- 3 Eközben a csapágy perselyfelei nem mozdulhatnak el egymáshoz képest. Vegye figyelembe, hogy teleszkópos villáknál és tárcsafékeknel esetleg lehetséges egy érezhető hézag a kopott csapágy perselyek vagy a fékbetét hézaga következtében.
- 4 Ha csapágyhézag érezhető a vezetőcsapágyban, ezt a lehető leghamarabb be kell állítani, mert egyébként a csapágy sérülhet. Ezt a beállítást a kormányzár kézikönyve szerint kell végezni.

5.5 A pedelec eladása

- ▶ Töltse ki a pedelec okmányát a használati utasítás borítólapján.
- ▶ Jegyezze fel az akkumulátorkulcs gyártóját és számát.
- ▶ Állítsa be a pedelec-et a kerékpárosra, lásd 6.5 fejezetet.
- ▶ Állítsa be a kitámasztót, a váltókart.
- ▶ Igazítsa el az üzemeltetőt vagy kerékpárost a pedelec funkcióról.

6 Üzemeltetés

6.1 Kockázatok és veszélyek

FIGYELMEZTETÉS

Személyi sérülések és halál a közlekedés más résztvevői következtében

A közlekedés más résztvevői, mint a buszok, teherautók, személygépkocsik vagy gyalogosok gyakran alábecsülik a pedelec sebességét. Szintén gyakran előfordul, hogy a közúti forgalomban nem észlelik a pedelec-et. Ennek súlyos, ill. halálos kimenetelű személyi sérüléssel járó baleset lehet a következménye.

- ▶ Viseljen feltűnő, fényvisszaverő ruházatot és védősisakot.
- ▶ Mindig defenzíven kerékpározzon.
- ▶ Kanyarodó járműveknél ügyeljen a holttérre. Jobbra kanyarodó közlekedőknél elővigyázatosságból csökkentse a sebességet.

Személyi sérülések és halál vezetési hibák következtében

A pedelec nem kerékpár. Vezetési hibák és alábecsült sebességek gyorsan veszélyes helyzetekhez vezetnek. Ennek súlyos, ill. halálos kimenetelű személyi sérüléssel járó bukás lehet a következménye.

- ▶ Főleg akkor, ha hosszabb ideig nem szállt pedelec-re, először szokjon hozzá a sebességhez, mielőtt 12 km/h fölötti sebességgel hajtana. Fokozatosan növelje a rásegítési fokozatokat.
- ▶ Rendszeresen gyakorolja a teljes lefékezést.
- ▶ Végezzen vezetésbiztonsági tréninget.

VIGYÁZAT

Bukás laza ruházat következtében

A kerekek küllői és a lánchajtómű bekaphatják a cipőfűzőt, sálát vagy más laza ruhadarabokat. Ennek személyi sérülésekkel járó bukás lehet a következménye.

- ▶ Viseljen szilárd lábbelit és szorosan a testre simuló ruházatot.

VIGYÁZAT

Bukás fel nem ismert károk következtében

Bukás, baleset vagy a pedelec felborulása után nehezen felismerhető károk keletkezhetnek, pl. a fékrendszeren, a gyorszárakon vagy a vázon. Ennek személyi sérülésekkel járó bukás lehet a következménye.

- ▶ Helyezze üzemem kívül a pedelec-et és bízson meg szakkereskedőt az átvizsgálással.

Bukás anyagkifáradás következtében

Intenzív használat anyagkifáradást okozhat. Anyagkifáradás esetén egy alkatrész hirtelen meghibásodhat. Ennek személyi sérülésekkel járó bukás lehet a következménye.

- ▶ Anyagkifáradásra utaló jel esetén azonnal helyezze üzemem kívül a pedelec-et. Bízsa meg a szakkereskedőt a helyzet kivizsgálásával.
- ▶ Rendszeresen bízsa meg a szakkereskedőt ellenőrzéssel. Ellenőrzés közben a szakkereskedő átvizsgálja a pedelec-en az anyagkifáradás jeleit a vázon, villán, a rugózó elemek felfüggesztésén (ha vannak ilyenek) és a kompozit anyagokból készült alkatrészekben.

A közvetlen környezetben ható hőszugárzás (pl. fűtés) miatt a karbon törékeny lesz.

A karbonalkatrész törésének személyi sérülésekkel járó bukás lehet a következménye.

- ▶ Soha ne tegye ki a pedelec-en lévő karbonrészeket erős hőforrások hatásának.

Bukás szennyeződés következtében

Durva szennyeződések zavarhatják a pedelec, például a fékek működését. Ennek személyi sérülésekkel járó bukás lehet a következménye.

- ▶ Kerékpározás előtt távolítsa el a durva szennyeződések.

VIGYÁZAT

Bukás rossz útviszonyok következtében

Rögzítetlen tárgyak, például ágak és gallyak beakadhatnak a kerekbe és személyi sérüléssel járó bukást okozhatnak.

- ▶ Vegye figyelembe az útviszonyokat.
- ▶ Lassan hajtson és idejében fékezzen.

Értesítés

Hő vagy közvetlen napsugárzás következtében a *guminyomás* a megengedett maximális nyomás fölé emelkedhet. Ezáltal a *gumiabroncs* károsodhat.

- ▶ Soha ne állítsa le a pedelec-et napon.
- ▶ Forró napokon rendszeresen ellenőrizze és szükség szerint szabályozza be a *guminyomást*.

Hegyről le kerékpározva magas sebességeket érhet el. A pedelec a 25 km/h határ csak rövid idejű túllépésére készült. Nagyobb tartós terhelésnél különösen a *gumiabroncsok* meghiúsodhatnak.

- ▶ 25 km/h-nál magasabb sebességek elérése esetén fékezze le a pedelec-et.

Értesítés

A nyitott kialakítás miatt a behatoló folyadék fagypont körüli hőmérsékleteken zavarhat bizonyos funkciókat.

- ▶ Tartsa mindig szárazon és fagymentesen a pedelec-et.
- ▶ Ha a pedelec-et 3 °C alatti hőmérsékleten használja, előtte a szakkereskedővel ellenőrzést kell végeztetni és elő kell készítenni a téli használatot.

A terepkerékpározás erősen megterheli a karok ízületeit.

- ▶ A pálya állapotának megfelelően 30 - 90 percenként tartson szünetet.

6.1.1 Egyéni védőeszközök

Ajánljuk megfelelő védősisak, hosszúszerű, sportos, szorosan a testre simuló és fényvisszaverő ruházat és szilárd lábbeli viselését.

6.2 Tippek hosszabb hatótávolság eléréséhez

A pedelec hatótávolsága sok befolyásoló tényezőtől függ. Egy akkumulátor-feltöltéssel kevesebb mint 20 kilométer éppúgy lehetséges, mint a 100 kilométer lényeges túllépése. Általánosságban van egy pár tipp, amivel maximalizálható a hatótávolság.

Felfüggesztéselemek

- ▶ Terepen vagy zúzott köves utakon csak szükség esetén nyissa a teleszkópos villát és a lengéscsillapítót. Aszfalozott utakon vagy hegyi kerékpározásnál reteszelve a teleszkópos villát és a lengéscsillapítót.

Pedálhajtási frekvencia

- ▶ Kerékpározzon percenként 50 fordulat fölötti pedálhajtási frekvenciával. Ez optimalizálja az elektromos hajtás hatásfokát.
- ▶ Kerülje a nagyon lassú pedálozást.

Súly

- ▶ Csökkentse minimálisra a pedelec és a csomag összsúlyát.

Indulás és fékezés

- ▶ Hosszú távolságon egyenletes sebességgel haladjon.
- ▶ Kerülje a gyakori indulást és fékezést.

Sebességváltó

- ▶ Indulásnál és emelkedőkön kisebb fokozatot rakjon be és alacsony rásegítési fokozatot használjon.
- ▶ A terepnek és a sebességnek megfelelően kapcsoljon fel.

Guminyomás

- ▶ Mindig a megengedett maximális guminyomással haladjon.

Motorteljesítmény kijelzés

- ▶ A kerékpározási módot igazítsa a motorteljesítmény kijelzéshez. Egy hosszú oszlop magas áramfogyasztást mutat.

Akkumulátor és hőmérséklet

Csökkenő hőmérséklettel nő a villamos ellenállás. Az akkumulátor teljesítőképessége csökken. Ezért télen a megszokott hatótávolság csökkenésével kell számolni.

- ▶ Télen használjon hővédő takarót az akkumulátorhoz.

6.3 Hibaüzenet

6.3.1 Kijelző

A hajtóműrendszer folyamatosan felügyeli önmagát és abban az esetben, ha hibát ismer fel, ezt egy kódolt számmal hibaüzenetként mutatja. A hiba fajtájától függően a rendszer adott esetben automatikusan lekapcsol.

Kód	Leírás	Megoldási lehetőség
410	A kijelzőn egy vagy több gomb szorul	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ellenőrizze, hogy a gomb, pl. behatolt szennyeződés következtében szorul-e. ▶ Adott esetben tisztítsa meg a gombot.
414	A kezelőegység összeköttetési problémája	▶ Lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel. Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket.
418	A kezelőegység egy vagy több gombja szorul	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ellenőrizze, hogy a gomb, pl. behatolt szennyeződés következtében szorul-e. ▶ Adott esetben tisztítsa meg a gombot.
419	Konfigurációs hiba	<ol style="list-style-type: none"> 1 Indítsa újra a rendszert. 2 Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel.
422	Az akkumulátor összeköttetési problémája	▶ Vizsgáltsa át a csatlakozókat és összeköttetéseket.
423	Az akkumulátor összeköttetési problémája	▶ Vizsgáltsa át a csatlakozókat és összeköttetéseket.
424	Kommunikációs hiba a komponensek egymás közötti kapcsolatában	▶ Vizsgáltsa át a csatlakozókat és összeköttetéseket.
426	Belső időtűllépési hiba	<p>Ebben a hibaállapotban nem lehetséges az alapbeállítások menüben a kerék kerületét kijeleztetni vagy kiigazítani.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Indítsa újra a rendszert. 2 Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel.
430	A kijelző-akkumulátor leürült	▶ Töltse fel a kijelző-akkumulátort (a tartóban vagy USB csatlakozón keresztül).
431	Szoftververzió hiba	<ol style="list-style-type: none"> 1 Indítsa újra a rendszert. 2 Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel.
440	Az akkumulátor belső hibája	<ol style="list-style-type: none"> 1 Indítsa újra a rendszert. 2 Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel.

25. táblázat: A kijelzőn látható hibaüzenetek listája

Kód	Leírás	Megoldási lehetőség
450	Belső szoftver hiba	<ol style="list-style-type: none"> 1 Indítsa újra a rendszert. 2 Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel.
460	Hiba az USB-csatlakozónál	<ol style="list-style-type: none"> 1 Indítsa újra a rendszert. 2 Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel.
490	A kijelző belső hibája	▶ Vizsgáltsa át a kijelzőt.
500	Az akkumulátor belső hibája	<ol style="list-style-type: none"> 1 Indítsa újra a rendszert. 2 Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel.
502	Hiba a világításnál	<ol style="list-style-type: none"> 1 Vizsgálja át a lámpát és a hozzátartozó kábelezést. 2 Indítsa újra a rendszert. 3 Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel.
503	A sebességérzékelő hibája	<ol style="list-style-type: none"> 1 Indítsa újra a rendszert. 2 Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel.
504	A sebességjel manipulációját ismerte fel	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ellenőrizze és szükség szerint állítsa be újra a küllőmágnest. ▶ Ellenőrizze, hogy történt-e manipulálás. ▶ A hajtómű rásegítése csökken.
503	A sebességérzékelő hibája	<ol style="list-style-type: none"> 1 Indítsa újra a rendszert. 2 Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel.
510	Belső érzékelőhiba	<ol style="list-style-type: none"> 1 Indítsa újra a rendszert. 2 Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel.
511	Az akkumulátor belső hibája	<ol style="list-style-type: none"> 1 Indítsa újra a rendszert. 2 Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel.
530	Akkumulátor hiba	<ol style="list-style-type: none"> 1 Kapcsolja ki a rendszert. 2 Vegye ki az akkumulátort. 3 Tegye vissza az akkumulátort. 4 Indítsa újra az elektromos hajtóműrendszert. 5 Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel.
531	Konfigurációs hiba	<ol style="list-style-type: none"> 1 Indítsa újra a rendszert. 2 Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel.

25. táblázat: A kijelzőn látható hibaüzenetek listája

Kód	Leírás	Megoldási lehetőség
540	Hőmérséklet hiba A pedelec a megengedett hőmérséklet-tartományon kívül van	<ol style="list-style-type: none"> 1 Kapcsolja ki a rendszert, hogy a motor és az akkumulátor a megengedett hőmérséklet-tartományra lehűlhessen vagy felmelegedhessen. 2 Indítsa újra a rendszert. 3 Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel.
550	Nem megengedett fogyasztót ismert fel	<ol style="list-style-type: none"> 1 Távolítsa el a fogyasztót. 2 Indítsa újra a rendszert. 3 Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel.
580	Szoftververzió hiba	<ol style="list-style-type: none"> 1 Indítsa újra a rendszert. 2 Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel.
591	Hitelesítési hiba	<ol style="list-style-type: none"> 1 Kapcsolja ki a rendszert. 2 Vegye ki az akkumulátort. 3 Tegye vissza az akkumulátort. 4 Indítsa újra a rendszert. 5 Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel.
592	Nem kompatibilis komponensek	<ol style="list-style-type: none"> 1 Helyezzen be kompatibilis kijelzőt. 2 Indítsa újra a rendszert. 3 Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel.
593	Konfigurációs hiba	<ol style="list-style-type: none"> 1 Indítsa újra a rendszert. 2 Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel.
595, 596	Kommunikációs hiba	<ol style="list-style-type: none"> 1 Ellenőrizze a hajtómű kábelezését. 2 Indítsa újra a rendszert. 3 Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel.
602	Belső hiba töltési művelet közben	<ol style="list-style-type: none"> 1 Válassza el a töltőkészüléket az akkumulátortól. 2 Indítsa újra a rendszert. 3 Csatlakoztassa a töltőkészüléket az akkumulátorra. 4 Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel.
602	Belső hiba	<ol style="list-style-type: none"> 1 Indítsa újra a rendszert. 2 Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel.

25. táblázat: A kijelzőn látható hibaüzenetek listája

Kód	Leírás	Megoldási lehetőség
603	Belső hiba	<ol style="list-style-type: none"> 1 Indítsa újra a rendszert. 2 Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel.
605	Hőmérséklet hiba A pedelec a megengedett hőmérséklet-tartományon kívül van	<ol style="list-style-type: none"> 1 Kapcsolja ki a rendszert, hogy a motor és az akkumulátor a megengedett hőmérséklet-tartományra lehűlhessen vagy felmelegedhessen. 2 Indítsa újra a rendszert. 3 Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel.
605	Hőmérséklet hiba a töltési művelet közben	<ol style="list-style-type: none"> 1 Válassza el a töltőkészüléket az akkumulátortól. 2 Hagyja lehűlni az akkumulátort. 3 Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel.
606	Külső hiba	<ol style="list-style-type: none"> 1 Vizsgálja át a kábelezést. 2 Indítsa újra a rendszert. 3 Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel.
610	Feszültség hiba	<ol style="list-style-type: none"> 1 Indítsa újra a rendszert. 2 Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel.
620	Töltőkészülék hiba	<ol style="list-style-type: none"> 1 Cserélje ki a töltőkészüléket. 2 Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel.
640	Belső hiba	<ol style="list-style-type: none"> 1 Indítsa újra a rendszert. 2 Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel.
655	Többszörös akkumulátor hiba	<ol style="list-style-type: none"> 1 Kapcsolja ki a rendszert. 2 Vegye ki az akkumulátort. 3 Tegye vissza az akkumulátort. 4 Indítsa újra a rendszert. 5 Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel.
656	Szoftververzió hiba	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel, hogy végezzen szoftverfrissítést.
7xx	Hajtómű hiba	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Kérem, vegye figyelembe a váltó gyártójának használati utasítását.
800	Belső ABS hiba	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel.
810	Nem hihető jelek a kerékbesség-érzékelőn	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel.

25. táblázat: A kijelzőn látható hibaüzenetek listája





Kód	Leírás	Megoldási lehetőség
820	Hiba az első kerékebbesség-érzékelőhöz menő vezetékben	▶ Lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel.
821 ... 826	Nem hihető jelek az első kerékebbesség-érzékelőn. Esetleg hiányzik, hibás vagy rosszul van felszerelve az érzékelőtárcsa; lényegesen eltérő abroncsátmérő az első keréken és a hátsó keréken; szélsőséges kerékpározási állapot, pl. kerékpározás a hátsó keréken	<ol style="list-style-type: none"> 1 Indítsa újra a rendszert. 2 Legalább 2 percig végezzen próbautat. Az ABS visszajelző lámpának ki kell aludnia. 3 Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel.
830	Hiba a hátsó kerékebbesség-érzékelőhöz menő vezetékben	▶ Lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel.
831 ... 833 ... 835	Nem hihető jelek a hátsó kerékebbesség-érzékelőn. Lehetséges, hogy hiányzik az érzékelőtárcsa. Hibás vagy rosszul van felszerelve a tárcsa; lényegesen eltérő abroncsátmérő az első keréken és a hátsó keréken; szélsőséges kerékpározási állapot, pl. kerékpározás a hátsó keréken	<ol style="list-style-type: none"> 1 Indítsa újra a rendszert. 2 Legalább 2 percig végezzen próbautat. Az ABS visszajelző lámpának ki kell aludnia. 3 Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel.
840	Belső ABS hiba	▶ Lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel.
850	Belső ABS hiba	▶ Lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel.
860, 861	Feszültségellátás hiba	<ol style="list-style-type: none"> 1 Indítsa újra a rendszert. 2 Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel.
870, 871, 880 ... 883 ... 885	Kommunikációs hiba	<ol style="list-style-type: none"> 1 Indítsa újra a rendszert. 2 Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel.
889	Belső ABS hiba	▶ Lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel.
890	Az ABS visszajelző lámpa hibás vagy hiányzik; az ABS esetleg nem működik	▶ Lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel.
Nincs kijelzés	A kijelző belső hibája	▶ Ki- és bekapcsolással indítsa újra a hajtóműrendszert.

25. táblázat: A kijelzőn látható hibaüzenetek listája

6.3.2 Akkumulátor

Az akkumulátort „Electronic Cell Protection (ECP)” védi mélykisülés, túltöltés, túlmelegedés és zárlat ellen. Veszély esetén egy védőáramkör automatikusan lekapcsolja az akkumulátort.

Ha az akkumulátor hibáját ismeri fel, villognak a feltöltési szintjelző LED-jei.

Leírás	Megoldási lehetőség
<p>Kód:</p> 	<p>Ha az akkumulátor a töltési hőmérséklet-tartományon kívül van, villog a feltöltési szintjelző három LED-je.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Válassza el a töltőkészüléket az akkumulátortól. 2 Hagyja lehűlni az akkumulátort. 3 Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel.
<p>Kód:</p> 	<p>Ha az akkumulátor hibáját ismeri fel, villog a feltöltési szintjelző két LED-je.</p> <p>▶ Lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel.</p>
<p>Kód:</p> 	<p>Ha a töltőkészülék hibás és nem tölt, egyik LED sem villog. Az akkumulátor töltési állapotától függően egy vagy több LED folyamatosan világít.</p> <p>▶ Lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel.</p>
<p>Kód:</p> 	<p>Ha nem folyik áram, egyik LED sem világít.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Ellenőrizzen minden dugaszos összeköttetést. 2 Ellenőrizze az akkumulátor érintkezőinek szennyezettségét. Szükség szerint óvatosan tisztítsa meg az érintkezőket. 3 Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel.

26. táblázat: Az akkumulátor hibaüzenetek listája

6.4 Betanítás és vevőszolgálat

A betanítást a kerékpárt átadó szakkereskedő végzi. Kapcsolattartási adatait a jelen használati utasítás pedelec okmányában adja meg. Legkésőbb a pedelec átadásakor személyes tájékoztatást kap a szakkereskedőtől a pedelec valamennyi funkciójáról. Ezt a használati utasítást minden pedelec-hez megkapja, hogy később fellapozhassa.

Akár karbantartás, átalakítás vagy javítás - szakkereskedője a jövőben is elérhető lesz az Ön számára.

6.5 A pedelec személyre szabása



Bukás helytelenül beállított meghúzási nyomatékok következtében

Ha egy csavart túl szorosan húz meg, eltörhet. Ha egy csavart túl lazán húz meg, meglazulhat. Ennek személyi sérülésekkel járó bukás a következménye.

- ▶ Mindig vegye figyelembe a csavaron, ill. a *használati utasításban* megadott meghúzási nyomatékokat.

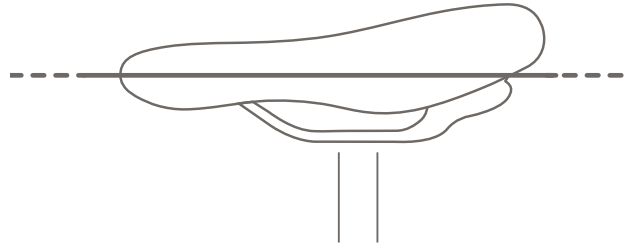
Csak a személyre szabott pedelec biztosítja a kívánt menetekényelmet és az egészséget kímélő aktivitást. Ezért első útja előtt állítsa be a *nyerget*, a *kormányt* és a *felfüggesztést* testének és az előnyben részesített kerékpározási módnak megfelelően.

6.5.1 A nyereg beállítása

6.5.1.1 A nyereg dőlésszögének beállítása

Optimális ülés biztosításához a nyereg dőlésszögét az ülés magassághoz, a nyereg és a kormány helyzetéhez és a nyereg alakjához kell igazítani. Ezzel szükség szerint optimalizálható az ülési helyzet. Először a kormányt és utána a nyeret kell beállítani.

- ▶ Állítsa be vízszintesen a nyereg dőlésszögét.



27. ábra: Vízszintes dőlésszögű nyereg

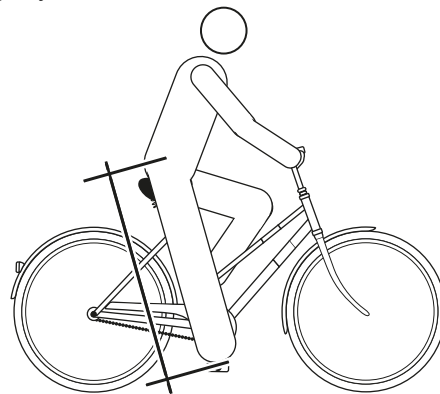
6.5.1.2 Az ülés magasság megállapítása

- ✓ Az ülés magasság biztos megállapításához vagy
 - tolja a kereket egy fal közelébe, hogy a kerékpáros megtámaszkodhasson, vagy
 - kérjen meg egy második személyt, hogy tartsa a pedelec-et.

1 Szálljon fel a kerékpárra.

2 Tegye a sarkát a pedálra és nyújtsa ki a lábát, hogy a pedál a hajtókar forgásának legmélyebb pontján legyen.

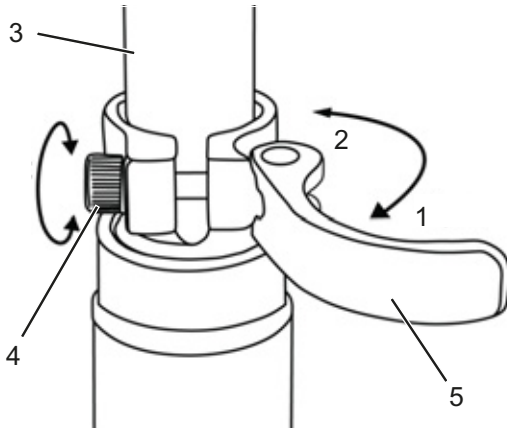
- ⇒ Optimális ülés magasságnál a kerékpáros egyenesen ül a nyergen. Ellenkező esetben állítsa be a nyeregcső hosszúságát saját igényei szerint.



28. ábra: Optimális ülés magasság

6.5.1.3 Az ülésmagasság beállítása a gyorszárral

- 1 Az ülésmagasság változtatásához nyissa a gyorszárat a nyeregcsövön (1). Ehhez húzza el a gyorskioldót a nyeregcsőtől (3).



29. ábra: A nyeregcső gyorszárájának nyitása

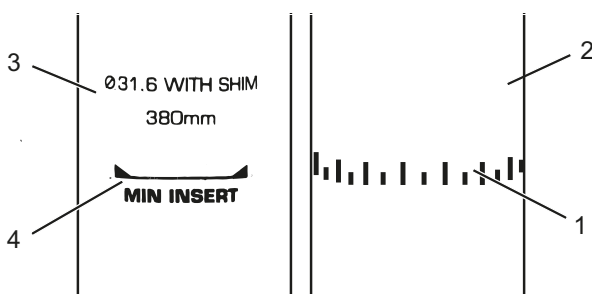
- 2 Állítsa be a nyeregcsövet a kívánt magasságra.

⚠ VIGYÁZAT

Bukás túl magasra beállított nyeregcső következtében

Túl magasra beállított *nyeregcső* a *nyeregcső* vagy a *váz* töréséhez vezet. Ennek személyi sérülésekkel járó bukás a következménye.

- ▶ A nyeregcsövet csak a legkisebb betolási mélység jeléig húzza ki a vázból.



30. ábra: Nyeregcsővek részletes nézete, példák a legkisebb betolási mélység jeléhez

- 3 Záráshoz ütközésig tolja a *nyeregcső gyorskioldóját* a *nyeregcsőre* (2).
- 4 A *gyorszár szorítóerejének* ellenőrzése.

6.5.1.4 Az ülés helyzet beállítása

A nyereg a nyeregvázon eltolható. A helyes vízszintes pozíció a lábak optimális szöghelyzetéről gondoskodik. Ez megakadályozza a térdfájást és a fájdalmas medenceferdüléseket. Ha a nyeret több mint 10 mm-rel eltolta, utána még egyszer szabályozza be a nyeregmagasságot, mivel ez a két beállítás kölcsönösen befolyásolja egymást.

- ✓ Az ülés helyzet biztos beállításához vagy tolja a kerékpárt egy fal közelébe, hogy megtámaszkodhasson, vagy kérjen meg egy második személyt, hogy tartsa a pedelec-et.

- 1 Szálljon fel a kerékpárra.

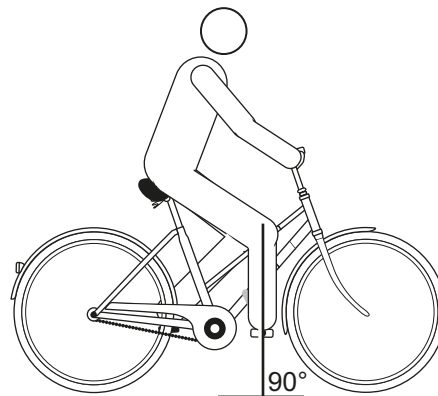
- 2 Állítsa a pedálokat lábbal vízszintes helyzetbe.

A kerékpáros akkor ül optimális ülés helyzetben, ha a függőleges a térdkalácsából pontosan a pedáltengelyen át halad.

- 3.1 Ha a függőleges a pedál mögé esik, állítsa előre a nyeret.

- 3.2 Ha a függőleges a pedál elé esik, állítsa hátra a nyeret.

- 4 A nyeret csak a megengedett állítási határok között állítsa (jelölés a nyeregmerevítőn).



31. ábra: Függőleges a térdkalácsból

- ✓ A kormány beállítását csak álló kerékpáron szabad végezni.

- ▶ Oldja az erre a célra kialakított csavarkötéseket, szabályozza be és a szorítócsavarok maximális meghúzási nyomatékával szorítsa meg a kormányt.

6.5.2 A kormány beállítása



Bukás a szorítóerő hibás beállítása következtében

Túl nagy szorítóerő sérülést okoz a gyorsárban, így az elveszti működőképességét. Elégtelen szorítóerő kedvezőtlen erőbevezetéshez vezet. Ezáltal alkatrészek eltörhetnek. Ennek személyi sérülésekkel járó bukás a következménye.

- ▶ Soha nem szabad a gyorsárat szerszámmal (pl. kalapáccsal vagy fogóval) rögzíteni.
- ▶ Csak előírászerűen beállított szorítóerővel rendelkező gyorskioldót használjon.

6.5.3 A kormány szár beállítása



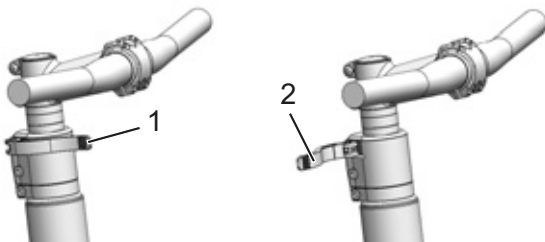
Bukás meglazult kormány szár következtében

Terhelés hatására a hibásan meghúzott csavarok meglazulhatnak. Ezáltal a kormány szár elveszítheti a szilárd rögzítését. Ennek személyi sérülésekkel járó bukás a következménye.

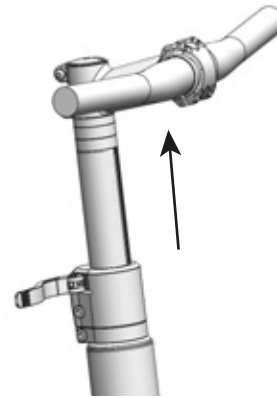
- ▶ Ellenőrizze az első két óra kerékpározási idő után a kormány és a gyorsárrendszer szilárd rögzítését.

6.5.3.1 A kormány magasság beállítása

- 1 Nyissa a kormány szár gyorskioldóját.



32. ábra: Zárt (1) és nyitott (2) kormány szár gyorskioldó, példa All Up



33. ábra: A rögzítőkar felfelé húzása, példa All Up

- 2 Húzza ki a kormányt a szükséges magasságra. Vegye figyelembe a legkisebb betolási mélységet.
- 3 Zárja a kormány szár gyorskioldót.

6.5.3.2 A gyorsár szorítóerejének beállítása

- ▶ Ha a *kormány gyorskioldója* véghelyzet előtt megáll, csavarja kifelé a *recézett szélű csavart*.
- ▶ Ha a *nyeregcső gyorskioldójának* szorítóereje nem elegendő, csavarozza befelé a *recézett szélű csavart*.
- ▶ Ha a szorítóerőt nem lehet beállítani, a szakkereskedőnek kell megvizsgálnia a gyorsárat.

6.5.4 Fékbeállítás

A jobb elérhetőség érdekében a fékkar markolatszélessége személyre szabható. A nyomáspont szintén a kerékpáros igényeire szabható.

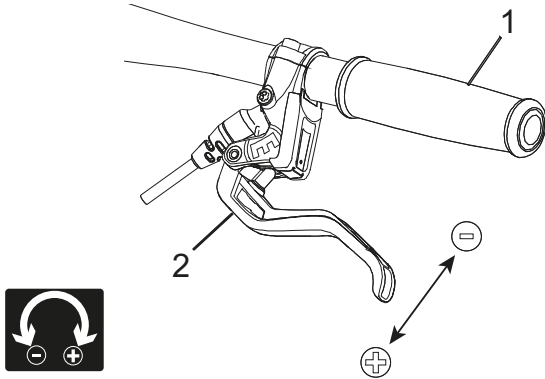
Ha itt hiányozna fékjének leírása, lépjen kapcsolatba szakkereskedőjével.

6.5.4.1 Magura HS33 fékkar markolatszélességének beállítása

Csak az ezzel a felszereltséggel rendelkező pedelec-ekre érvényes

A fékkar helyzetét (a markolatszélességet) saját igényeire szabhatja. A személyre szabás nincs hatással a fékbetétek helyzetére vagy a nyomáspontra.

- ✓ A markolatszélesség beállítása az állítócsavaron (1) történik T25 TORX® kulcs segítségével.



34. ábra: Magura HS33 fékkar markolatszélességének beállítása

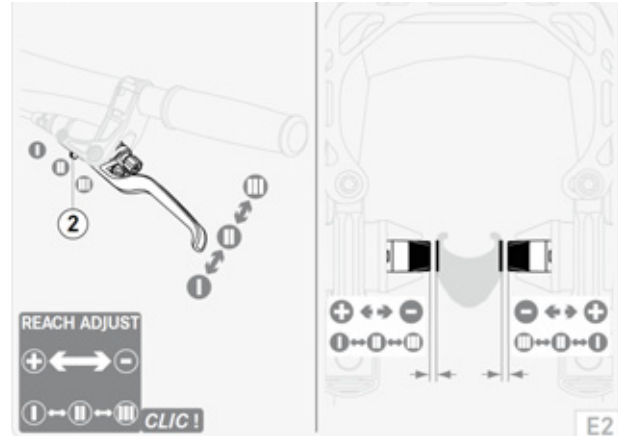
- ▶ Csavarozza kifelé az állítócsavart az óramutató járásával ellenkező mínusz (-) irányban.
- ⇒ A fékkar közeledik a kormány markolatához.
- ▶ Csavarozza befelé az állítócsavart az óramutató járásával megegyező plusz (+) irányban.
- ⇒ A fékkar távolodik a kormány markolatától.

6.5.4.2 Magura HS22 fékkar markolatszélességének beállítása

Csak az ezzel a felszereltséggel rendelkező pedelec-ekre érvényes

A fékkar helyzetét (a markolatszélességet) saját igényeire szabhatja.

- ✓ A markolatszélesség beállítása az állítócsavaron (1) történik T25 TORX® kulcs segítségével.



35. ábra: Magura HS22 fékkar markolatszélességének beállítása

- ✓ Tartsa enyhén behúzva a fékkart.
- ▶ Állítsa a tolókát (2) kifelé (-) II vagy III helyzetbe.
- ⇒ A fékmarkolat közeledik a kormányhoz.
- ⇒ A fékbetétek közelednek a felnihez.
- ⇒ A nyomáspont korábban lép működésbe.
- ▶ Állítsa a tolókát befelé (+) II vagy I helyzetbe.
- ⇒ A fékkar távolodik a kormánytól.
- ⇒ A fékbetétek távolodnak a felnitől.
- ⇒ A nyomáspont később lép működésbe.

FIGYELMEZTETÉS

Bukás a markolatszélesség hibás beállítása következtében

Hibásan beállított vagy hibásan felszerelt fék esetén a fékteljesítmény bármikor teljesen megszűnhet. Ennek súlyos személyi sérülésekkel járó bukás lehet a következménye.

- ▶ A markolatszélesség beállítása után ellenőrizze a fékhenger pozícióját. Szükség esetén korrigálja.

6.5.4.3 Magura tárcsafék fékhengerek markolatszélességének beállítása

Csak az ezzel a felszereltséggel rendelkező pedelec-ekre érvényes

! FIGYELMEZTETÉS

Bukás a markolatszélesség hibás beállítása következtében

Hibásan beállított vagy hibásan felszerelt fék esetén a fékteljesítmény bármikor teljesen megszűnhet. Ennek személyi sérülésekkel járó bukás lehet a következménye.

- ▶ Győződjön meg róla, hogy a szorosan meghúzott fékkar 20 mm minimális távolságban van-e a kormánytól (4).

A fékkar helyzetét (a markolatszélességet) saját igényeire szabhatja. A személyre szabás nincs hatással a fékbetétek helyzetére vagy a nyomáspontra.

- ✓ A markolatszélesség beállítása az állítócsavar (1) történik T25 TORX® kulcs segítségével.



36. ábra: Magura tárcsafék fékkar markolási szélességének beállítása

- ▶ Csavarozza kifelé az állítócsavart / forgógombot (5) az óramutató járásával ellenkező mínusz (-) irányban.
- ⇒ A fékkar közeledik a kormány markolatához.
- ▶ Csavarozza befelé az állítócsavart az óramutató járásával megegyező plusz (+) irányban.
- ⇒ A fékkar távolodik a kormány markolatától.

6.5.4.4 Magura fékkar nyomáspontjának beállítása

! FIGYELMEZTETÉS

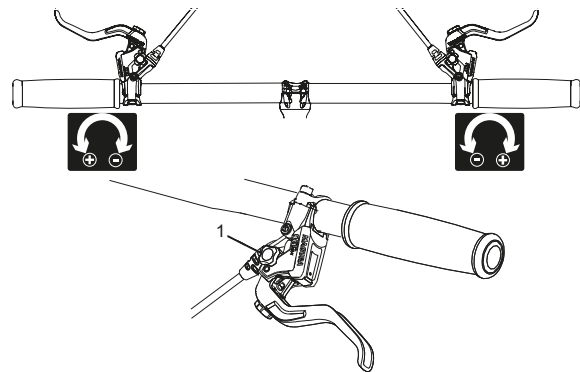
A fék meghibásodása hibás beállításnál

Ha a nyomáspontot olyan fékbetétekkel állítja be, amelyeknél a fékbetétek és a féktárcsa elérték a kopási határt, a fék meghibásodása és személyi sérülésekkel járó baleset következhet be.

- ▶ A nyomáspont beállítása előtt győződjön meg róla, hogy a fékbetétek és a féktárcsa nem érték el a kopási határt.

A nyomáspont beállítása a forgógombon történik.

- ▶ Fordítsa a forgógombot plusz (+) irányban.
- ⇒ A fékkar közelebb kerül a kormány markolatához. Adott esetben állítsa be újra a markolatszélességet.
- ⇒ A nyomáspont a karon korábban lép működésbe.



37. ábra: A forgógomb (1) használata a nyomáspont beállításához

6.5.5 A fékbetétek bejáratása

Tárcsafékek bejáratási időt igényelnek. A fékezőerő az idő előrehaladtával növekszik. Ezért a bejáratási idő alatt gondoljon arra, hogy a fékezőerő növekedhet. Ugyanez az állapot lép fel a féktuskók vagy a tárcsa behelyezése után is.

- 1 Gyorsítsa körülbelül 25 km/h-ra a pedelec-et.
 - 2 Állásig fékezze le a pedelec-et.
 - 3 Ismétlje meg a műveleteket 30-szor - 50-szer.
- ⇒ A féktárcsa be van járva és optimális fékteljesítményt nyújt.

6.5.6 Suntour villa beállítása

Csak az ezzel a felszereltséggel rendelkező pedelec-ekre érvényes

VIGYÁZAT

Bukás a felfüggesztés hibás beállítása következtében

A felfüggesztés hibás beállítása sérülést okozhat a villában, így problémák léphetnek fel a kormánynál. Ennek személyi sérülésekkel járó bukás a következménye.

- ▶ Légrugós villák esetén soha ne kerékpározzon levegő nélkül.
- ▶ Soha ne használja a pedelec-et anélkül, hogy a teleszkópos villát beállítaná a kerékpáros súlyára.

Értesítés

A futóművön végzett beállítások szignifikánsan befolyásolják a menetviselkedést. Bukások elkerüléséhez hozzászokás és bejáratás szükséges

Az itt mutatott személyre szabás alapbeállítást jelent. Az alapbeállítást a talajtól és igényeitől függően a kerékpáros megváltoztathatja.

- ▶ Tanácsos feljegyezni az alapbeállítási értékeket. Így ez kiindulási pontként szolgálhat későbbi, optimalizált beállításokhoz és a véletlen változtatások elleni biztonsághoz.

6.5.6.1 Negatív rugóút beállítása

A *negatív rugóút* a kerékpáros súlyától és ülés helyzetétől függ. A negatív rugóút a kerékpáros igényeitől és a használattól függően a villa *teljes rugóútjának* 15 %-a (kemény) és 30 %-a (puha) között legyen.

6.5.6.2 Acélrugós villa negatív rugóútjának beállítása

Csak az ezzel a felszereltséggel rendelkező pedelec-ekre érvényes

A villában levő felfüggesztés előfeszítését a kerékpáros súlyára és vezetési stílusára lehet beállítani. Ez csökkenti a villa negatív rugóútját.



38. ábra: A negatív rugóút beállító kereke a teleszkópos villa koronáján

- 1 A **negatív rugóút beállító kereke** egy műanyag burkolat alatt lehet a **koronán**. Vegye le a műanyag burkolatot. Forgassa a **negatív rugóút beállító kerekét** az óramutató járásával megegyező irányban a rugó előfeszítésének növeléséhez. Forgassa a **negatív rugóút beállító kerekét** az óramutató járásával ellentétes irányban a rugó előfeszítésének csökkentéséhez.
- ⇒ Akkor érte el az optimális beállítást, ha a rugóstag a kerékpáros súlya alatt 3 mm-t berugózik.
- 3 Beállítás után tegye vissza a műanyag burkolatot a **koronára**.

6.5.6.3 A légrugós villa negatív rugóútjának beállítása

Csak az ezzel a felszereltséggel rendelkező pedelec-ekre érvényes

- ▶ A **levegőszelep** a **szelepsapka** alatt található a bal rugóstag **koronáján**. Csavarja le a **szelepsapkát**.



39. ábra: Csavarburkolatok különböző kivitelekben

- 1 Csavarozzon egy nagynyomású lengéscsillapító pumpát a **levegőszelepre**.
- 2 Pumpálja fel a légrugós villát a kívánt nyomásra. Tartsa magát a **Suntour töltőnyomás táblázat** értékeihez. Soha nem szabad túllépni az ajánlott **maximális levegőnyomást**.

Kerékpáros súlya	AION, NEX	XCR 32, XCR 34
< 55 kg	35 - 50 psi	40 - 55 psi
55 - 65 kg	50 - 60 ps	55 - 65 psi
65 - 75 g	60 - 70 psi	65 - 75 psi
75 - 85 kg	70 - 85 psi	75 - 85 psi
85 - 95 kg	85 - 100 psi	85 - 95 psi
> 100 kg	+ 105 psi	+ 100 psi
Maximális levegőnyomás	150 psi	180 psi

27. táblázat: Suntour légrugós villák töltési táblázata

- 3 Távolítsa el a nagynyomású lengéscsillapító pumpát.
- 4 Mérje meg a **korona** és a **portömítés** közötti távolságot. Ez az úthossz a villa **teljes rugóútja**.
- 5 Ideiglenesen toljon egy kábelgyorskötözőt lefelé a **portömítés** ellen.
- 6 Vegyen fel normál kerékpáros ruházatot csomaggal együtt.
- 7 Normális menetpozícióban üljön és támaszkodjon a pedelec-re (pl. egy fal, fa mentén).

- 8 Szálljon le a pedelec-ről anélkül, hogy az berugózna.

- 9 Mérje meg a **portömítés** és a kábelgyorskötöző közötti távolságot.

⇒ A mért méret a negatív rugóút. Az ajánlott érték a villa teljes rugóútjának 15 %-a (kemény) és 30 %-a (puha) között legyen.

- 10 A kívánt negatív rugóút eléréséig növelje vagy csökkentse a levegőnyomást.

⇒ Ha a negatív rugóút megfelelő, az óramutató járásával megegyező irányban csavarozza rá szorosan a **szelepsapkát**.

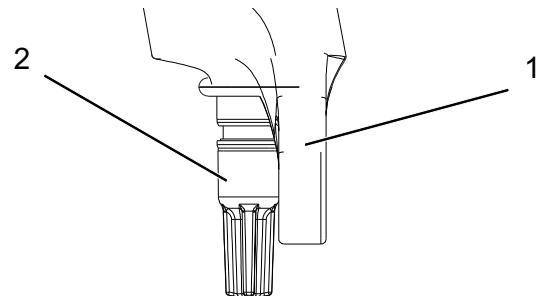
⇒ Ha a kívánt negatív rugóutat nem sikerül elérni, lehetséges, hogy belső beállítást kell végezni. Lépjen kapcsolatba szakkereskedőjével.

6.5.6.4 A légrugós villa húzófokozatának beállítása

Csak az ezzel a felszereltséggel rendelkező pedelec-ekre érvényes

A **húzófokozat** beállítása a **negatív rugóút** beállításától függ: Hosszabb negatív rugóút alacsonyabb beállítású húzófokozatot igényel.

- 1 Fordítsa a **Suntour húzófokozat csavart** az óramutató járásával megegyező irányban ütközésig zárt helyzetbe.



40. ábra: Suntour húzófokozat csavar (2), villa (1)

- 2 Fordítsa gyengén az óramutató járásával ellenkező irányban a **Suntour húzófokozat csavart**.
- 3 Úgy állítsa be a húzófokozatot, hogy a villa gyorsan kirugózzon, de ne csapódjon ki felfelé. Kicsapódásnál a villa túl gyorsan kirugózik és a teljes kirugózási út elérésekor hirtelen megállást eredményez. Közben hallható és érezhető egy gyenge ütődés.

6.5.7 FOX villa beállítása

Csak az ezzel a felszereltséggel rendelkező pedelec-ekre érvényes



Bukás a felfüggesztés hibás beállítása következtében

A felfüggesztés hibás beállítása sérülést okozhat a villában, így problémák léphetnek fel a kormánynál. Ennek személyi sérülésekkel járó bukás a következménye.

- ▶ Légrugós villák esetén soha ne kerékpározzon levegő nélkül.
- ▶ Soha ne használja a pedelec-et anélkül, hogy a teleszkópos villát beállítaná a kerékpáros súlyára.

Értesítés

A futóművön végzett beállítások szignifikánsan befolyásolják a menetviselkedést. Bukások elkerüléséhez hozzászokás és bejáratás szükséges

Tanácsos feljegyezni a negatív rugóútra és a húzófokozatra megállapított értékeket. Ezek az értékek kiindulási pontként szolgálhatnak későbbi, optimalizált beállításokhoz és a véletlen változtatások elleni biztonsághoz.

Az itt mutatott személyre szabás alapbeállítást jelent. A felülettől és a személyes igényektől függően az alapbeállítás személyre szabható.

6.5.7.1 Negatív rugóút beállítása

A *negatív rugóút* a kerékpáros súlyától és ülés helyzetétől függ. A negatív rugóút a kerékpáros igényeitől és a pedelec használatától függően a villa *teljes rugóútjának* 15 %-a (kemény) és 20 %-a (puha) között legyen.

- ✓ Győződjön meg róla, hogy a negatív rugóút beállításánál minden nyomásfokozat-beállító nyitott helyzetben legyen, azaz minden nyomásfokozat-lengéscsillapító ütközésig az óramutató járásával ellenkező irányba legyen elfordítva.
- ✓ A nyomást 21 és 24 °C közötti környezeti hőmérsékleten kell mérni.

- 1 A **levegőszelep** egy kék **szelepszapka** alatt található a bal rugóstag **koronáján**. Csavarozza le a **szelepszapkát** az óramutató járásával ellenkező irányban.
- 2 Helyezzen fel egy nagynyomású lengéscsillapító pumpát a **levegőszelepre**.
- 3 Pumpálja fel a teleszkópos villát a kívánt nyomásra. Tartsa magát a **FOX töltőnyomás táblázat**hoz. Soha nem szabad túllépni az ajánlott **maximális levegőnyomást**, ill. lefelé átlépni a **minimális levegőnyomást**.

Kerékpáros súly	Rhythm 34	Rhythm 36
Minimális levegőnyomás	40 psi (2,8 bar)	40 psi (2,8 bar)
54 - 59 kg	58 psi	55 psi
59 - 64 kg	63 psi	59 psi
64 - 68 kg	68 psi	63 psi
68 - 73 kg	72 psi	67 psi
73 - 77 kg	77 psi	72 psi
77 - 82 kg	82 psi	76 psi
82 - 86 kg	86 psi	80 psi
86 - 91 kg	91 psi	85 psi
91 - 95 kg	96 psi	89 psi
95 - 100 kg	100 psi	93 psi
100 - 104 kg	105 psi	97 psi
104 - 109 kg	110 psi	102 psi
109 - 113 kg	114 psi	106 psi
Maximális levegőnyomás	120 psi (8,3 bar)	120 psi (8,3 bar)

28. táblázat: FOX légrugós villa töltőnyomás táblázata

- 4 Távolítsa el a nagynyomású lengéscsillapító pumpát.
- 5 Mérje meg a korona és a villa porlehúzója közötti távolságot. Ez az úthossz a villa *teljes rugóútja*.
- 6 Tolja az O-gyűrűt lefelé a villa porlehúzója ellenében. Ha nincs O-gyűrű, használjon ideiglenesen egy kábelgyorskötőt az állócsövön.
- 7 Vegyen fel normál kerékpáros ruházatot csomaggal együtt.
- 8 Normális menetpozícióban üljön és támaszkodjon a pedelec-re (pl. egy fal, fa mentén).

- 9 Szálljon le a pedelec-ről anélkül, hogy a teleszkópos villa berugózna.
- 10 Mérje meg a porlevező és az O-gyűrű, ill. a kábelgyorskötő közötti távolságot.
- ⇒ A mért méret a negatív rugóút. Az ajánlott érték a villa *teljes rugóútjának* 15 %-a (kemény) és 20 %-a (puha) között legyen.
- 11 A kívánt negatív rugóút eléréséig növelje vagy csökkentse a levegőnyomást.
- ⇒ Ha a negatív rugóút megfelelő, az óramutató járásával megegyező irányban csavarozza rá szorosan a kék **szelepszapkát**.

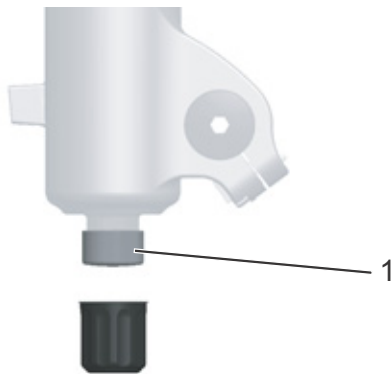


Ha a kívánt negatív rugóutat nem sikerül beállítani, esetleg belső beállításokat kell megváltoztatni. Lépjen kapcsolatba szakkereskedőjével.

6.5.7.2 A húzófokozat beállítása

A húzófokozat határozza meg azt a sebességet, amivel a villa a terhelés után kirugózik. A húzófokozat beállítása a levegőnyomás beállításától függ. Hosszabb *negatív rugóút* alacsonyabb beállítású húzófokozatot igényel.

- 1 Fordítsa a **FOX húzófokozat beállítót** az óramutató járásával megegyező irányban ütközésig zárt helyzetbe.



41. ábra: FOX húzófokozat beállító (1) a villa agy tengely felfogatásánál

- 2 Fordítsa gyengén az óramutató járásával ellenkező irányban a **FOX húzófokozat beállítót**.
- 3 Úgy állítsa be a húzófokozatot, hogy a villa gyorsan kirugózzon, de ne csapódjon ki felfelé. Kicsapódásnál a villa túl gyorsan kirugózik és a teljes kirugózási út elérésekor hirtelen megállást eredményez. Közben hallható és érezhető egy gyenge ütődés.

6.5.8 Suntour hátsó lengéscsillapító beállítása

Csak az ezzel a felszereltséggel rendelkező pedelec-ekre érvényes

6.5.8.1 Negatív rugóút beállítása

Értesítés

Ha a levegőnyomás a hátsó lengéscsillapítóban felfelé vagy lefelé átlépi az előírt értéket, a lengéscsillapító megsérülhet.

Soha nem szabad túllépni a 300 psi (20 bar) maximális levegőnyomást.

A *negatív rugóút* a kerékpáros súlyától és ülés-helyzetétől függ. A negatív rugóút a kerékpáros igényeitől és a pedelec használatától függően a hátsó lengéscsillapító *teljes rugóútjának* 25 %-a és 30 %-a között legyen.

- ✓ Győződjön meg róla, hogy a negatív rugóút beállításánál a nyomásfokozat-beállító nyitott helyzetben legyen, azaz a **lockout kar** NYITVA állásban álljon.
- 1 Vegye le a **levegőszelepről** a szelepszapkát.
 - 2 Szereljen fel egy nagynyomású lengéscsillapító-pumpát.
 - 3 Állítsa be a hátsó lengéscsillapító levegőnyomását a kerékpáros súlyának megfelelően.
 - 4 Távolítsa el a nagynyomású lengéscsillapító pumpát.
 - 5 Mérje meg a légkamra-tömítés és a hátsó lengéscsillapító vége közötti távolságot. Ez az úthossz a hátsó lengéscsillapító *teljes rugóútja*.
 - 6 Vegyen fel normál kerékpáros ruházatot csomaggal együtt.
 - 7 Normális menetpozícióban üljön és támaszkodjon a pedelec-re (pl. egy fal, fa mentén).
 - 8 Tolja az O-gyűrűt lefelé a légkamra-tömítés irányában.
 - 9 Szálljon le a pedelec-ről anélkül, hogy a teleszkópos villa berugózna.

⇒ Mérje meg a légkamra-tömítés és az O-gyűrű közötti távolságot. A mért méret a negatív rugóút közötti távolságot. A mért méret a negatív rugóút. Az ajánlott érték a hátsó lengéscsillapító teljes rugóútjának 25 %-a (kemény) és 30 %-a (puha) között van.

10 A kívánt negatív rugóút eléréséig növelje vagy csökkentse a levegőnyomást.

▶ Ha a negatív rugóút helyes, rögzítse a szelepre a **szelepszapkát**.

6.5.8.2 A húzófokozat beállítása

A húzófokozat határozza meg azt a sebességet, amivel a hátsó lengéscsillapító a terhelés után kirugózik. A húzófokozat beállítása a levegőnyomás beállításától függ. Magasabb „SAG“ beállítások alacsonyabb húzófokozat-beállítást igényelnek.

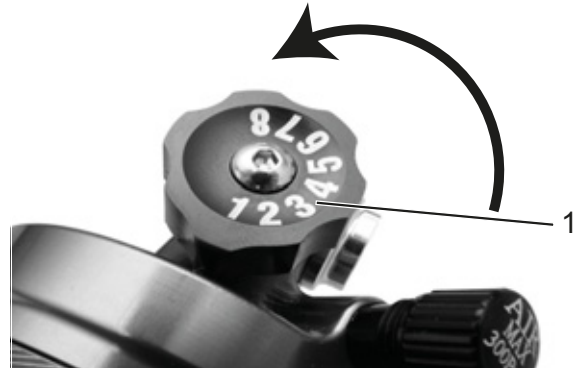


42. ábra: Suntour kerék húzófokozat-beállító (1) a hátsó lengéscsillapítón

- ▶ Fordítsa a kerék húzófokozat-beállítót – irányban a kirugózás növeléséhez.
- ▶ Fordítsa a -beállítót + irányban a berugózó mozgás csökkentéséhez.

6.5.8.3 Nyomásfokozat beállítása

A lengéscsillapító-beállítással történik a hátsó lengéscsillapító beállítása a felület tulajdonságainak megfelelően. A lengéscsillapító-beállítás határozza meg azt a sebességet, amivel a hátsó lengéscsillapító a terhelés után berugózik.



43. ábra: Suntour nyomófokozat-beállító a hátsó lengéscsillapítón

- ▶ Fordítsa a nyomásfokozat-beállítót – irányban a kirugózás növeléséhez.
- ▶ Fordítsa a nyomásfokozat-beállítót + irányban a berugózó mozgás csökkentéséhez.

6.5.9 FOX hátsó lengéscsillapító beállítása

Csak az ezzel a felszereltséggel rendelkező pedelec-ekre érvényes

6.5.9.1 Negatív rugóút beállítása

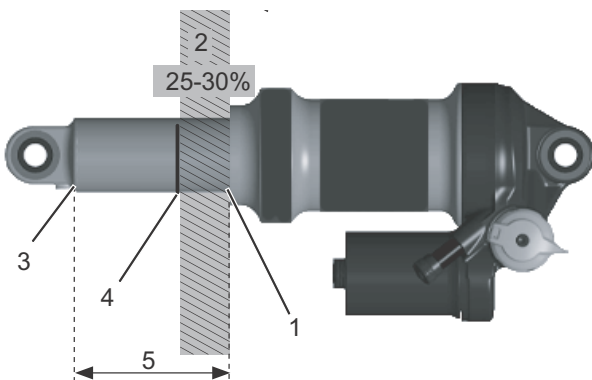
Értesítés

Ha a levegőnyomás a hátsó lengéscsillapítóban felfelé vagy lefelé átlépi az előírt értéket, a lengéscsillapító megsérülhet.

Soha nem szabad túllépni a 350 psi (24,1 bar) maximális levegőnyomást. Az 50 psi (3,4 bar) minimális légrugónyomást kötelező betartani.

⇒ A *negatív rugóút* a kerékpáros súlyától és ülőhelyzetétől függ. Az ajánlott érték a hátsó lengéscsillapító teljes rugóútjának 25 %-a (kemény) és 30 %-a (puha) között van.

- 1 Fordítsa a nyomásfokozat-beállítót NYITOTT állásba.
 - 2 Szereljen fel egy nagynyomású lengéscsillapító-pumpát a levegőszelepre.
 - 3 Állítsa be a hátsó lengéscsillapító levegőnyomását a kerékpáros súlyának megfelelően.
 - 4 Lassan nyomja össze a lengéscsillapítót 10-szer a rugóút 25 %-ával a kívánt nyomás eléréséig.
- ⇒ A levegőnyomás a pozitív és a negatív légkamra között ki van egyenlítve. A nagynyomású lengéscsillapító-pumpa nyomáskijelzése nem változik.
- 5 Vegye le a nagynyomású lengéscsillapító-pumpát.



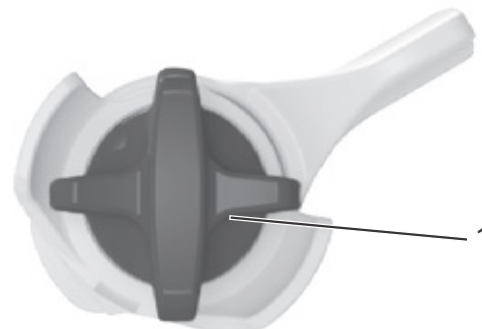
44. ábra: FOX hátsó lengéscsillapító:

- 6 Mérje meg a légkamra-tömítés (1) és a hátsó lengéscsillapító (3) vége közötti távolságot. Ez az úthossz a hátsó lengéscsillapító teljes rugóútja (5).
 - 7 Normális menetpozícióban üljön és támaszkodjon a pedelec-re (pl. egy fal, fa mentén).
 - 8 Tolja az O-gyűrűt (4) lefelé a légkamra-tömítés (1) irányában.
 - 9 Szálljon le a pedelec-ről anélkül, hogy a teleszkópos villa berugózna.
- ⇒ Mérje meg a légkamra-tömítés (1) és az O-gyűrű (4) közötti távolságot. A mért méret a *negatív rugóút* (2). Az ajánlott érték a hátsó lengéscsillapító (5) teljes rugóútjának 25 %-a (kemény) és 30 %-a (puha) között van.
- 10 A kívánt negatív rugóút eléréséig növelje vagy csökkentse a levegőnyomást.

6.5.9.2 A húzófokozat beállítása

A húzófokozat-beállító határozza meg azt a sebességet, amivel a hátsó lengéscsillapító a terhelés után kirugózik. A húzófokozat beállítása a levegőnyomás beállításától függ. Hosszabb negatív rugóút alacsonyabb beállítással húzófokozatot igényel.

- 1 Szereljen fel egy nagynyomású lengéscsillapító-pumpát a levegőszelepre.
- 2 Olvassa le a levegőnyomást.
- 3 Vegye le a nagynyomású lengéscsillapító-pumpát.



45. ábra: FOX húzófokozat-beállító (1) a hátsó lengéscsillapítón

- 4 Fordítsa a húzófokozat-beállítót az óramutató járásával megegyező irányban ütközésig zárt helyzetbe.
- 5 Állítsa be a húzófokozat-beállítást a mért levegőnyomás alapján. Fordítsa a húzófokozat-beállítót a lenti táblázatban megadott számú kattánással az óramutató járásával ellenkező irányban.

Levegőnyomás (psi)	Ajánlott húzófokozat-beállítás
< 100	Nyitva (az óramutató járásával ellenkező irányban)
100 - 120	11
120 - 140	10
140 - 160	9
160 - 180	8
180 - 200	7
200 - 220	6
220 - 240	5
240 - 260	4
260 - 280	3
280 - 300	2

29. táblázat: FOX légrugós villa töltőnyomás táblázata

6.6 Tartozékok

Oldaltámasz nélküli pedelec-eknél olyan tartóállványt javasolunk, amelynél vagy az első kerék, vagy a hátsó kerék biztonságosan betolható. A következő tartozékokat ajánljuk:

Leírás	Cikkszám
Védőborítás elektromos alkatrészekhez	080-41000 ff
Csomagoló táskák rendszerkomponensekhez*	080-40946
Hátsókerék kosár rendszerkomponensekhez*	051-20603
Kerékpár tárolódoboz rendszerkomponensekhez*	080-40947
Tartóállvány univerzális állvány	XX-TWO14B

30. táblázat: Tartozékok

*A rendszerkomponensek a csomagtartóhoz vannak igazítva és a különleges erőbevezetéssel kellő stabilitásról gondoskodnak.

**A rendszerkomponensek a meghajtórendszerhez vannak igazítva.

6.6.1 Gyerekülés

FIGYELMEZTETÉS

Bukás helytelen gyerekülés következtében

A csomagtartó és az alsó vázcső gyerekülésekhez alkalmatlan és eltörhet. Ezáltal a kerékpáros és a gyermek súlyos személyi sérülésével járó bukás fordulhat elő.

- ▶ Soha nem szabad gyerekülést a nyereg, kormányra vagy alsó vázcsőre rögzíteni.

VIGYÁZAT

Bukás szakszerűtlen használat következtében

Gyerekülések használata esetén jelentősen megváltoznak a menettulajdonságok és a pedelec állékonysága. Ezáltal az ellenőrzés elvesztése és személyi sérülésekkel járó bukás következhet be.

- ▶ Gyakorolja a gyerekülés használatát, mielőtt a pedelec-et közúti forgalomban használja.

VIGYÁZAT

Zúzódásveszély nyitott felfüggesztések következtében

A gyermek ujjja beszorulhat a nyereg, ill. a nyeregcső nyitott felfüggesztéseiben vagy nyitott mechanikáján.

- ▶ Gyerekülés használata esetén soha nem szabad nyitott felfüggesztésű nyergeket használni.
- ▶ Gyerekülés használata esetén soha nem szabad nyitott mechanikájú, ill. nyitott felfüggesztésű rugózott nyeregcsöveket használni

Értesítés

- ▶ Vegye figyelembe a gyerekülések használatára vonatkozó törvényi rendelkezéseket.
- ▶ Vegye figyelembe a gyerekülésrendszerre vonatkozó kezelési és biztonsági tájékoztatókat.
- ▶ Soha nem szabad túllépni a legnagyobb megengedett összsúlyt.

A szaktereskedő ellátja tanácsokkal a gyermekhez és a pedelec-hez illő gyerekülésrendszer kiválasztásánál.

A biztonság megtartásához a gyerekülés első felszerelését a szaktereskedő végezze.

Gyerekülés felszerelésekor a szaktereskedő ügyel arra, hogy az ülés és az ülés rögzítése a pedelec-nek megfelelő legyen, minden alkatrész fel legyen szerelve és szilárdan rögzítve legyen, és adott esetben megtörténjen minden váltóbovden, fékbovden, hidraulikus és villamos vezeték finombeállítása, optimális legyen a kerékpáros mozgásszabadsága és betartsa a pedelec legnagyobb megengedett összsúlyát.

A szaktereskedő betanítást ad a pedelec és a gyerekülés használatába.

6.6.2 Utánfutó



VIGYÁZAT

Bukás a fék meghibásodása következtében

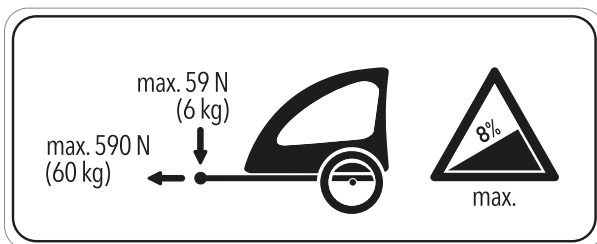
Az utánfutó túlzott terhelése esetén a fékút meghosszabbodhat. A hosszú fékút bukást vagy személyi sérülésekkel járó balesetet okozhat.

- ▶ Soha ne lépje túl az utánfutó megadott terhelését.

Értesítés

- ▶ Vegye figyelembe az utánfutórendszerre vonatkozó kezelési és biztonsági tájékoztatókat.
- ▶ Vegye figyelembe a kerékpár-utánfutó használatára vonatkozó törvényi rendelkezéseket.
- ▶ Csak típusengedéllyel rendelkező vonószerkezetet használjon.

Minden pedelec, ami az utánfutó üzemhez engedéllyel rendelkezik, megfelelő tájékoztató táblával van felszerelve. Csak olyan utánfutókat szabad használni, melyek függőleges terhelése és súlya nem lépi túl a megengedett értékeket.



46. ábra: Utánfutó tájékoztató táblája

A szakkereskedő ellátja tanácsokkal a pedelec-hez illő utánfutórendszer kiválasztásánál. A biztonság megtartásához ezért az utánfutó első felszerelését a szakkereskedő végezze.

6.6.3 Csomagtartó

A szakkereskedő ellátja tanácsokkal a megfelelő csomagtartó kiválasztásában.

A biztonság megtartásához a csomagtartó első felszerelését a szakkereskedő végezze.

Csomagtartó felszerelésekor a szakkereskedő ügyel arra, hogy a rögzítése a pedelec-nek megfelelő legyen, minden alkatrész fel legyen szerelve és szilárdan rögzítve legyen, és adott esetben megtörténjen minden váltóbovden, fékbovden, hidraulikus és villamos vezeték finombeállítása, optimális legyen a kerékpáros mozgásszabadsága és ne lépje túl a pedelec legnagyobb megengedett összsúlyát.

A szakkereskedő betanítást ad a pedelec és a csomagtartó használatába.

6.7 Ellenőrzési lista minden kerékpározás előtt

► A pedelec minden használata előtt ellenőrizze.

⇒ Eltérések esetén helyezze üzemen kívül a pedelec-et.

<input type="checkbox"/>	Ellenőrizze a pedelec hiánytalanságát.
<input type="checkbox"/>	Ellenőrizze az akkumulátor szilárd rögzítését.
<input type="checkbox"/>	Ellenőrizze a kellő tisztaságot, pl. a világításnál, a reflektoron és a féken.
<input type="checkbox"/>	Ellenőrizze a sárvédő, a csomagtartó és a láncvédő szilárd felszerelését.
<input type="checkbox"/>	Ellenőrizze az első és hátsó kerék körfutását. Ez különösen fontos a pedelec szállítása vagy lakattal történő rögzítése után.
<input type="checkbox"/>	Ellenőrizze a szelepeket és a guminyomást. Szükség esetén kerékpározás előtt szabályozza be.
<input type="checkbox"/>	A hidraulikus felniféknél ellenőrizze, hogy a reteszelőkar teljesen zárva véghelyzetben van-e.
<input type="checkbox"/>	Ellenőrizze az első és a hátsó kerék fék szabályos működését. Ehhez álló kerékpáron nyomja meg a fékkart és ellenőrizze, hogy a fékkar megszokott pozíciójában felépül-e az ellennyomás. A fék nem veszíthet fékfolyadékot.
<input type="checkbox"/>	Ellenőrizze a világítás működését.
<input type="checkbox"/>	Ellenőrizze, hogy tapasztal-e szokatlan zajokat, vibrációkat, szagokat, elszíneződéseket, alakváltozásokat, repedéseket, bevágódásokat, ledörzsölődést vagy kopást. Mindez anyagkifáradásra utal.
<input type="checkbox"/>	Ellenőrizze a felfüggesztő rendszeren a repedéseket, mélyedéseket, horpadásokat, elszíneződött részeket vagy kifolyt olajat. Eldugott helyeken nézze meg a pedelec alját.
<input type="checkbox"/>	Ha gyorszárat használ, ellenőrizze, hogy teljesen zárva véghelyzetben van-e.
<input type="checkbox"/>	Ügyeljen arra, hogy kerékpározás közben nincs-e szokatlan érzése fékezésnél, pedálhajtás vagy kormányzás közben.

6.8 Oldaltámasz használata

6.8.1 Oldaltámasz felhajtása

- ▶ Kerékpározás előtt lábbal teljesen hajtsa fel az oldaltámaszt.

6.9 Csomagtartó használata

VIGYÁZAT

Bukás megrakott csomagtartó következtében

Megrakott *csomagtartónál* megváltozik a pedelec menetviselkedése, különösen kormányzás és fékezés közben. Ez az ellenőrzés elvesztéséhez vezethet. Ennek személyi sérülésekkel járó bukás lehet a következménye.

- ▶ Gyakorolja a megrakott *csomagtartó* biztos használatát, mielőtt a pedelec-et közúti forgalomban használja.

Ujjak zúzódása rugós lefogató következtében

A *csomagtartó* rugós lefogatója nagy feszítőerővel működik. Fennáll ujjak becsípődésének veszélye.

- ▶ Soha nem szabad ellenőrizetlenül becsapódni a rugós lefogatónak.

A rugós lefogató zárása közben ügyeljen ujjainak helyzetére.

VIGYÁZAT

Bukás rögzítetlen csomag következtében

A *csomagtartón* lévő laza vagy rögzítetlen tárgyak, pl. hevederek beakadhatnak a hátsó kerékbe. Ennek személyi sérülésekkel járó bukás lehet a következménye.

A *csomagtartóra* rögzített tárgyak eltakarhatják a *reflektorokat* és a *világítást*. Emiatt a pedelec közúti forgalomban esetleg nem észlelhető. Ennek személyi sérülésekkel járó bukás lehet a következménye.

- ▶ Kellően rögzítse a *csomagtartón* elhelyezett tárgyakat.
- ▶ Soha nem takarhatják el a *csomagtartóra* rögzített tárgyak a *reflektorokat*, a *fényszórót* vagy a *hátsó lámpát*.

- ▶ A csomagot lehetőleg egyenletesen ossza el a bal és jobb oldalon.

- ▶ Ajánljuk csomagtartó táskák és csomagtartó kosarak használatát.

A *csomagtartón* fel van tüntetve maximális teherbírása.

- ▶ Rakodásnál soha ne lépje túl a megengedett *összsúlyt*.
- ▶ Soha ne lépje túl a csomagtartó maximális teherbírását.
- ▶ Soha ne alakítsa át a *csomagtartót*.

6.10 Nyereg használata

- ▶ Csak szegecs nélküli nadrágot viseljen, mert egyébként megsérülhet a nyereg borítása.
- ▶ Az első néhány úton viseljen sötét ruházatot, mivel az új bőrnyergek befoghatják a ruhát.
- ▶ Ha a pedelec-et a szabadban állítja le, nyeregtakaróval takarja le a nyeret.

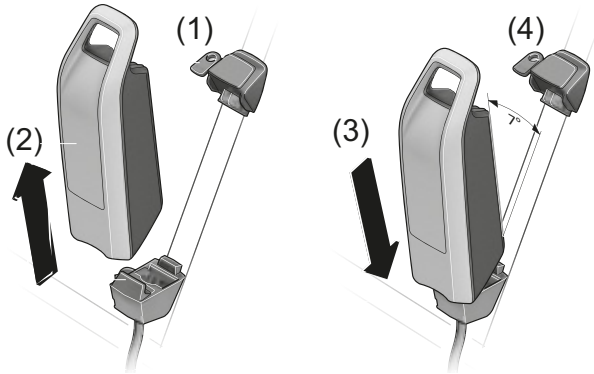
6.11 Akkumulátor

- ✓ Mielőtt kiveszi vagy berakja az akkumulátort, kapcsolja ki az akkut és a hajtóműrendszert.

6.11.1 Vázakkumulátor

Csak az ezzel a felszereltséggel rendelkező pedelec-ekre érvényes

6.11.1.1 Vázakkumulátor kiszérése



47. ábra: Vázakkumulátor kiszérése és beszerelése

- 1 Akkumulátorkulccsal nyissa az akkumulátorlakatot (lásd (1)).
- 2 Billentse ki az akkumulátort a **vázakkumulátor tartójának** felső részéből.
- 3 Húzza ki az akkumulátort a **vázakkumulátor tartójából** (lásd (2)).

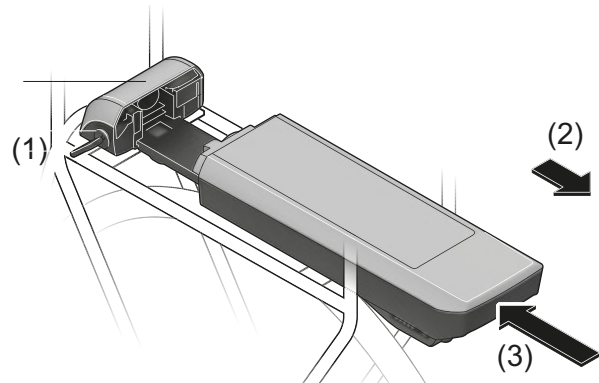
6.11.1.2 Vázakkumulátor beszerelése

- 1 Helyezze a **vázakkumulátor tartójának** alsó részét az érintkezőkre (lásd (3)).
 - 2 Húzza ki az akkumulátorkulcsot az akkumulátorlaktból (lásd (4)).
 - 3 Ütközésig billentse ki a **vázakkumulátor tartójának** felső részébe.
- ⇒ Egy kattató zaj hallható.
- 4 Ellenőrizze a beszerelt akkumulátor szilárd rögzítését.

6.11.2 Csomagtartó-akkumulátor

Csak az ezzel a felszereltséggel rendelkező pedelec-ekre érvényes

6.11.2.1 Csomagtartó-akkumulátor kiszérése



48. ábra: Csomagtartó-akkumulátor kiszérése (2) és beszerelése (3)

- 1 Akkumulátorkulccsal nyissa az akkumulátorlakatot (lásd (1)).
- 2 Húzza ki az akkumulátort hátrafelé a **csomagtartó-akkumulátor tartójából** (lásd (2)).
- 3 Húzza ki az akkumulátorkulcsot az akkumulátorlaktból (lásd (1)).

6.11.2.2 Csomagtartó-akkumulátor beszerelése

- 1 Az akkumulátort az érintkezőkkel beakadásig tolja a **csomagtartó-akkumulátor tartójába** (lásd (3)).
- 2 Ellenőrizze a beszerelt akkumulátor szilárd rögzítését.

6.11.3 Akkumulátor töltése



VIGYÁZAT

Tűz túlmelegedett töltőkészülék következtében

A töltőkészülék az akkumulátorok töltése közben melegszik. Nem kielégítő hűtés esetén ennek tüzeset vagy a kezek égési sérülése lehet a következménye.

- ▶ Soha ne használja a töltőkészüléket gyúlékony felületen (pl. papír, szőnyeg stb.).
- ▶ Soha ne takarja le a töltőkészüléket töltés közben.
- ▶ Soha ne töltsé felügyelet nélkül az akkumulátort.

Áramütés vízbebotolás következtében

Ha víz jut a töltőkészülékbe, áramütés kockázata áll fenn.

- ▶ Soha ne töltsé szabadban az akkumulátort.

Áramütés sérülés esetén

Sérült töltőkészülékek, kábelek és dugaszok fokozzák az áramütés veszélyét.

- ▶ Minden használat előtt vizsgálja át a töltőkészüléket, kábeleket és dugaszokat. Soha ne használjon sérült töltőkészüléket.

Értesítés

Ha töltés közben hiba lép fel, megjelenik egy rendszerüzenet.

- ▶ Azonnal helyezze üzemen kívül a töltőkészüléket és az akkumulátort és kövesse az utasításokat.
- ✓ Töltés közben a környezeti hőmérsékletnek 0 °C és 40 °C határok között kell lenni.
 - ✓ Töltéshez az akkumulátor a pedelec-ben maradhat vagy kivehető a pedelec-ből.
 - ✓ A töltési folyamat megszakítása nem károsítja az akkumulátort.

- 1 Szükség szerint a kábelcsatlakozó-fedél levehető.
- 2 Kösse össze a töltőkészülék hálózati dugóját egy a háztartásban használatos, földelt dugaszoló aljzattal.

Csatlakozási adatok

230 V, 50 Hz

Értesítés

- ▶ Vegye figyelembe a hálózati feszültséget! Az áramforrás feszültségének meg kell egyeznie a töltőkészülék adattábláján látható adatokkal. 230 V-tal megjelölt töltőkészülékek 220 V-on működtethetők.
- 3 Dugja a töltőkábelt az akkumulátor töltési csatlakozójába.
 - ⇒ A töltési folyamat automatikusan elindul.
 - ⇒ Töltés közben a feltöltési szintjelző mutatja a töltési állapotot. Bekapcsolt hajtóműrendszerrel a *kijelző* mutatja a töltési folyamatot.
 - ⇒ A töltési folyamat akkor fejeződik be, ha a működési és feltöltési szintjelző LED-jei kialudtak.
 - 4 Töltés után válassza le az akkumulátort a töltőkészülékről.
 - 5 Válassza le a töltőkészüléket a hálózatról.

6.12 Elektromos hajtóműrendszer

6.12.1 Elektromos hajtóműrendszer bekapcsolása



Bukás hiányzó készenlét miatt

A bekapcsolt hajtóműrendszert a pedálokra gyakorolt erővel lehet aktiválni. Ha a hajtást véletlenül aktiválta és nem éri el a féket, személyi sérüléssel járó bukás keletkezhet.

- ▶ Soha nem szabad a hajtást elindítani, ill. azonnal kikapcsolni, ha nem tudja biztosan elérni a féket.

- ✓ Egy kielégítően feltöltött akkumulátor van a pedelec-be behelyezve.
- ✓ Az akkumulátor szilárdan rögzítve van. Az akkumulátorkulcs el van távolítva.

A hajtóműrendszer bekapcsolásához három lehetőség van.

Be-ki gomb (akkumulátor)

- ▶ Nyomja meg röviden a **be-ki gombot (akkumulátor)**.

Be-ki gomb (kijelző)

- ▶ Nyomja meg röviden a **be-ki gombot (kijelző)**.

Bekapcsolt kijelző

- ▶ Ha a kijelző a tartóba való behelyezéskor már be van kapcsolva, az elektromos hajtóműrendszer automatikusan bekapcsol.
- ⇒ Bekapcsolás után a *kijelző* 0 KM/H sebességet mutat. Ellenkező esetben ellenőrizze, hogy a *kijelző* teljesen bekattant-e.
- ⇒ Ha a meghajtórendszer be van kapcsolva, a hajtást aktiválja, mielőtt a pedálokat kellő erővel mozgatja (kivéve a tolási rásegítés funkcióban vagy „OFF“ rásegítési szintnél).
- ⇒ A motorteljesítmény a kijelzőn beállított rásegítési szintnek megfelelően kerül meghatározásra.
- ⇒ Mielőtt a rendszer aktiválva van, rövid időre megjelenik az ACTIVE LINE/ PERFORMANCE LINE kiírás a *kijelzőn*.

6.12.2 Az elektromos hajtóműrendszer kikapcsolása

Mielőtt normál üzemben abbahagyja a pedál hajtását vagy mielőtt eléri a 25 km/h sebességet, a hajtóműrendszer által nyújtott rásegítés kikapcsol. A rásegítés újra elindul, mielőtt Ön ismét rálép a pedálra és a sebesség 25 km/h alatt van.

Az utolsó parancs után tíz perccel automatikusan kikapcsol a rendszer. A hajtóműrendszer kézi kikapcsolásához három lehetőség van.

Be-ki gomb (kijelző)

- ▶ Nyomja meg röviden a **be-ki gombot (kijelző)**.

Be-ki gomb (akkumulátor)

- ▶ Nyomja meg a **be-ki gombot (akkumulátor)**.

A kijelző kivétele

- ▶ Vegye ki a *kijelzőt* a tartóból.
- ⇒ A működési és feltöltési szintjelző LED-jei kialszanak.

6.13 Kijelző

VIGYÁZAT

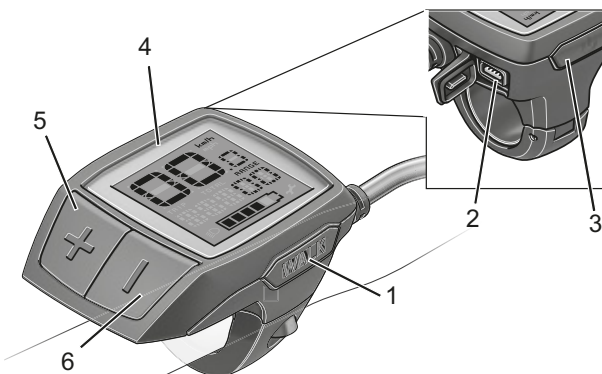
Bukás figyelemelterelés következtében

Koncentráció hiánya a közúti forgalomban növeli baleset kockázatát. Ennek súlyos személyi sérülésekkel járó bukás lehet a következménye.

- ▶ Soha ne hagyja elterelni figyelmét a kijelzőről.
- ▶ Ha adatokat ad be a kijelzőbe, amelyek túlmennék a rásegítési szint váltásán, állítsa meg a kerékpárt. Az adatok beadását csak álló helyzetben végezze.

Értesítés

- ▶ Soha ne használja a kijelzőt markolatként. Ha a pedelec-et a kijelzőnél fogva felemeli, a kijelző javíthatatlanul megsérülhet.
- ▶ Ha pedelec-ét több hétig nem használja, vegye ki az elemeket a kijelzőből.
- ▶ A képernyő fényerejét úgy állítsa be, hogy az ikonokat megfelelően észlelni tudja.



49. ábra: A kijelző áttekintése

Szimbólum	Név
1	WALK Tolási rásegítés gomb
2	USB-csatlakozó
3	 Be-ki gomb (kijelző)
4	Kijelzés
5	+ Plusz gomb
6	- Mínusz gomb

31. táblázat: Kezelőegység kijelzővel áttekintése

6.13.1 A kijelzőn végezhető műveletek áttekintése

Művelet	Gomb	Időtartam
A kijelző bekapcsolása		röviden
A kijelző kikapcsolása		röviden (< 1 s)
A tolási rásegítés használata	WALK +	1. röviden (< 1 s) 2. tetszőleges
Rásegítés növelése	+	röviden (< 1 s)
Rásegítés csökkentése	-	röviden (< 1 s)
TRIP, TOTAL, RANGE, rásegítő üzemmód kijelzés	-	közepes (1 - 2,5 s)
Világítás bekapcsolása	+	közepes (1 - 2,5 s)
Világítás kikapcsolása	+	hosszan (> 2,5 s)
Megtett úthossz visszaállítása	- +	hosszan (> 2,5 s)
Kilométer átállítása mérföldre	- 	1. tartás 2. röviden (< 1 s)
Verzióállapotok lekérdezése	- + 	1. tartás 2. röviden (< 1 s)
Kijelző fényerejének beállítása	- +  - vagy +	1. tartás 2. röviden (< 1 s) 3. röviden (< 1 s)

32. táblázat: A kijelzőn végezhető műveletek áttekintése

6.13.2 A kijelző bekapcsolása

- ▶ Nyomja meg röviden a **be-ki gombot (kijelző)**.
- ⇒ Az elektromos hajtóműrendszer be van kapcsolva.

6.13.3 A kijelző kikapcsolása

- ▶ Nyomja meg röviden a **be-ki gombot (kijelző)**.
- ⇒ Az elektromos hajtóműrendszer ki van kapcsolva.

6.14 A tolási rásegítés használata



Személyi sérülés a pedálok és kerekek következtében

A pedálok és a meghajtó kerék a tolási rásegítés használata közben forognak. Ha a kerekek a tolási rásegítés használata közben nem érintkeznek a talajjal (pl. ha lépcsőn viszi fel a kerékpárt vagy a kerékpártartó rakodását végzi), fennáll személyi sérülés veszélye.

- ▶ A tolási rásegítés funkciót kizárólag a pedalec tolása esetén használja.
- ▶ A tolási rásegítés használata közben pedalec-et mindkét kezével biztosan vezesse.
- ▶ Tervezzen be elegendő szabad mozgásteret a pedálok számára.

A tolási rásegítés segíti a kerékpárost a pedalec tolása közben. A sebesség közben legfeljebb 6 km/h lehet.

A tolási rásegítés OFF rásegítési szintnél nem aktiválható.

- ✓ A tolási rásegítés húzóereje és a sebesség a fokozat kiválasztásával befolyásolható. A hajtómű kímélése érdekében hegymenetben az első fokozat ajánlható.
 - ✓ Nem szabad az OFF rásegítési fokot használni.
- 1 Nyomja meg röviden (< 1 s) a **tolási rásegítés gombot** a tolási rásegítés aktiválásához.
 - 2 3 másodpercen belül nyomja meg és tartsa nyomva a **plusz gombot** a tolási rásegítés bekapcsolásához.
 - 3 A tolási rásegítés kikapcsolásához engedje el a **plusz gombot**.
- ⇒ A tolási rásegítés automatikusan kikapcsol, ha a pedalec kerekei leblokkolnak vagy a sebesség meghaladja a 6 km/h-t.

6.14.1 A világítás használata

- ✓ A *világítás* bekapcsolásához a hajtóműrendszernek bekapcsolva kell lennie.
- ▶ Nyomja közepesen hosszan (1 - 2,5 s) a **plusz gombot**.
- ⇒ A *világítás* be van kapcsolva. Látható a *világítás szimbólum*.
- ▶ Nyomja hosszan (> 2,5 s) a **plusz gombot**.
- ⇒ A *világítás* ki van kapcsolva. Nem látható a *világítás szimbólum*.

6.14.2 A rásegítési fok kiválasztása

- ▶ A rásegítési fok növeléséhez nyomja meg röviden (< 1 s) a **plusz gombot**.
- ▶ A rásegítési fok csökkentéséhez nyomja meg röviden (< 1 s) a **mínusz gombot**.

6.14.3 Utazási információk

A kijelzett *utazási információ* megváltoztatható és részben visszaállítható.

6.14.3.1 Az utazási információk váltása

- ▶ Nyomja közepesen hosszan (1 - 2,5 s) a **mínusz gombot**.
- ⇒ A kijelzőn felváltva mutatja az úthossz (TRIP), a megtett út teljes hossza (TOTAL), a hatótávolság (RANGE) és a használatban lévő rásegítő üzemmód utazási információkat.

6.14.3.2 Megtett úthossz visszaállítása

- 1 Válassza ki a TRIP utazási információt.
- 2 Nyomja a **plusz gombot** és a **mínusz gombot** egyszerre hosszan (> 2,5 s).
- ⇒ A kijelzőn RESET jelenik meg.
- 3 Ha továbbra együtt nyomja a **plusz gombot** és a **mínusz gombot**, az útszakasz visszaállítódik 0-ra.

6.14.3.3 Az útszakasz visszaállítása

- 1 Válassza ki a RANGE utazási információt.
 - 2 Nyomja a **plusz gombot** és a **mínusz gombot** egyszerre hosszan (> 2,5 s).
- ⇒ A kijelzőn RESET jelenik meg.
- 3 Ha továbbra együtt nyomja a **plusz gombot** és a **mínusz gombot**, a hatótávolság visszaállítódik 0-ra.

6.14.3.4 A sebességmérő egységének változtatása

A mutatott értékeket átállíthatja kilométerről mérföldre.

- 1 Tartsa nyomva a **mínusz gombot**.
 - 2 Nyomja meg röviden (< 1 s) a **be-ki gombot (kijelző)**.
- ⇒ Minden érték kilométerről mérföldre változik.

6.14.3.5 Verzióállapotok és típuszámok kijelzése

Karbantartási célra lekérdezhetők a részrendszerek verzióállapotai és a részrendszerek típuszámai, amennyiben ezek továbbítják az információkat (a részrendszertől függően).

- ✓ A hajtóműrendszernek kikapcsolva kell lenni.
- 1 Tartsa nyomva a **plusz gombot** és a **mínusz gombot**.
 - 2 Nyomja meg röviden (< 1 s) a **be-ki gombot (kijelző)**.
- ⇒ Futó szöveggént mutatja a verzióállapotot, ill. a típuszámot.

6.14.3.6 Kijelző fényerejének beállítása

- ✓ A kijelzőnek kikapcsolva kell lenni.
- 1 Tartsa nyomva a **plusz gombot** és a **mínusz gombot**.
 - 2 Nyomja meg röviden (< 1 s) a **be-ki gombot (kijelző)**.
 - 3 A **plusz gombbal** vagy a **mínusz gombbal** állítsa be úgy a kijelző fényerejét, hogy minden szöveget és ikont megfelelően észlelni lehessen.

6.14.4 USB-csatlakozó használata

Értesítés

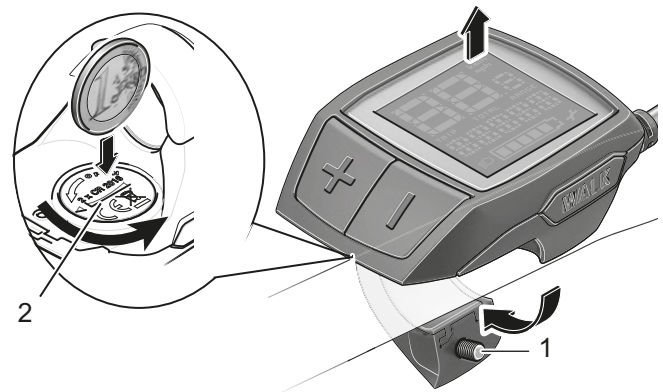
Az USB-aljzat diagnosztikai rendszerek csatlakoztatása számára van fenntartva. Az USB-csatlakozót a védősapkával mindig teljesen le kell zárni.

Az USB-csatlakozón át bejutó nedvesség a kijelzőben zárlatot válthat ki.

- Rendszeresen ellenőrizze és szükség esetén hozza rendbe az USB-csatlakozó gumisapkáját.

6.14.5 Elemcsere

- ✓ Ha a fedélzeti számítógép LOW BAT kijelzést mutat, az elem lemerült és ki kell cserélni.



50. ábra: Kijelző rögzítőcsavarral (1) és elemrekeszfedéllel (2)

- 1 Vegye le a kijelzőt a kormányról úgy, hogy kicsavarozza a kijelző rögzítőcsavarját (1).
- 2 Egy megfelelő érmével nyissa az elemrekesz fedelét (2).
- 3 Vegye ki a lemerült elemet.
- 4 Helyezzen be egy CR 2016 típusú új kijelző-elemet. A Bosch által ajánlott elemeket szakkereskedőjénél kaphatja meg. A kijelző-elem behelyezésénél ügyeljen a helyes pólusozásra.
- 5 Zárja le újra az elemrekeszt és a rögzítőcsavar (1) segítségével rögzítse a fedélzeti számítógépet a kormányra.

6.15 Fék

FIGYELMEZTETÉS

Bukás a fék meghibásodása következtében

Olaj vagy kenőanyag egy tárcsafék féktárcsáján, ill. egy felnifék felnijén a fék teljes kieséséhez vezethet. Ennek súlyos személyi sérülésekkel járó bukás lehet a következménye.

- ▶ Soha ne hagyja, hogy olaj vagy kenőanyag érintkezzen a féktárcsával, ill. a fékbetétekkel és a felnivel.
- ▶ Ha a fékbetétek olajjal vagy kenőanyaggal érintkeztek, forduljon egy kereskedőhöz vagy műhelyhez a komponensek tisztításához, ill. cseréjéhez.

A fék hosszú ideig tartó, folyamatos működtetése esetén (pl. hosszú lejtmenetben) az olaj a fékrendszerben felmelegedhet. Ezáltal gőzbuborék képződhet. Ez az esetleg a fékrendszerben lévő víz vagy légbuborékok kitágulásához vezethet. Ezáltal a fékkar úthossza hirtelen megnőhet. Ennek súlyos személyi sérülésekkel járó bukás lehet a következménye.

- ▶ Hosszú lejtmenetben rendszeresen engedje ki a féket.

Csonkulás a forgó féktárcsa következtében

A tárcsafék féktárcsája olyan éles, hogy az ujjak súlyos sérülését okozza, ha ujjai a féktárcsa nyílásaiba jutnak.

- ▶ Mindig tartsa távol ujjait a forgó féktárcsától.

VIGYÁZAT

Égési sérülések felforrósodott fék következtében

A fékek működés közben nagyon felforrósodhatnak. Érintés esetén égési sérülés vagy tűz következhet be.

- ▶ Soha ne érintse meg a fékek alkotórészeit rögtön kerékpározás után.

VIGYÁZAT

Bukás nedvesség következtében

Nedves utakon a *gumiabroncsok* megcsúszhatnak. Emellett nedvesség esetén meghosszabbodott fékúttal kell számolni. A fékezési érzet eltér a megszokott érzéstől. Ezáltal az ellenőrzés elvesztése vagy bukás következhet be, aminek személyi sérülés lehet a következménye.

- ▶ Lassan hajtson és idejében fékezzen.

Bukás hibás alkalmazás következtében

A fék szakszerűtlen használata az ellenőrzés elvesztéséhez vagy bukáshoz vezethet, aminek személyi sérülés lehet a következménye.

- ▶ Helyezze a testsúlyát amennyire csak lehet hátra és lefelé.
- ▶ Gyakorolja a fékezést és a vészfékezéseket, mielőtt a pedelec-et közúti forgalomban használja.
- ▶ Soha ne használja a pedelec-et, ha a fékmarkolat megnyomásakor nem érez ellenállást. Keressen fel szakkereskedőt.

Bukás tisztítás vagy tárolás után

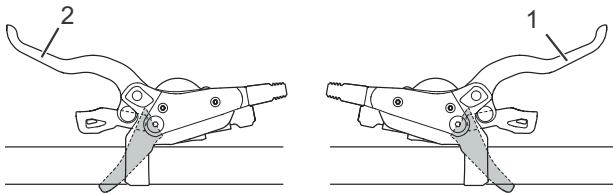
A fékrendszer nem fejére állított vagy lefektetett pedelec-kel történő használatra készült. Ezáltal a fék bizonyos körülmények között nem működik megfelelően. Bukás következhet be, aminek személyi sérülés lehet a következménye.

- ▶ Ha a pedelec-et fejére állítja vagy lefekteti, kerékpározás előtt néhányszor működtesse a féket, így biztosítva a fékek szabályos működését.
- ▶ Soha ne használja a pedelec-et, ha a fék nem működik szabályszerűen. Keressen fel szakkereskedőt.

Kerékpározás közben a motor hajtóereje lekapcsol, ha a kerékpáros már nem hajtja a pedálokat. Fékezésnél nem kapcsol ki a hajtóműrendszer.

- ▶ Optimális fékezési eredményhez fékezésnél ne hajtja a pedálokat.

6.15.1 A fékkar használata



51. ábra: Hátsó (1) és első (2) fékkar, példa: Shimano fék

- ▶ Húzza meg a bal *fékkart* az *első kerék fék* működtetéséhez.
- ▶ Húzza meg a jobb *fékkart* a *hátsó kerék fék* működtetéséhez.
- ▶ A kirugózási sebesség növeléséhez fordítsa az óramutató járásával ellenkező irányban a beállító kereket.
- ▶ A kirugózási sebesség csökkentéséhez fordítsa az óramutató járásával megegyező irányban a beállító kereket.

6.15.2 A kontrafék használata

Csak az ezzel a felszereltséggel rendelkező pedelec-ekre érvényes

- 1 Tekerje a pedálokat a 3 óra, ill. 9 óra helyzetbe.
- 2 Hajtsa a pedálokat a *menetiránnyal* ellenkező irányban a kívánt sebesség eléréséig.

6.16 Felfüggesztés és lengéscsillapítás

6.16.1 A Suntour villa nyomásfokozatának beállítása

Csak az ezzel a felszereltséggel rendelkező pedelec-ekre érvényes

A nyomásfokozat-beállító lehetővé teszi gyors személyre szabás elvégzését, hogy a villa rugózási viselkedését a terep változásai esetén a terepviszonyokhoz igazítsa. Menet közbeni beállításokhoz készült.



52. ábra: Suntour nyomásfokozat-beállító OPEN (1) és LOCK (2) pozíciókkal

- ▶ OPEN pozícióban a nyomásfokozat-csillapítás a legkisebb, így a villát puhábbnak érzi.
- ▶ A LOCK pozíciót akkor használja, ha a villát merevebbnek akarja érezni puha talajon kerékpározva vagy hegymenetben.
- ▶ Az OPEN és LOCK közötti pozíciók lehetővé teszik a nyomásfokozat-csillapítás finom behangolását.

Azt javasoljuk, hogy a nyomásfokozat-beállítót először OPEN pozícióba állítsa be.

A nyomásfokozat-csillapítás vezérli azt a sebességet, amivel a hátsó lengéscsillapító lassú ütéseknel berugózik, pl. a kerékpáros sebességváltoztatása, gyengébb ütések és kanyarodás esetén. A nyomásfokozat-csillapítás javítja az ellenőrzést és a hatékonyságot.

Túl magas nyomásfokozat-csillapítással a rugózási érzet ütéseknel túl kemény. A nyomásfokozatos lengéscsillapító beállítása a csillapítókarral történik.

- ▶ A berugózási sebesség csökkentéséhez fordítsa az óramutató járásával megegyező irányban (+) a beállító kart.

6.17 Sebességváltó

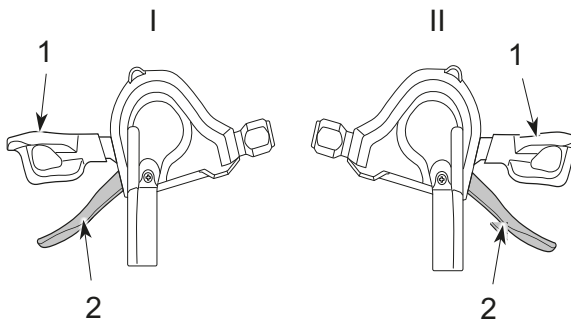
A megfelelő sebesség kiválasztása előfeltétel a testet kímélő kerékpározáshoz és az elektromos hajtóműrendszer kifogástalan működéséhez. Az optimális pedálhajtási frekvencia 70 és 80 fordulat per perc között van.

- ▶ A váltási folyamat közben a pedálhajtást rövid időre meg kell szakítani. Ez megkönnyíti a váltást és a hajtóművel kapcsolódó egységek elhasználódását is csökkenti.

6.17.1 Külső váltó használata

Csak az ezzel a felszereltséggel rendelkező pedelec-ekre érvényes

A helyes fokozat kiválasztásával azonos erőfeszítés mellett növelheti a sebességet és a hatótávolságot. Külső váltó használata.



53. ábra: A bal (I) és a jobb (II) váltó lekapcsoló karja (1) és felkapcsoló karja (2)

- ▶ A váltókarokkal történik a megfelelő fokozat berakása.
- ⇒ A sebességváltó fokozatot vált.
- ⇒ A váltókar visszatér kiindulási helyzetébe.
- ▶ Blokkolja a váltási műveleteket, tisztítsa meg a váltóművet és kenje le.

6.17.2 Agyváltó használata

Csak az ezzel a felszereltséggel rendelkező pedelec-ekre érvényes



Bukás hibás alkalmazás következtében

Ha váltás közben túl sok nyomást gyakorol a pedálokra és működteti a váltókart vagy egyszerre több fokozatot kapcsol, lábai lecsúszhatnak a pedálokról. Ennek személyi sérülésekkel járó bukás vagy átfordulás lehet a következménye.

Több fokozat kis fokozatra való váltása ahhoz vezethet, hogy a forgómarmolatot váltó külső hüvelye ugrik. Ez nem zavarja a forgómarmolatot váltó működőképességét, mivel a kapcsolási művelet után a külső megvezetés visszatér eredeti helyzetébe.

- ▶ Váltás közben kis erőt gyakoroljon a pedálokra.
- ▶ Soha nem váltson egynél több fokozatot.

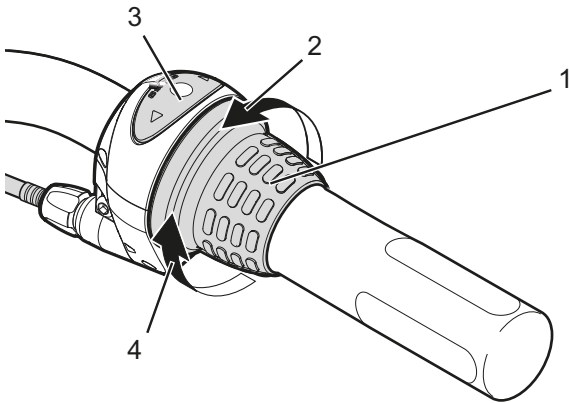
Értesítés

A belső agy nem teljesen vízhatlan. Ha víz jut be az agyba, rozsdásodhat és emiatt nem tudja ellátni kapcsolási funkcióját.

- ▶ Soha ne használja a pedelec-et olyan helyeken, ahol víz hatolhat az agyba.

Ritka esetekben kapcsolat után zajok észlelhetők a váltóműből az agy belsejében, amelyek összefüggésben vannak a normál váltási művelettel.

- ▶ Soha ne szerelje szét saját maga az agyat. Lépjen kapcsolatba szakkereskedőjével.



54. ábra: Példa: Shimano Nexus váltó használata

- ▶ Fordítsa hátra a forgómarkolatos váltót (1) felfelé váltáshoz (4).
 - ▶ Fordítsa előre a forgómarkolatos váltót (1) lefelé váltáshoz (2).
- ⇒ A sebességváltó fokozatot vált.
- ⇒ A kijelzés (3) a váltott fokozatot mutatja.

6.17.3 eShift használata

Csak az ezzel a felszereltséggel rendelkező pedelec-ekre érvényes

eShift alatt elektronikus váltórendszerek bekapcsolását értjük az elektromos hajtóműrendszerbe.

6.17.3.1 eShift Shimano-DI2 automata agyváltókkal

Csak az ezzel a felszereltséggel rendelkező pedelec-ekre érvényes

Az automata Shimano-DI2 agyváltó kézi üzemmódban vagy automatikus módban működtethető. Kézi üzemmódban a fokozatokat a váltókkal váltja. Automatikus módban a váltórendszer önműködően vált a sebesség, a pedálhajtási erő és a pedálhajtási frekvencia függvényében. Az automata üzemmódból kézi módba történő váltást (az alkalmazott váltókartól függően) a kijelző utasítása ismerteti. Ha a váltókart automatikus üzemmódban használja, a váltórendszer a következő fokozatba kapcsol. Közben a váltórendszer automatikus üzemmódban marad. A kézi váltások automatikus üzemmódban hosszú távon befolyásolják a váltórendszer kapcsolási viselkedését és a kapcsolási műveleteket a menetviselkedéshez igazítják. Ha a rendszert nem használt új kerékpárnál először bekapcsolja, először a fokozatok tanulása történik. Ehhez az automatika az első kerékpározásnál

a legmagasabb/legnehezebb fokozatba kapcsol és egyszer végigváltja az összes fokozatot. A kijelzőn minden fokozatváltás után rövid időre megjelenik a bekapcsolt fokozat.

Mivel a motor felismeri a kapcsolási műveletet és ezért rövid időre csökkenti a motoros rásegítést, ezért a váltás terhelés mellett vagy hegymenetben bármikor lehetséges. Ha a pedelec-et több mint 10 km/h sebességről megállítja, a rendszer automatikusan visszaválthat egy beállított START GEAR (INDÍTÓ FOKOZAT).

- ▶ Szükség esetén az START GEAR (INDÍTÓ FOKOZAT) a rendszerbeállításoknál beállíthatja.

6.17.3.2 eShift kézi Shimano-DI2 agyváltókkal

Csak az ezzel a felszereltséggel rendelkező pedelec-ekre érvényes

A kijelzőn minden fokozatváltás után rövid időre megjelenik a bekapcsolt fokozat.

Mivel a motor felismeri a kapcsolási műveletet és ezért rövid időre csökkenti a motoros rásegítést, ezért a váltás terhelés mellett vagy hegymenetben bármikor lehetséges.

Ha a pedelec-et több mint 10 km/h sebességről megállítja, a rendszer automatikusan visszaválthat egy beállított START GEAR (INDÍTÓ FOKOZAT).

- ▶ Szükség esetén az START GEAR (INDÍTÓ FOKOZAT) a rendszerbeállításoknál beállíthatja.

6.17.3.3 eShift Shimano-DI2 automata agyváltókkal

Csak az ezzel a felszereltséggel rendelkező pedelec-ekre érvényes

Mivel a motor felismeri a kapcsolási műveletet és ezért rövid időre csökkenti a motoros rásegítést, ezért a váltás terhelés mellett vagy hegymenetben bármikor lehetséges.

- ⇒ A kijelzőn minden fokozatváltás után rövid időre megjelenik a bekapcsolt fokozat.

6.18 Összehajtás

Értesítés

- ▶ Összehajtásnál soha ne zúzódjanak és ne törjenek meg bovdenek, elektromos vezetékek vagy fékvezetékek.

6.18.1 A pedelec összehajtása

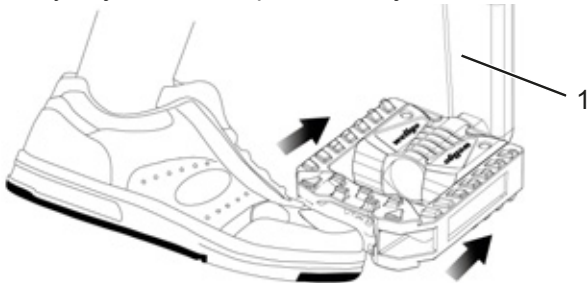
Csak az ezzel a felszereltséggel rendelkező pedelec-ekre érvényes

A pedelec összehajtása nyolc lépésben történik.

- 1 Kapcsolja ki az elektromos hajtóműrendszert (lásd 6.12.2 fejezet).
- 2 Hajtsa ki az oldaltámaszt (lásd 6.8.1 fejezet).
- 3 Vegye le a kijelzőt (lásd 6.13 fejezet).
- 4 Vegye ki az akkumulátort (lásd 6.11.1.1, 6.11.2.1 vagy 6.11.2.1 fejezet).
- 5 Hajtsa be a pedált (lásd 6.18.1.1 fejezet).
- 6 Hajtsa össze a kormányszárat (lásd 6.18.1.2 vagy 6.18.1.3 fejezet).
- 7 Tolja be a nyeregcsövet (lásd 6.18.1.4 fejezet).
- 8 Hajtsa össze a vázat (lásd 6.18.1.5 fejezet).

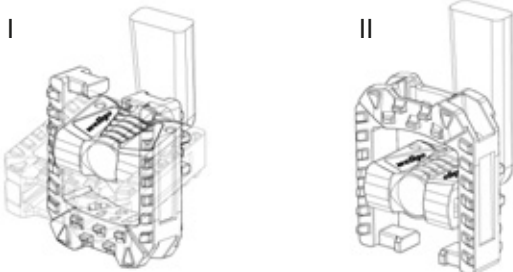
6.18.1.1 A pedál behajtása

- 1 Nyomja lábával a pedált a hajtókarrra.



55. ábra: A pedál rányomása a hajtókarrra (1)

- 2 Hajtsa be a pedált a hajtókarral ellentétesen.



56. ábra: A pedál lehajtása (I) vagy felhajtása (II)

6.18.1.2 I kivitelű kormányszár összehajtása

Csak az ezzel a felszereltséggel rendelkező pedelec-ekre érvényes

- 1 Nyissa a kormányszár-gyorszár gyorskioldóját.
 - 2 Húzza felfelé a rögzítőkart a kormányszáron és egyidejűleg fordítsa el 90°-os szögben jobbra vagy balra.
- ⇒ A kormány érezhetően bekattan.
- 3 Tolja be a kormányt.
 - 4 Zárja a kormányszár-gyorszár gyorskioldóját.



57. ábra: A kormányszár-gyorszár (3) nyitott gyorskioldója a kormányszáron (2), I kivitel, a kormányszáron (1) lévő rögzítőkarral

6.18.1.3 II kivitelű kormányszár összehajtása

Csak az ezzel a felszereltséggel rendelkező pedelec-ekre érvényes

- 1 Nyissa a kormányszár-gyorszár gyorskioldóját.
 - 2 Nyomja meg a reteszelésoldó gombot.
 - 3 Fordítsa 90°-os szögben jobbra vagy balra a kormányt.
- ⇒ A kormány érezhetően bekattan.
- 4 Zárja a kormányszár-gyorszár gyorskioldóját.



58. ábra: II kivitelű kormányszár a kormányszár-gyorszár (1) gyorskioldójával és reteszelésoldó gombbal (2)

6.18.1.4 A nyeregcső betolása

- 1 Nyissa a *nyeregcső gyorszárának gyorskioldóját*.
- 2 Tolja be minimumig a *nyeret*.
- 3 Zárja a *nyeregcső gyorszárának gyorskioldóját*.

6.18.1.5 A váz összehajtása

- 1 Fordítsa felfelé a *váz-rögzítőkart*.
- ⇒ A *váz-gyorskioldó* szabadon nyitható.
- 2 Nyissa a *váz-gyorskioldót*.
 - 3 Hajtsa be ütközésig a *vázat*.

! VIGYÁZAT

Bukás hibás alkalmazás következtében nyitott rögzítőkarnál

Nyitott rögzítőkar esetén a váz menet közben hirtelen összezsugoríthat. Ennek súlyos személyi sérülésekkel járó bukás lehet a következménye.

- ▶ A pedelec-et csak zárt rögzítőkarral használja.



59. ábra: Zárt (1) és nyitott (2) váz-rögzítőkar

6.18.2 A menetkész állapot visszaállítása

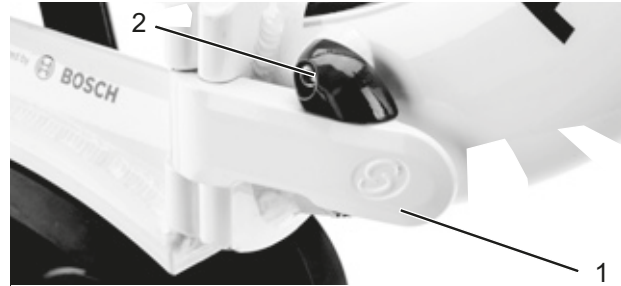
A menetkész állapot visszaállítása nyolc lépésben történik.

- 1 Lábával hajtsa le teljesen az *oldaltámaszt*.
- 2 Hajtsa szét a *vázat* (lásd 6.18.2.1 fejezet).
- 3 Állítsa be a *kormányszárat* (lásd 6.5.3 fejezet).
- 4 Állítsa be a *nyeret* (lásd 6.5.1 fejezet).
- 5 Hajtsa ki a *pedált* (lásd 6.18.2.2 fejezet).

- 6 Szerelje be az *akkumulátort* (lásd 6.11.1.2 fejezet)
- 7 Tegye helyére a *kijelzőt* (lásd 6.13 fejezet).
- 8 Kapcsolja be az elektromos hajtóműrendszert (lásd 6.18.2 fejezet).

6.18.2.1 A váz széthajtása

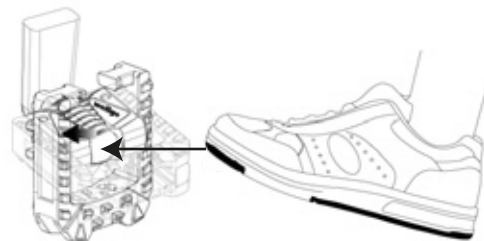
- 1 Hajtsa szét teljesen a *vázat*.
 - 2 Zárja a *váz-gyorskioldót*.
- ⇒ A *váz-gyorskioldó* felfekszik az *ütközőre*. A *váz-rögzítőkar* tartja a *váz-gyorskioldót*. A *váz-gyorskioldó* zárva van.



60. ábra: Zárt váz-gyorskioldó (1) és zárt váz-rögzítőkar (2)

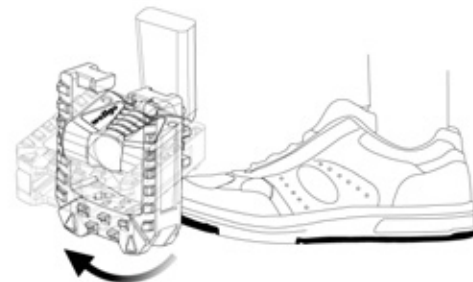
6.18.2.2 A pedál kihajtása

- ▶ Nyomja lábával előlről a pedált a hajtókarra.



61. ábra: A pedál rányomása a hajtókarra (1)

- ▶ Hajtsa a pedált lábával felfelé, ill. lefelé.



62. ábra: A pedál felfelé hajtása

6.19 A pedelec parkolása

Értesítés

Hő vagy közvetlen napsugárzás következtében a *guminyomás* a megengedett maximális nyomás fölé emelkedhet. Ezáltal a *gumiabroncs* károsodhat.

- ▶ Soha ne állítsa le a pedelec-et napon.
- ▶ Forró napokon rendszeresen ellenőrizze és szükség szerint szabályozza be a *guminyomást*.

A nyitott kialakítás miatt a behatoló folyadék fagypont körüli hőmérsékleteken zavarhat bizonyos funkciókat.

- ▶ Tartsa mindig szárazon és fagymentesen a pedelec-et.
- ▶ Ha a pedelec-et 3 °C alatti hőmérsékleten használja, előtte a szakkereskedővel ellenőrzést kell végeztetni és elő kell készíttetni a téli használatot.

A pedelec nagy súlya alatt puha felületen az oldaltámasz besüllyedhet. A pedelec felbillenhet és felborulhat.

- ▶ A pedelec-et csak sík és szilárd talajon állítsa le.

- 1 Kapcsolja ki a hajtóműrendszert (lásd 6.12.2 fejezet).
- 2 Leszállás után az oldaltámaszt lábával hajtsa le teljesen a felállítás előtt. Ügyeljen a biztos állásra.
- 3 Óvatosan állítsa fel a pedelec-et és vizsgálja meg az állékonyságát.
- 4 Tisztítsa meg a teleszkópos villát és a pedálokat (lásd 7.1 fejezet).
- 5 Ha a pedelec-et a szabadban állítja le, nyeregtakaróval takarja le a nyeret.
- 6 Zárja le a pedelec-et egy kerékpárlakkal.
- 7 Lopásvédelemként vegye ki az akkumulátort (lásd 6.11.1.1, 6.11.2.1 fejezet) és szükség szerint a mobiltelefont (lásd 6.6.4 fejezet).

7 Tisztítás és ápolás

Tisztítás ellenőrzési lista

<input type="checkbox"/>	Pedál tisztítása	minden használat után
<input type="checkbox"/>	A teleszkópos villa és adott esetben a hátsó lengéscsillapító tisztítása	minden használat után
<input type="checkbox"/>	Akkumulátor tisztítása	havonta
<input type="checkbox"/>	Lánc (főleg aszfaltozott út esetén)	250 - 300 km-enként
<input type="checkbox"/>	Minden alkatrész alaptisztítása és konzerválása	legalább félévenként
<input type="checkbox"/>	Töltőkészülék tisztítása	legalább félévenként
<input type="checkbox"/>	Állítható magasságú nyeregcső tisztítása és kenése	félévenként

Karbantartási ellenőrzési lista

<input type="checkbox"/>	Az USB gumi védősapkája helyzetének ellenőrzése	minden használat előtt
<input type="checkbox"/>	A gumiabroncsok kopásának ellenőrzése	hetente
<input type="checkbox"/>	A felnik kopásának ellenőrzése	hetente
<input type="checkbox"/>	Guminyomás ellenőrzése	hetente
<input type="checkbox"/>	A fékek kopásának ellenőrzése	havonta
<input type="checkbox"/>	Villamos vezeték és bovdenek sérülésének és működésének ellenőrzése	havonta
<input type="checkbox"/>	Láncfeszítés ellenőrzése	havonta
<input type="checkbox"/>	A küllők feszítésének ellenőrzése	negyedévente
<input type="checkbox"/>	A sebességváltó beállításának ellenőrzése	negyedévente
<input type="checkbox"/>	Teleszkópos villa és adott esetben a hátsó lengéscsillapító működésének és kopásának ellenőrzése	negyedévente
<input type="checkbox"/>	A féktárcsák kopásának ellenőrzése	legalább félévenként



VIGYÁZAT

Bukás és esés véletlen bekapcsolás esetén

A hajtóműrendszer véletlen bekapcsolása esetén sérülésveszély áll fenn.

- ▶ Tisztítás előtt vegye ki az akkumulátort.

Az ápolási műveleteket rendszeresen el kell végezni. Kétség esetén lépjen kapcsolatba szakkereskedőjével.

7.1 Tisztítás minden használat után

Szükséges szerszámok és tisztítóeszközök:

- kendő
- levegőpumpa
- kefe
- víz
- öblítőszer
- vödör

7.1.1 A teleszkópos villa tisztítása

- ▶ Nedves kendővel távolítsa el a szennyeződést és lerakódásokat az állócsövekről és a lehúzó tömítésekről.
- ▶ Az állócsöveken ellenőrizze a horpadásokat, karcolódásokat, elszíneződéseket vagy a kifolyt olajat.
- ▶ Ellenőrizze a levegőnyomást.
- ▶ Kenje le a portömítéseket és az állócsöveket.

7.1.2 Hátsó lengéscsillapító tisztítása

- ▶ Nedves kendővel távolítsa el a szennyeződést és a lerakódásokat a lengéscsillapító-testről.
- ▶ A hátsó lengéscsillapítón ellenőrizze a horpadásokat, karcolódásokat, elszíneződéseket vagy a kifolyt olajat.

7.1.3 Pedálok tisztítása

- ▶ Szennyezett terepen és esőben való kerékpározás után tisztítsa meg kefével és szappanos vízzel.
- ⇒ Tisztítás után ápolja le a pedálokat.

7.2 Alaptisztítás

VIGYÁZAT

Bukás a fék meghibásodása következtében

Tisztítás, ápolás vagy javítás után a fékhatás átmenetileg szokatlanul gyenge lehet. Ennek személyi sérülésekkel járó bukás lehet a következménye.

- ▶ Soha ne vigyen fel tisztítószereket vagy olajokat a féktárcsákra, ill. a fékbetétekre és a felni fékfelületeire.
- ▶ Tisztítás, ápolás vagy javítás után hajtson végre néhány fékezési próbát.

Értesítés

Nagynyomású tisztító használata esetén víz juthat a csapágyak belsejébe. Az ott lévő kenőanyagok felhígulnak, megnő a súrlódás és ezáltal a csapágyak hosszabb távon roncsolódhatnak.

- ▶ Soha ne tisztítsa a pedelec-et nagynyomású tisztítóval.

A zsírozott részek, pl. a nyeregcső, a kormány vagy a kormányzár ezek után már nem szoríthatók biztosan.

- ▶ Soha ne vigyen fel a szorított részekre zsírokat vagy olajokat

Szükséges szerszámok és tisztítóeszközök:

- kendők
- szivacs
- levegőpumpa
- kefe
- fogkefe
- ecset
- locsolókanna
- vödör
- víz
- öblítőszer
- zsíreltávolító
- kenőanyag
- féktisztító vagy alkohol

- ✓ Az alaptisztítás előtt szerelje ki az akkumulátort.

7.2.1 A váz tisztítása

- 1 A szennyeződés intenzitásától és makacsságától függően a vázat teljesen áztassa be öblítőszerrel.
- 2 Rövid hatásidő után távolítsa el a szennyeződést és az iszapot szivaccsal, kefével és fogkefével.
- 3 Öblítse le a vázat locsolókannával vagy kézzel.
- 4 Tisztítás után ápolja le a vázat.

7.2.2 A kormányzár tisztítása

- 1 A kormányzár tisztítását kendővel és szappanos vízzel végezze.
- 2 Tisztítás után ápolja le a kormányzárát.

7.2.3 Kerekek tisztítása

FIGYELMEZTETÉS

Bukás kopott felni következtében

A fékezés hatására megkopott felni eltörhet és blokkolhatja a kereket. Ennek súlyos személyi sérülésekkel járó bukás lehet a következménye.

Rendszeresen ellenőrizze a felni *elhasználódását*.

- 1 A kerék tisztítása közben ellenőrizze a gumibroncs, a felni, a küllő és a küllőfeszítő csavar lehetséges sérülését.
- 2 Belülről kifelé haladva szivaccsal és kefével tisztítsa meg az agyat és a küllőket.
- 3 Szivaccsal tisztítsa meg a felnit.

7.2.4 A hajtóműrészek tisztítása

- 1 Zsíreltávolítóval permetezze be a kazettát, a lánckerekeket és a hátsó váltót.
- 2 Rövid áztatási idő után kefével távolítsa el a durva szennyeződést.
- 3 Mosson le minden alkatrészt öblítőszerrel és fogkefével.
- 4 Tisztítás után ápolja le a hajtóműrészeket.

7.2.5 Hátsó lengéscsillapító tisztítása

Csak az ezzel a felszereltséggel rendelkező pedelec-ekre érvényes

- ▶ A hátsó lengéscsillapító tisztítását kendővel és szappanos vízzel végezze.

7.2.6 A lánc tisztítása

Értesítés

- ▶ Soha ne használjon agresszív (savtartalmú) tisztítószereket, rozsdoldót vagy zsíreltávolítót a lánc tisztításánál.
- ▶ Soha se használjon lánctisztító készülékeket és ne alkalmazzon lánctisztító fürdőt.

- 1 Öblítőszerezrel gyengén nedvesítsen be egy keféjét. Kefélje le a lánc két oldalát.
- 2 Nedvesítsen meg egy kendőt szappanos vízzel. Helyezze a kendőt a lánc köré.
- 3 Tartsa gyenge nyomással, miközben a lánc a hátsó kerék forgatásával lassan áthalad a kendőn.
- 4 Ha a lánc még mindig szennyezett, tisztítsa meg a láncot kenőanyaggal.
- 5 Tisztítás után ápolja le a láncot.

7.2.7 Akkumulátor tisztítása

VIGYÁZAT

Tűz és robbanás vízbehatolás következtében

Az akkumulátor csak egyszerű fröccsenő víz ellen védett. A behatoló víz zárlatot okozhat. Az akkumulátor magától kigyulladhat és felrobbanhat.

- ▶ Soha ne tisztítsa az akkumulátort nagynyomású tisztítóval, vízszugárral vagy sűrített levegővel.
- ▶ Tartsa tisztán és szárazon az érintkezőket.
- ▶ Soha nem szabad az akkumulátort vízbe meríteni.
- ▶ Soha ne használjon tisztítószereket.
- ▶ Tisztítás előtt vegye ki az akkumulátort a pedelec-ből.

Értesítés

- ▶ Soha nem szabad az akkumulátort oldószerekkel (pl. hígító, alkohol, olaj vagy korrózióvédőszer) vagy tisztítószerekkel tisztítani.
- ▶ Az akkumulátor elektromos csatlakozóit száraz kendővel vagy ecsettel tisztítsa.
- ▶ Törölje le a díszített oldalakat egy nedvességgel bepermetezett kendővel.

7.2.8 A kijelző tisztítása

Értesítés

Vízbehatolás esetén a kijelző megrongálódik.

- ▶ Soha ne merítse a kijelzőt vízbe.
- ▶ Soha ne tisztítsa nagynyomású tisztítóval, vízszugárral vagy sűrített levegővel.
- ▶ Soha ne használjon tisztítószereket.
- ▶ Tisztítás előtt vegye le a kijelzőt a pedelec-ről.
- ▶ Nedves, puha kendővel óvatosan tisztítsa meg a kijelzőt.

7.2.9 A motor tisztítása

VIGYÁZAT

Égési sérülés forró motor következtében

Használat során a motor hűtője rendkívül felforrósodhat. Érintés esetén égési sérülés keletkezhet.

- ▶ Tisztítás előtt hagyja lehűlni a motort.

Értesítés

Vízbehatolás esetén a motor megrongálódik.

- ▶ Soha ne merítse a motort vízbe.
- ▶ Soha ne tisztítsa nagynyomású tisztítóval, vízszugárral vagy sűrített levegővel.
- ▶ Soha ne használjon tisztítószereket.
- ▶ Nedves, puha kendővel óvatosan tisztítsa meg a motort.

7.2.10 A fék tisztítása

FIGYELMEZTETÉS

A fék meghibásodása vízbehatolás következtében

A fék tömitései nem állnak ellen nagy nyomásoknak. Sérült fékek a fék meghibásodásához és személyi sérüléssel járó balesetkezhez vezethetnek.

- ▶ Soha ne tisztítsa a pedelec-et nagynyomású tisztítóval vagy sűrített levegővel.
 - ▶ Óvatosan bánjon vízslaggal. Soha ne tartsa a vízugarat közvetlenül a tömitési területekre.
-
- ▶ A féket és féktárcsákat vízzel, öblítőszerrel és kefével tisztítsa.
 - ▶ A féktárcsákat alaposan zsírtalanítsa féktisztítóval vagy alkohollal.

7.3 Ápolás

Szükséges szerszámok és tisztítóeszközök:

- kendők
- fogkefék
- öblítőszer
- vázápoló olaj
- szilikon- vagy teflonolaj
- savmentes kenőzsír
- villaolaj
- láncolaj
- zsíreltávolító
- spray-olaj
- teflonspray

7.3.1 A váz ápolása

- ▶ Szárítsa meg a vázat.
- ▶ Szórja be egy ápolóolajjal.
- ▶ Rövid hatásidő után újra törölje le az ápolóolajat.

7.3.2 A kormányzár ápolása

- ▶ Szilikon- vagy teflonolajjal olajozza be a kormányzár szárcsövet és a gyorskioldó forgópontját.
- ▶ Speedlifer Twist esetén ezenkívül a Speedlifer-test hornyán keresztül olajozza be a reteszelésoldó csapot.
- ▶ A gyorskioldó kezelési erejének csökkentéséhez adjon egy kevés savmentes kenőzsírt a kormányzár gyorskioldója és a csúszóidom közé.

7.3.3 A villa ápolása

- ▶ Kezelje le a portömitéseket villaolajjal.

7.3.4 A hajtómű részeinek ápolása

- 1 Zsíreltávolítóval permetezze be a kazettát, a lánckerekeket és a hátsó váltót.
- 2 Rövid áztatási idő után kefével távolítsa el a durva szennyeződést.
- 3 Mosson le minden alkatrészt öblítőszerrel és fogkefével.
- 4 A kardántengelyeket és a váltómű és a hátsó váltó kapcsológörgőit kezelje le teflonspray-vel.

7.3.5 A pedál ápolása

- ▶ Kezelje le a pedálokat spray-olajjal.

7.3.6 A lánc ápolása

- ▶ Alaposan zsírozza be a láncot láncolajjal.

7.4 Karbantartás

VIGYÁZAT

Bukás és esés véletlen bekapcsolás esetén

A hajtóműrendszer véletlen bekapcsolása esetén sérülésveszély áll fenn.

- ▶ Karbantartás előtt vegye ki az akkumulátort.

A karbantartási műveleteket rendszeresen el kell végezni.

7.4.1 Kerék

FIGYELMEZTETÉS

Bukás kopott felni következtében

A fékezés hatására megkopott felni eltörhet és blokkolhatja a kereket. Ennek súlyos személyi sérülésekkel járó bukás lehet a következménye.

- ▶ Rendszeresen ellenőrizze a felni *elhasználódását*.

Értesítés

Túl kis guminyomás esetén a gumiabroncs nem éri el a teherbírását. A gumiabroncs nem stabil és leugorhat a felniről.

Túl nagy guminyomás esetén a gumiabroncs szétpattanhat.

- ▶ Ellenőrizze a guminyomást az adatok szerint
- ▶ Adott esetben *korrigálja a guminyomást*.

- 1 Ellenőrizze a *gumiabroncsok* kopását.
 - 2 Ellenőrizze a *guminyomást*.
 - 3 Ellenőrizze a *felnik* kopását.
- ⇒ Egy láthatatlan kopásindikátorral rendelkező felnifék felnizei akkor vannak elkopva, ha a kopásjelző a felni illesztése körzetében láthatóvá válik.
- ⇒ A látható kopásindikátorú felnik akkor vannak elkopva, ha a fék dörzsfelületén lévő fekete, körkörös mélyedés már nem látható. Ajánlott a fékbetét minden második cseréje alkalmával a *felniket* is cserélni.
- 4 Ellenőrizze a küllők feszítését.

7.4.1.1 A gumiabroncsok ellenőrzése

- ▶ Ellenőrizze a gumiabroncsok kopását. A gumiabroncs akkor van elhasználódva, ha a futófelületen a defektvédő betét vagy a karkaszszál láthatóvá válik.
- ⇒ Ha a gumiabroncs elhasználódott, szakkereskedőnek ki kell cserélnie az abroncsot.

7.4.1.2 A felnik ellenőrzése

- ▶ Ellenőrizze a *felnik* kopását. A felnik akkor vannak elkopva, ha a fék dörzsfelületén lévő fekete, körkörös mélyedés már nem látható.
- ⇒ A gumiabroncsok cseréjéhez lépjen kapcsolatba a szakkereskedőjével. Ajánlott a fékbetét minden második cseréje alkalmával a *felniket* is cserélni.

7.4.1.3 A guminyomás ellenőrzése és korrigálása, túszelep

Csak az ezzel a felszereltséggel rendelkező pedelec-ekre érvényes



A guminyomást egyszerű túszelepnél nem lehet mérni. Ezért a guminyomást a töltőtömlőben lassú pumpáknál a kerékpárpumpával mérjük.

Ajánljuk nyomásmérővel rendelkező kerékpárpumpa használatát. Figyelembe kell venni a kerékpárpumpa használati utasítását.

- 1 Csavarozza le a szelepsapkát.
- 2 Tegye a szelepre a kerékpárpumpát.
- 3 Lassan pumpálja fel a gumiabroncsot és közben figyelje a guminyomást.
- 4 Korrigálja a guminyomást a pedelec okmányában szereplő adatok szerint.
- 5 Ha a guminyomás túl magas, oldja a hollandi anyát, engedjen le levegőt és utána újra nyomja be szorosan a hollandi anyát.
- 6 Vegye le a kerékpárpumpát.
- 7 Csavarozza rá szorosan a szelepsapkát.
- 8 A felninyát ujjhegygel gyengén csavarozza rá a felnire.

7.4.1.4 A guminyomás ellenőrzése és korrigálása, francia szelep

Csak az ezzel a felszereltséggel rendelkező pedelec-ekre érvényes



- ✓ Ajánljuk nyomásmérővel rendelkező kerékpárpumpa használatát. Figyelembe kell venni a kerékpárpumpa használati utasítását.

- 1 Csavarozza le a szelepszapkát.
- 2 Körülbelül négy fordulattal nyissa a recézett szélű csavart.
- 3 Tegye óvatosan a szelepre

a kerékpárpumpát úgy, hogy a szelepbetét ne görbüljön meg.

- 4 Pumpálja fel a gumiabroncsot és közben figyelje a guminyomást.
- 5 Korrigálja a guminyomást a gumiabroncson látható adatok szerint.
- 6 Vegye le a kerékpárpumpát.
- 7 Ujjheggyel nyomja be szorosan a recézett szélű anyát.
- 8 Csavarozza rá szorosan a szelepszapkát.
- 9 A felniányát ujjheggyel gyengén csavarozza rá a felnire.

7.4.1.5 A guminyomás ellenőrzése és korrigálása, autószelep

Csak az ezzel a felszereltséggel rendelkező pedelec-ekre érvényes



- ✓ Ajánljuk nyomásmérővel rendelkező kerékpárpumpa használatát. Figyelembe kell venni a kerékpárpumpa használati utasítását.

- 1 Csavarozza le a szelepszapkát.
- 2 Helyezze rá a kerékpárpumpát.

- 3 Pumpálja fel a gumiabroncsot és közben figyelje a guminyomást.

⇒ A guminyomás az adatoknak megfelelően korrigálva van.

- 4 Vegye le a kerékpárpumpát.
- 5 Csavarozza rá szorosan a szelepszapkát.
- 6 A felniányát (1) ujjheggyel gyengén csavarozza rá a felnire.

7.4.2 Fékrendszer



Bukás a fék meghibásodása következtében

Az elhasználódott féktárcsák és fékbetétek, valamint a hiányzó hidraulikaolaj a fékvezetékben csökkenti a fékteljesítményt. Ennek személyi sérülésekkel járó bukás lehet a következménye.

- ▶ Rendszeresen ellenőrizze a féktárcsát, a fékbetéteket és a hidraulikus fékrendszert. Elhasználódás esetén lépjen kapcsolatba szakkereskedőjével.

A fék karbantartásának rendszerességéért mind a használat gyakorisága, mind az időjárási viszonyok mérvadóak. Ha a pedelec-et szélsőséges feltételek, mint pl. eső, szennyeződés vagy nagy kilométerteljesítmény esetén használja, a karbantartást gyakrabban kell elvégezni.

7.4.3 A fékbetétek kopásának ellenőrzése

A fékbetéteket 1000 teljes lefékezés után kell ellenőrizni.

- 1 Ellenőrizze, hogy a fékbetétek vastagsága egy helyen se legyen kisebb mint 1,8 mm, ill. a fékbetét és a tartólemez vastagsága ne legyen kevesebb mint 2,5 mm.
 - 2 Húzza meg és tartsa a fékkart. Közben ellenőrizze, hogy a szállítási rögzítés kopó idomszere befér-e a fékbetétek tartólemezei közé.
- ⇒ A fékbetétek nem érték el a kopási határt. Elhasználódás esetén lépjen kapcsolatba szakkereskedőjével.

7.4.4 A nyomáspont ellenőrzése

- ▶ Húzza meg többször és tartsa a fékkart.
- ⇒ Ha a nyomáspont bizonytalanul érezhető és változik, légteleníteni kell a féket. Lépjen kapcsolatba szakkereskedőjével.

7.4.5 A féktárcsák kopásának ellenőrzése

- ▶ Ellenőrizze, hogy a féktárcsa vastagsága egy ponton sem kevesebb mint 1,8 mm.
- ⇒ A féktárcsák nem érték el a kopási határt. Ellenkező esetben a féktárcsát cserélni kell. Lépjen kapcsolatba szakkereskedőjével.

7.4.6 Villamos vezetékek és fékbodnerek ellenőrzése

- ▶ Ellenőrizze minden látható villamos vezeték és bodnen sérülését. Ha pl. köpenyek összenyomódtak, valamelyik fék hibás vagy egy lámpa nem működik, a pedelec-et üzemben kívül kell venni a vezetékek, ill. bodnerek javításának befejezéséig. Lépjen kapcsolatba szakkereskedőjével.

7.4.7 A sebességváltó ellenőrzése

- ▶ A sebességváltó és a *váltókar*, ill. a *forgómarkolat* *váltó* beállítását ellenőrizze és szükség esetén helyesbítse.

7.4.8 A kormányzár ellenőrzése

- ▶ Rendszeres időközönként ellenőrizze és adott esetben a szakkereskedővel állíttassa be a kormányzárat és a kormányzárrendszert.
- ▶ Ha ehhez meglazítja a belső hatlapfejű csavart, a csavar oldása után be kell állítani a csapágyhézagot. Utána a meglazított csavarokat közepesen szilárd csavarbiztosítóval (pl. kék Loctite) kell ellátni és az előírás szerint meg kell húzni.
- ▶ Kopás és korrózió jelei esetén lépjen kapcsolatba szakkereskedőjével.

7.4.9 USB-csatlakozó ellenőrzése

Értesítés

Az USB-csatlakozón át bejutó nedvesség a *kijelzőben* zárlatot válthat ki.

- ▶ Rendszeresen ellenőrizze és szükség esetén hozza rendbe az *USB-csatlakozó védősapkáját*.

7.4.10 A szíj és láncfeszítés ellenőrzése

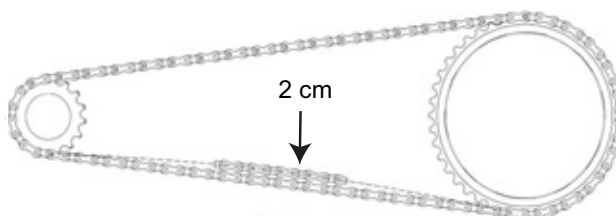
Értesítés

Túl nagy szíjfeszítés növeli a kopást.

Túl kis szíjfeszítés ahhoz vezethet, hogy a *lánc*, ill. a *hajtószíj* leugrik a *lánckerekekről*.

- ▶ Havonta ellenőrizze a láncfeszítést.

- 1 A forgatókar egy teljes elfordításával három-négy helyen ellenőrizze a láncfeszítést.



63. ábra: Láncfeszítés ellenőrzése

- 2 Ha a *lánc*, ill. a *hajtószíj* több mint 2 cm-rel benyomható, a *lánc*, ill. a *hajtószíj* feszítését szakkereskedővel meg kell húzatni.
- 3 Ha a *lánc*, ill. a *hajtószíj* felfelé és lefelé kevesebb mint 1 cm-rel nyomható be, a *lánc*, ill. a *hajtószíj* feszítésén megfelelően lazítani kell.
- ⇒ Akkor érte el az optimális láncfeszítést, ha a *lánc*, ill. a *hajtószíj* közepén a kisfogaskerék és a fogaskerék között legfeljebb 2 cm-rel nyomható be. Emellett a hajtókart ellenállás nélkül forgatni lehet.
- 4 Agyváltónál a lánc feszítéséhez a hátsó kereket hátra, ill. előre kell eltolni. Lépjen kapcsolatba szakkereskedőjével.
- 5 Ellenőrizze a kormány markolatainak szilárd rögzítését.



8 Szervizelés

FIGYELMEZTETÉS

Személyi sérülés sérült fékek következtében

A fék javításához szakismeretekre és speciális szerszámokra van szükség. Hibás vagy nem megengedett szerelési munka kárt okozhat a fékben. Ez személyi sérüléssel járó balesethez vezethet.

- ▶ A fék javítását csak szakkereskedő végezheti.
- ▶ Csak olyan átalakításokat és munkákat szabad végrehajtani a féken (például szétszerelés, lecsiszolás vagy lakkozás), amelyeket a fék használati utasítása megenged és leír.

Szemsérülés

Ha nem szakszerűen végzi a beállításokat, problémák léphetnek fel, amelyeknél adott körülmények között súlyos személyi sérülések keletkezhetnek.

- ▶ Szervizelési munkáknál mindig viseljen védőszemüveget.

VIGYÁZAT

Bukás és esés véletlen bekapcsolás esetén

A hajtóműrendszer véletlen bekapcsolása esetén sérülésveszély áll fenn.

- ▶ Ellenőrzés előtt vegye ki az akkumulátort.

Bukás anyagkifáradás következtében

Egy alkatrész élettartamának túllépése esetén az alkatrész hirtelen meghibásodhat. Ennek személyi sérülésekkel járó bukás lehet a következménye.

- ▶ Bízza meg a szakkereskedőt fél éves alaptisztítással, előnyösen az előírt szervizes munkák ideje alatt.

VIGYÁZAT

Környezeti veszély mérgező anyagok következtében

A fékberendezésben mérgező és a környezetre káros kenőanyagok és olajok találhatóak. Ha a csatornahálózatba vagy a talajvízbe jutnak, ezeket mérgezik.

- ▶ A javítás során keletkező kenőanyagokat és olajokat környezetkímélő módon és a törvényi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

Értesítés

A motor karbantartást nem igényel és csak szakképzett szakszemélyzet nyithatja fel.

- ▶ Soha ne nyissa fel a motort.

Legkésőbb hat hónaponként a szakkereskedővel szervizelést kell végeztetni. Csak így garantált a pedelec biztonsága és működése. Akár a tárcsafék cseréje, a fék légtelenítése vagy kerékcseréje. Sok szervizelési munka szakismereteket, valamint speciális szerszámokat és speciális kenőanyagokat igényel. Az előírt szervizelések és eljárások végre nem hajtása esetén a pedelec kárt szenvedhet. Ezért a szervizelést csak szakkereskedő végezheti.

- ▶ A kereskedő átvizsgálja a pedelec-et a 11.3 fejezetben található szervizelési utasítás alapján.
- ▶ A szakkereskedő az alaptisztítás során megkeresi a pedelec-en az anyagkifáradásra utaló jeleket.
- ▶ A szakkereskedő megvizsgálja a hajtóműrendszer szoftververzióját és frissíti. Átvizsgálja, megtisztítja és konzerválja az elektromos csatlakozókat. A villamos vezetéseken megkeresi a sérüléseket.
- ▶ A szakkereskedő szétszereli és megtisztítja a teleszkópos villa teljes belső és külső oldalát. Megtisztítja és lekeni a portömítéseket és siklóperselyeket, ellenőrzi a forgatónyomatékokat, beállítja a villát a kerékpáros igényei szerint és felújítja

a tolóhüvelyeket, ha a hézag túl nagy (több mint 1 mm a villahídon).

- ▶ A szakkereskedő teljes körűen ellenőrzi a hátsó lengéscsillapító belsejét és külsejét, felújítja a hátsót lengéscsillapítót, kicseréli az összes levegőtömítést légrugós villáknál, felújítja a légrugót, lecseréli az olajat és felújítja a porlehúzózt
- ▶ Különös gonddal figyelni a felnik és a fék kopását. Attól függően, hogy mit tapasztal, feszít a küllőkön.

8.1 Rugórendszerek

A rugórendszerek szakszerű karbantartásának végrehajtása nemcsak hosszú tartósságot garantál, hanem a teljesítményt is optimális szinten tartja. Minden szervizelési időköz mutatja a kerékpározási órák maximális számát a mindenkor ajánlott szervizelés fajtájához. A terep- és környezeti viszonyoktól függően a teljesítmény rövidebb szervizelési időközökkel optimalizálható.

8.1.1 Hátsó lengéscsillapító

Csak az ezzel a felszereltséggel rendelkező pedelec-ekre érvényes

Szervizelési időközök

RockShox hátsó lengéscsillapító		
<input type="checkbox"/>	Levegőkamra részegység szervizelése	50 óránként
<input type="checkbox"/>	Lengéscsillapító és rugó szervizelése	200 óránként
FOX hátsó lengéscsillapító		
<input type="checkbox"/>	Teljes körű szervizelés (teljes körű belső és külső ellenőrzés, a lengéscsillapító felújítása, a légrugó felújítása, olajcsere és a porlehúzó cseréje)	125 óránként vagy évente
Suntour hátsó lengéscsillapító		
<input type="checkbox"/>	A lengéscsillapító átfogó szervizelése a lengéscsillapító újrakészítésével és a levegőtömítés cseréjével	100 óránként

FIGYELMEZTETÉS

Személyi sérülés robbanás következtében

A légkamra nyomás alatt áll. Hibás hátsó lengéscsillapító levegőrendszerének szervizelése során a lengéscsillapító felrobbanhat és súlyos személyi sérüléseket idézhet elő.

- ▶ A szerelés vagy szervizelés során viseljen védőszemüveget, védőkesztyűt és biztonsági ruházatot.
- ▶ Engedje ki a levegőt minden légkamrából. Szerelje ki az összes levegőbetétet.
- ▶ Soha ne szervizelje vagy szerelje szét a hátsó lengéscsillapítót akkor, ha nem rugózik ki teljesen.

FIGYELMEZTETÉS

Mérgezés felfüggesztés-olaj következtében

A felfüggesztés-olaj ingerli a légutakat, genotoxikus anyagokhoz (mutagénekhez) vezet a csírasejtekben és a sterilitásban, rákot okoz és érintés esetén toxikus.

- ▶ Ha felfüggesztés-olajjal dolgozik, viseljen mindig védőszemüveget és nitril kesztyűt.
- ▶ Terhesség ideje alatt soha ne végezzen ilyen szervizelést.
- ▶ Arra a területre, ahol a hátsó lengéscsillapító szervizelését végzi, tegyen olajfelfogó alátétet.

VIGYÁZAT

Környezeti veszély mérgező anyagok következtében

A hátsó lengéscsillapítóban mérgező és a környezetre káros kenőanyagok és olajok találhatóak. Ha a csatornahálózatba vagy a talajvízbe jutnak, ezeket mérgezik.

- ▶ A javítás során keletkező kenőanyagokat és olajokat környezetkímélő módon és a törvényi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

A hátsó lengéscsillapító szervizelése és javítása a felfüggesztés részeinek ismeretét követeli, továbbá speciális szerszámokat és speciális kenőanyagokat igényel.

Ha az ismertetett eljárásokat nem hajtja végre, a hátsó lengéscsillapító károsodhat. A hátsó lengéscsillapító szervizelését csak szakkereskedő végezheti.

8.1.2 Teleszkópos villa

Csak az ezzel a felszereltséggel rendelkező pedelec-ekre érvényes

Szervizelési időközök

Suntour teleszkópos villa		
<input type="checkbox"/>	Szervizelés 1 Működéspróba, a rögzítés és elhasználódás ellenőrzése	50 óránként
<input type="checkbox"/>	Szervizelés 2 Szervizelés 1 + a villa teljes belső és külső oldalának tisztítása, a portömítések és vezetékek/műanyag perselyek tisztítása és kenése/a nyomtatékok ellenőrzése	100 óránként
FOX teleszkópos villa		
<input type="checkbox"/>	Teljes körű szervizelés (teljes körű belső/külső ellenőrzés, a lengéscsillapító felújítása, a levegőtömítések cseréje légrugós villáknál, a légrugó felújítása, olajcsere és a porlehetőzők cseréje).	125 óránként vagy évente
RockShox teleszkópos villa		
<input type="checkbox"/>	A merülőcsövek szervizelése a következő modellekhez: Paragon™, XC™ 28, XC 30, 30™, Judy®, Recon™, Sektor™, 35™*, Bluto™, REBA®, SID®, RS-1™, Revelation™, PIKE®, Lyrik™, Yari™, BoXXer	50 óránként
<input type="checkbox"/>	A teleszkóp- és csillapító egység szervizelése a következő modellekhez: Paragon, XC 28, XC 30,30 (2015 és korábbi), Recon (2015 és korábbi), Sektor (2015 és korábbi), Bluto (2016 és korábbi), Revelation (2017 és korábbi), REBA (2016 és korábbi), SID (2016 és korábbi), RS-1 (2017 és korábbi), BoXXer (2018 és korábbi)	100 óránként
<input type="checkbox"/>	A teleszkóp- és csillapító egység szervizelése a következő modellekhez: 30 (2016+), Judy (2018+), Recon (2016+), Sektor (2016+), 35 (2020+)*, Revelation (2018+), Bluto (2017+), REBA (2017+), SID (2017+), RS-1 (2018+), PIKE (2014+), Lyrik (2016+), Yari (2016+), BoXXer (2019+)	200 óránként

FIGYELMEZTETÉS

Személyi sérülés robbanás következtében

A légkamra nyomás alatt áll. Hibás teleszkópos villa levegőrendszerének karbantartása során a lengéscsillapító felrobbanhat és súlyos személyi sérüléseket idézhet elő.

- ▶ A szerelés vagy szervizelés során viseljen védőszemüveget, védőkesztyűt és biztonsági ruházatot.
- ▶ Engedje ki a levegőt minden légkamrából. Szerelje ki az összes levegőbetétet.
- ▶ Soha ne szervizelje vagy szerelje szét a teleszkópos villát akkor, ha nem rugózik ki teljesen.

VIGYÁZAT

Környezeti veszély mérgező anyagok következtében

A teleszkópos villában és a környezetre káros kenőanyagok és olajok találhatóak. Ha a csatornahálózatba vagy a talajvízbe jutnak, ezeket mérgezik.

- ▶ A javítás során keletkező kenőanyagokat és olajokat környezetkímélő módon és a törvényi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

A teleszkópos villa szervizelése és javítása a felfüggesztés részeinek ismeretét követeli, továbbá speciális szerszámokat és speciális kenőanyagokat igényel.

Ha az ismertetett eljárásokat nem hajtja végre, a teleszkópos villa károsodhat. A teleszkópos villa szervizelését csak szakkereskedő végezheti.

8.1.3 Rugós nyeregcső

Csak az ezzel a felszereltséggel rendelkező pedelec-ekre érvényes

Szervizelési időközök

by.schulz nyeregcső		
<input type="checkbox"/>	Az összes csavar helyes meghúzási nyomatékának ellenőrzése a következő modellekhez: G1 és G2	250 km után és 1500 km-enként
Suntour rugós nyeregcső		
<input type="checkbox"/>	Szervizelés 1	100 óránként
RockShox rugós nyeregcső		
<input type="checkbox"/>	A távirányítókár légtelenítése és/vagy az alsó nyeregcsőegység szervizelése a következő modellekhez: Reverb™ A1/A2/B1, Reverb Stealth A1/A2/B1/C1*, Reverb AXS™ A1*	50 óránként
<input type="checkbox"/>	A távirányítókár légtelenítése és/vagy az alsó nyeregcsőegység szervizelése a következő modellekhez: Reverb B1, Reverb Stealth B1/C1*, Reverb AXS A1*	200 óránként
<input type="checkbox"/>	A nyeregcső komplett szervizelése a következő modellekhez: Reverb A1/A2, Reverb Stealth A1/A2	200 óránként
<input type="checkbox"/>	A nyeregcső komplett szervizelése a következő modellekhez: Reverb B1, Reverb Stealth B1	400 óránként
<input type="checkbox"/>	A nyeregcső komplett szervizelése a következő modellekhez: Reverb AXS A1*, Reverb Stealth C1*	600 óránként
Minden más rugós nyeregcső		
<input type="checkbox"/>	Szervizelés	100 óránként

A rugós nyeregcső szervizelése és javítása a felfüggesztés részeinek ismeretét követeli, továbbá speciális szerszámokat és speciális kenőanyagokat igényel.

Ha az ismertetett eljárásokat nem hajtja végre, a rugós nyeregcső károsodhat. A rugós nyeregcső szervizelését csak szakkereskedő végezheti.

8.2 Gyorszáras tengely



Bukás meglazult gyorsár következtében

Meghibásodott vagy hibásan felszerelt gyorsár beakadhat a féktárcsába és blokkolhatja a kereket. Ennek bukás lehet a következménye.

- Szerelje az első kerék gyorskioldóját a féktárcsa szemközti oldalára.

Bukás meghibásodott vagy hibásan beszerelt gyorsár következtében

A féktárcsa működés közben nagyon felforrósodik. Ez kárt okozhat a gyorsár részeiben. A gyorsár meglazul. Ennek személyi sérülésekkel járó bukás lehet a következménye.

- Az első kerék gyorskioldó karjának és a féktárcsának egymással szemben kell lennie.

Bukás a szorítóerő hibás beállítása következtében

Túl nagy szorítóerő sérülést okoz a gyorsárban, így az elveszti működőképességét.

Elégtelen szorítóerő kedvezőtlen erőbevezetéshez vezet. A teleszkópos villa vagy a váz eltörhet. Ennek személyi sérülésekkel járó bukás lehet a következménye.

- Soha nem szabad a gyorsárat szerszámmal (pl. kalapáccsal vagy fogóval) rögzíteni
- Csak előírászerűen beállított szorítóerővel rendelkező gyorskioldót használjon.

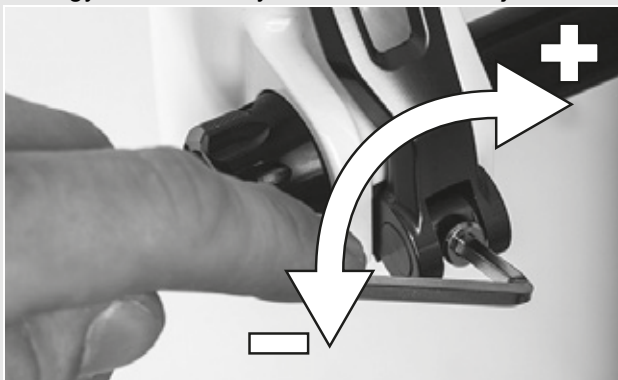
8.2.1 A gyorsár átvizsgálása

- ▶ Ellenőrizze a gyorskioldó helyzetét és szorítóerejét. A gyorskioldónak egy szintben kell lenni az alsó házon. A gyorskioldó kar zárásakor gyenge lenyomatnak kell látszani a kézfelületén.



64. ábra: A gyorsár szorítóerejének beállítása

- ▶ Szükség szerint húzza meg a gyorskioldó szorítóerejét egy 4 mm-es belső kulcsnyílású hatlapú kulccsal. Utána ellenőrizze a gyorskioldó helyzetét és szorítóerejét.



65. ábra: A gyorsár szorítóerejének beállítása

8.3 A kormányzár szervizelése

Terhelés hatására a hibásan meghúzott csavarok meglazulhatnak. Ezáltal a kormányzár elveszítheti a szilárd rögzítését. Ennek személyi sérülésekkel járó bukás lehet a következménye.

- ▶ Ellenőrizze az első két óra kerékpározási idő után a kormány és a gyorsárrendszer szilárd rögzítését.

8.4 A sebességváltó beállítása

Ha a fokozatokat nem lehet precízen berakni, be kell állítani a váltóbovden feszítését.

- ▶ Óvatosan húzza el a *beállítóhüvelyt* a váltóháztól és közben fordítsa el.
- ▶ Minden korrekció után ellenőrizze a sebességváltó működését.

8.4.1 Bovdennel működő sebességváltó, egybovdenes

Csak az ezzel a felszereltséggel rendelkező pedelec-ekre érvényes

- ▶ Könnyű kapcsolás eléréséhez állítson a váltókarház beállítóhüvelyein.

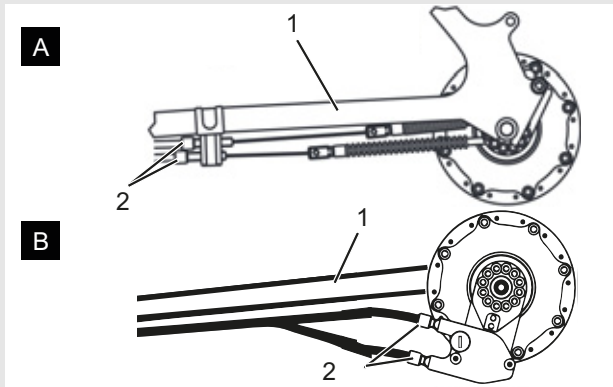


66. ábra: Az egybovdenes, bovdenel működő sebességváltó beállítóhüvelye (1) váltókarházzal (2), példa

8.4.2 Bovdennel működő sebességváltó, kétbovdenes

Csak az ezzel a felszereltséggel rendelkező pedelec-ekre érvényes

- ▶ Könnyű kapcsolás eléréséhez állítsa be a váz láncvillája alatt lévő beállítóhüvelyeket.
- ▶ A váltóbovden játéka gyenge kihúzásnál kb. 1 mm.

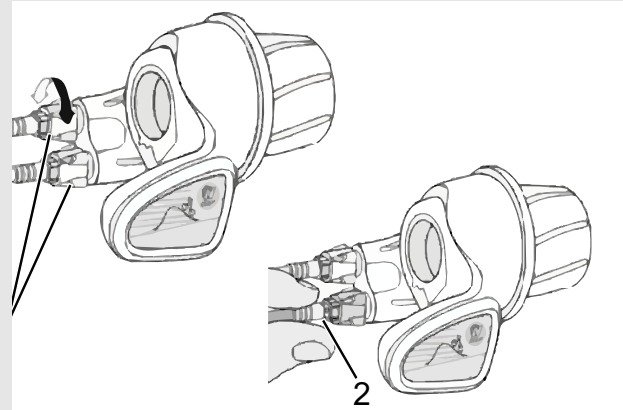


67. ábra: Beállítóhüvelyek (2) láncvillára (1) szerelt bovdenes működésű kétbovdenes sebességváltó két alternatív kivitelén (A, ill. B)

8.4.3 Bovdennel működő forgómarkolatos váltó, kétbovdenes

Csak az ezzel a felszereltséggel rendelkező pedelec-ekre érvényes

- ▶ Könnyű kapcsolás eléréséhez állítson a váltókarház beállítóhüvelyein.
- ⇒ A forgómarkolatos váltó forgatása közben körülbelül 2 - 5 mm (1/2 fokozat) elfordítási játék érezhető.



68. ábra: Forgómarkolatos váltó beállítóhüvelyekkel (1) és a sebességváltó (2) játéka

9 Hibakeresés, hibaelhárítás és javítás

9.1 Hibakeresés és hibaelhárítás

A hajtóműrendszer komponenseit automatikusan folyamatosan ellenőrzi. Ha a rendszer hibát állapít meg, a *kijelzőn* megjelenik egy hibaüzenet. A hiba fajtájától függően a hajtómű szükség esetén automatikusan lekapcsolásra kerül.

9.1.1 A hajtóműrendszer vagy a kijelző nem indul el

Ha a kijelző és/vagy a hajtóműrendszer nem indul el, a következőképpen járjon el:

- 1 Ellenőrizze, hogy be van-e kapcsolva az akkumulátor. Ha nincs, indítsa el az akkumulátort.
- ⇒ Ha a feltöltési szintjelző LED-jei nem világítanak, lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel.
- 2 Ha a feltöltési szintjelző LED-jei világítanak, de a hajtóműrendszer nem indul, szerelje ki az akkumulátort.
- 3 Szerelje be az akkumulátort.
- 4 Indítsa el a hajtóműrendszert.
- 5 Ha a hajtóműrendszer nem indul, szerelje ki az akkumulátort.
- 6 Tisztítsa meg az összes érintkezőt egy puha kendővel.
- 7 Szerelje be az akkumulátort.
- 8 Indítsa el a hajtóműrendszert.
- 9 Ha a hajtóműrendszer nem indul, szerelje ki az akkumulátort.
- 10 Töltse fel teljesen az akkumulátort.
- 11 Szerelje be az akkumulátort.
- 12 Indítsa el a hajtóműrendszert.
- 13 Ha a hajtóműrendszer nem indul, lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel.

9.1.2 Hibaüzenet

Hibaüzenet kijelzése esetén haladjon végig a következő beavatkozási lépéseken:

- 1 Jegyezze meg a rendszerüzenet számát. A hibaüzenetek táblázata a [6.3](#) fejezetben található.
- 2 Kapcsolja ki és indítsa újra a hajtóműrendszert.
- 3 Ha a rendszerüzenet még mindig látható, szerelje ki és szerelje be újra az akkumulátort.
- 4 Indítsa újra a hajtóműrendszert.
- 5 Ha a rendszerüzenet még mindig látható, lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel.

9.1.3 Rásegítés működési hiba

Tünet	Ok / lehetőség	Elhárítás
Nem nyújt rásegítést.	Megfelelően fel van töltve az akkumulátor?	<ol style="list-style-type: none"> 1 Ellenőrizze az akkumulátor feltöltését. 2 Ha az akkumulátor csaknem üres, töltsse fel.
	Nyári időszakban hosszú emelkedőkön vagy hosszú ideig nehéz teherrel közlekedik? Az akkumulátor esetleg túl forró.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Kapcsolja ki a hajtóműrendszert. 2 Várjon egy ideig és utána újra ellenőrizze a jelenséget.
	Az akkumulátor, a kijelző vagy a rásegítési kapcsoló esetleg hibásan van csatlakoztatva vagy az Ön részéről egy vagy több hiba állhat fenn.	▶ Lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel.
	Túl magas a sebesség?	▶ Ellenőrizze a kijelző kijelzéseit. Az elektronikus váltási rásegítés csak 25 km/h legnagyobb sebességig működik.
Nem nyújt rásegítést.	Hajtja a pedálokat?	▶ A pedalec nem motorkerékpár. Hajtsa a pedálokat.
	A rásegítő üzemmód [KI] állásba van kapcsolva?	<ol style="list-style-type: none"> 1 Állítsa a rásegítő üzemmódot a [KI] rásegítő fokozattól eltérő másik állásba. 2 Ha még mindig úgy érzi, hogy nincs rásegítés, lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel.
	Ki van kapcsolva a rendszer?	▶ Az akkumulátor visszakapcsolásához nyomja meg az akku be-ki gombját.
A rásegítéssel használt útszakasz túl rövid.	Az útszakasz az útfeltételektől, a sebességfokozattól és a világítás teljes használati idejétől függően rövidülhet.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Ellenőrizze az akkumulátor feltöltését. 2 Ha az akkumulátor csaknem üres, töltsse fel.
	Az akkumulátor tulajdonságai a téli évszakban romlanak.	Ez nem jelent problémát.
	Az akkumulátor kopóalkatrész. Ismételt feltöltés és hosszú használati idők az akkumulátor romlását okozzák (teljesítményvesztés).	▶ Ha egy egyszeri feltöltéssel megtehető útszakasz igen rövid, cserélje ki az akkut új akkumulátorra.
	Teljesen fel van töltve az akkumulátor?	▶ Ha a teljesen feltöltött akkumulátorral megtehető útszakasz rövidül, esetleg nem működik teljes értékűen az akkumulátor. Cserélje ki az akkut új akkumulátorra.
A pedálok nehezen hajthatók.	Fel vannak pumpálva megfelelő nyomásra a gumibroncsok?	▶ Pumpálja fel a gumibroncsokat.
	A rásegítő üzemmód KI állásba van kapcsolva?	<ol style="list-style-type: none"> 1 Állítsa a rásegítési fokot [BOOST] állásba. 2 Ha még mindig úgy érzi, hogy nincs rásegítés, lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel.
	Az akkumulátor töltése esetleg alacsony.	▶ Az akkumulátor feltöltése után újra ellenőrizze a rásegítés fokát. Ha még mindig az az érzése, hogy nincs rásegítés, forduljon szakkereskedőjéhez.
	Lábával a pedálon kapcsolta be a rendszert?	1 Kapcsolja be újra a rendszert a pedál megnyomása nélkül. Ha még mindig az az érzése, hogy nincs rásegítés, forduljon szakkereskedőjéhez.

33. táblázat: Rásegítési fok hiba megoldása

9.1.4 Akkumulátor hiba

Tünet	Ok / lehetőség	Elhárítás
Az akkumulátor gyorsan elveszíti a töltést.	Lehetséges, hogy az akkumulátor használati idejének végén jár.	► Cserélje ki új akkumulátorra.
Az akkumulátort nem lehet újra feltölteni.	Szorosan be van dugva a töltőkészülék hálózati dugója a dugaszoló aljzatba?	<ol style="list-style-type: none"> 1 Húzza ki a töltőkészülék töltődugóját és dugja be újra. 2 Ismétlje meg a töltési műveletet. 3 Ha az akkumulátort még mindig nem lehet újra feltölteni, forduljon szakkereskedőjéhez.
	Szorosan be van dugva a töltőkészülék töltődugója az akkumulátorba?	<ol style="list-style-type: none"> 1 Húzza ki a töltőkészülék töltődugóját és dugja be újra. 2 Ismétlje meg a töltési műveletet. 3 Ha az akkumulátort még mindig nem lehet újra feltölteni, forduljon szakkereskedőjéhez.
	Biztosan össze van kötve az adapter a töltődugóval vagy az akkumulátor-töltőkészülék csatlakozójával?	<ol style="list-style-type: none"> 1 Kösse össze az adaptert biztosan a töltődugóval vagy az akkumulátor-töltőkészülék csatlakozójával. 2 Indítsa újra a töltési műveletet. 3 Ha az akkumulátor még mindig nem tölt, forduljon szakkereskedőjéhez.
	Szennyezett a töltőkészülék, a töltőadapter vagy az akkumulátor csatlakozó kapcsa?	<ol style="list-style-type: none"> 1 A tisztításhoz törölje le a csatlakozó kapcsokat egy száraz kendővel. 2 Ismétlje meg a töltési műveletet. 3 Ha az akkumulátort még mindig nem lehet újra feltölteni, forduljon szakkereskedőjéhez.
Az akkumulátor nem kezd el a töltési műveletet, amikor a töltőkészülék csatlakoztatva van.	Lehetséges, hogy az akkumulátor használati idejének végén jár.	► Cserélje ki új akkumulátorra.
Az akkumulátor és a töltőkészülék felforrósodik.	Az akkumulátor, ill. a töltőkészülék hőmérséklete esetleg túllépi az üzemi hőmérséklet-tartományt.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Szakítsa félbe a töltési folyamatot. 2 Várjon egy ideig és utána újra folytassa a töltést. 3 Ha az akkumulátor túl forró ahhoz, hogy megérinthesse, ez azt jelezheti, hogy probléma van az akkumulátorral. Forduljon szakkereskedőjéhez.
A töltőkészülék meleg.	Ha a töltőkészüléket folyamatosan használja akkumulátorok töltéséhez, akkor az felmelegedhet.	► Várjon egy ideig, mielőtt a töltőkészüléket újra használja.
A töltőkészüléken a LED nem gyullad ki.	Szorosan be van dugva a töltőkészülék töltődugója az akkumulátorba?	<ol style="list-style-type: none"> 1 Ellenőrizze a csatlakozón az idegen tárgyakat, mielőtt újra bedugná a töltődugót. 2 Ha semmi nem változik, forduljon szakkereskedőjéhez.
	Teljesen fel van töltve az akkumulátor?	<p>Ha az akku teljesen fel van töltve, kialszik a LED a töltőkészüléken. Ez azonban nem működési hiba.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Húzza ki a töltőkészülék töltődugóját és dugja be újra. 2 Utána ismétlje meg a töltési műveletet. 3 Ha a LED a töltőkészüléken még mindig nem gyullad ki, forduljon szakkereskedőjéhez.
Az akkumulátort nem lehet kiszerezni.		► Forduljon szakkereskedőjéhez.
Az akkumulátort nem lehet beszerelni.		► Forduljon szakkereskedőjéhez.

34. táblázat: Akkumulátor hiba megoldása

Tünet	Ok / lehetőség	Elhárítás
Folyadék lép ki az akkumulátorból.		▶ Tartsa magát a 2. Biztonság fejezetben szereplő összes figyelmeztetéshez.
Szokatlan szag észlelhető.		<ol style="list-style-type: none"> 1 Azonnal távolodjon el az akkumulátortól 2 Azonnal lépjen kapcsolatba a tűzoltósággal. 3 Tartsa magát a 2. Biztonság fejezetben szereplő összes figyelmeztetéshez.
Füst lép ki az akkumulátorból.		<ol style="list-style-type: none"> 1 Azonnal távolodjon el az akkumulátortól 2 Azonnal lépjen kapcsolatba a tűzoltósággal. 3 Tartsa magát a 2. Biztonság fejezetben szereplő összes figyelmeztetéshez.

34. táblázat: Akkumulátor hiba megoldása

9.1.5 Kijelző hiba

Tünet	Ok / lehetőség	Elhárítás
A monitor nem mutat adatokat, ha megnyomja az akkumulátor be-ki gombját.	Az akkumulátor töltöttségi szintje esetleg nem elegendő.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Töltse fel az akkumulátort. 2 Kapcsolja be az áramot.
	Be van kapcsolva az áram?	▶ Az áram bekapcsolásához tartsa nyomva a be-ki gombot.
	Elindult az akkumulátor töltése?	▶ Ha az akkumulátor fel van szerelve a pedelec-re és éppen folyik a töltés, az akku nem kapcsolható be. Szakítsa félbe a töltést.
	Szabályosan van felszerelve a dugó az áramkábelre?	▶ Ellenőrizze, hogy az áramkábel dugója nincs-e bontva. Ha nem biztos a hiba megítélésében, forduljon a vásárlási helyhez.
	Adott körülmények között csatlakoztatva van egy komponens, amit a rendszer nem tud azonosítani.	▶ Forduljon szakkereskedőjéhez.
A sebességfokozat nem jelenik meg a kijelzőn.	A sebességfokozatot csak az elektronikus sebességváltó használata esetén mutatja.	▶ Ellenőrizze, hogy ki van-e húzva az áramkábel dugója. Ha nem biztos a hiba megítélésében, forduljon szakkereskedőjéhez.
Kerékpározás közben nem lehet elindítani a beállító menüt.	A terméket úgy terveztük, hogy a beállító menüt csak akkor lehet elindítani, ha a rendszer megállapítja, hogy kerékpározik a pedelec-kel. Ez nem hiba.	▶ Állítsa meg a pedelec-et és ezután végezze el a beállításokat.
Az időkijelzés villog és „0:00” értéket mutat.	A gombem a kijelzőben elérte használati idejének végét.	▶ Cserélje ki a kijelzőben lévő gombemet.

35. táblázat: Kijelző hiba megoldása

9.1.6 A világítás nem működik

Tünet	Ok / lehetőség	Elhárítás
Az első lámpa vagy a hátsó lámpa nem gyullad ki, ha a kapcsolót megnyomja.	A fénykibocsátás esetleg nem megfelelő. A lámpa meghibásodott.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Azonnal helyezze üzemen kívül a pedelec-et. 2 Forduljon szakkereskedőjéhez.

36. táblázat: Akkumulátor hiba megoldása

9.1.7 Egyéb hibák

Tünet	Ok / lehetőség	Elhárítás
Egy kapcsoló megnyomásakor két sípoló hang hallható és a kapcsolót nem lehet működtetni.	A megnyomott kapcsoló működése deaktiválódott.	► Ez nem működési hiba.
Felhangzik három sípoló hang.	Hiba vagy figyelmeztetés lépett fel.	► Ez akkor lép fel, ha a kijelzőben figyelmeztetést vagy hibát mutat. Kövesse a 6.2 Rendszerüzenetek fejezetben a megfelelő kódhoz megadott utasításokat.
Ha elektronikus sebességváltót használ, az az érzése, hogy fokozatváltásnál a pedálhajtás ráségítése gyengül.	Ez azért van, hogy a komputer optimális mértékre beállítsa a pedálhajtás ráségítését.	► Ez nem működési hiba.
Váltás után zaj hallható		► Forduljon szakkereskedőjéhez.
Normál kerékpározás közben a hátsó kerék felől zaj hallható.	A sebességváltó beállítása esetleg nem megfelelően történt.	► Forduljon szakkereskedőjéhez.
Ha megállítja a pedelec-et, az áttétel nem a funkció tulajdonságainál előre beállított pozícióba kapcsol.	Adott esetben túl erős nyomást gyakorolt a pedálokra.	► Ha csak gyenge nyomást gyakorol a pedálokra, ez megkönnyíti az áttétel váltását.

37. táblázat: Akkumulátor hiba megoldása

9.2 Javítás

Sok javításhoz speciális ismeretek és szerszámok szükségesek. Ezért csak szakkereskedőnek szabad olyan javításokat végrehajtani, mint:

- gumibroncs- és felnicseréje,
- fékbetétek és felnik, ill. féktárcsák cseréje,
- lánc cseréje, ill. feszítése.

9.2.1 Eredeti alkatrészek és kenőanyagok

A pedelec egyes alkatrészeit gondosan megválasztottuk és összehangoltuk egymással.

Karbantartáshoz és javításhoz kizárólag eredeti alkatrészeket és kenőanyagokat szabad használni.

A folyamatosan aktualizált tartozék-engedélyezési és alkatrészlisták a 11. Dokumentumok és rajzok fejezetben találhatóak.

Tartsa magát az új alkatrészek kezelési utasításához.

9.2.2 Világítás cseréje

- A cseréhez csak megfelelő teljesítményosztályú komponenseket használjon.

9.2.3 Fényszóró beállítása

- A *fényszórót* úgy állítsa be, hogy a fénykúpja 10 m-rel a pedelec előtt találja el az útburkolatot.

9.2.4 A gumibroncs szabad mozgásának ellenőrzése

Minden alkalommal, amikor egy teleszkópos villa gumibroncsát más méretűre változtatja, ellenőrizni kell a gumibroncs szabad mozgását.

- 1 Engedje le a nyomást a villából.
- 2 Nyomja össze teljesen a villát.
- 3 Mérje meg a gumibroncs felső oldala és a korona alsó oldala közötti távolságot. A távolság nem lehet kevesebb, mint 10 mm. Ha a gumibroncs túl nagy, a gumibroncs a villa teljesen összenyomott állapotában érinti a korona alsó oldalát.
- 4 Tehermentesítse a villát és újra pumpálja fel, ha légrugós villáról van szó.
- 5 Vegye figyelembe, hogy a rés csökken, ha sárvédőt használ. Ismétlje meg az ellenőrzést és győződjön meg róla, hogy a gumibroncs szabad mozgása elegendő.

10 Újrafelhasználás és ártalmatlanítás



Ezt a készüléket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek (waste electrical and electronic equipment - WEEE) és az elemekről és akkumulátorokról, valamint



a hulladékelemekről és -akkumulátorokról szóló irányelv (2006/66/EK irányelv) szerint jelöltük. Az irányelv adja a keretet a berendezések hulladékainak az EU egész területén érvényes visszavételéhez és hasznosításához. Ön mint használó a törvény szerint köteles minden használt elem és akkumulátor visszaadására. Tilos a háztartási hulladékba történő ártalmatlanítás! A gyártó a (BattG) törvény 9. §-a értelmében köteles ingyenesen visszavenni a használt akkumulátorokat és így teljesítik törvényi kötelezettségeiket és hozzájárulnak a környezetvédelemhez! A pedelec, az akkumulátor, a motor, a kijelző és a töltőkészülék értékes anyag. Ezeket a hatályos törvényi előírásoknak megfelelően a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani és felhasználásra le kell adni. Az elkülönített gyűjtés és újrahasznosítás révén kíméljük a nyersanyagtartalmakat és biztosított a termék és/vagy az akkumulátorok újrahasznosításánál az egészség és környezet védelmére vonatkozó minden rendelkezés betartása.

- ▶ Soha ne szerelje szét a pedelec-et, az akkumulátorokat vagy a töltőkészüléket az ártalmatlanításhoz.
- ▶ A pedelec, a kijelző, a felnyitatlan és sérülésmentes akkumulátor, valamint a töltőkészülék ingyenesen szívesen visszaadható bármelyik szakkereskedőnél. A régiótól függően további ártalmatlanítási lehetőségek állnak rendelkezésre.
- ▶ Az üzemen kívül helyezett pedelec alkotóelemeit száraz, fagymentes és napsugárzás ellen védett helyen kell tárolni.

11 Dokumentumok

11.1 Alkatrészlista

11.1.1 FUTURA COMPACT F8

21-Q-0076

Modellnév	Futura Compact F8
Villa	Acél, merev
Vezérlőegység	integrált
Kormány	Kalloy HB-TR-2, 31,8 mm, 25° backsweep
Kormány szélessége (mm)	640
Markolatok	Ergo, integrált szorítóval
Kormányoszár	Kalloy AS-007N, AL, 7°, 90mm, állítható magasságú Speedlifter® Twisttel, 140 mm
Nyereg	Selle Royal Nuvola
Nyeregszár	Kalloy SP-DC1, AL, 350 mm, Ø27,2 mm
Nyeregszorító bilincs	QR, fekete
Hajtókarkészlet	FSA CK-220
Pedálok	Wellgo
Váltókar	Shimano Revoshifter
Kazetta/fogaskoszorú	Shimano 20T
Lánc	KMC Z1EHX
Kontrafék	nincs
Férendszer	Hidraulikus felnifék
Első / hátsó fék	Magura HS22
Első / hátsó fékkar	Magura HS22
Első felni	DBM-1
Hátsó felni	DBM-1
Első agy	Shimano T3000, gyorszárral
Hátsó agy	Shimano Nexus 8 sebességű, szabadonfutó
Küllők	Niro, fekete, 2 mm / hátsó kerék: 2,34 mm
Gumiabroncsok	Schwalbe Big Apple, 50-507, RaceGuard
Belső	Schwalbe DV 10
Első lámpa	HERCULES, FH 40, LED, 40 luxig
Hátsó lámpa	Busch & Müller 2C, csomagtartó hátsó lámpa LED
Csomagtartó	i-Rack, rendszertartó, rugós lefogatóval
Sárvédők	SKS, B53, műanyag
Láncvédő	Horn Catena 18
Lakat	ABUS akkumulátorlakat, Plus cilinderrel
Oldaltámasz	Standwell
Motor	BOSCH Active Line Plus, BDU350
Akkumulátor	Bosch PowerPack 500 BBS275
Kijelző	Bosch Purion (BUI215)
Töltőkészülék	BOSCH Compact Charger 2A

11.1.2 FUTURA COMPACT R8

21-Q-0075

Modellnév	Futura Compact R8
Villa	acél, merev
Vezérlőegység	integrált
Kormány	Kalloy HB-TR-2, 31,8 mm, 25° backsweep
Kormány szélessége (mm)	640
Markolatok	Ergo, integrált szorítóval
Kormányzár	Kalloy AS-007N, AL, 7°, 90mm, állítható magasságú Speedlifter® Twisttel, 140 mm
Nyereg	Selle Royal Nuvola
Nyeregcső	Kalloy SP-DC1, AL, 350 mm, Ø27,2 mm
Nyeregszorító bilincs	QR, fekete
Hajtókarkészlet	FSA CK-220
Pedálok	Wellgo
Váltómű	
Váltókar	Shimano Revoshifter
Kazetta/fogaskoszorú	Shimano 20T
Lánc	KMC Z1EHX
Kontrafék	van
Fékrendszer	Hidraulikus felnifék
Első fék	Magura HS22
Első fékkar	Magura HS22
Első tárcsa	
Hátsó fék	Magura HS22
Hátsó fékkar	Magura HS22
Hátsó tárcsa	
Első felni	DBM-1
Hátsó felni	DBM-1
Első agy	Shimano T3000, gyorszárral
Hátsó agy	Shimano Nexus 8sebességű, kontrafék
Küllők	Niro, fekete, 2 mm / hátsó kerék: 2,34 mm
Gumiabroncsok	Schwalbe Big Apple, 50-507, RaceGuard
Belső	Schwalbe DV 10
Első lámpa	HERCULES, FH 40, LED, 40 luxig
Hátsó lámpa	Busch & Müller 2C, csomagtartó hátsó lámpa LED
Csomagtartó	i-Rack, rendszertartó, rugós lefogatóval
Sárvédők	SKS, B53, műanyag
Láncvédő	Horn Catena 18
Lakat	ABUS akkumulátorlakat, Plus cilinderrel
Oldaltámasz	Standwell
Motor	BOSCH Active Line Plus, BDU350
Akkumulátor	Bosch PowerPack 500 BBS275
Kijelző	Bosch Purion (BUI215)
Töltőkészülék	BOSCH Compact Charger 2A

11.1.3 FUTURA SPORT 8.4 26

21-Q-0016 (26), 21-Q-0078 (28)

Modellnév	Futura Sport 8.4
Villa	SR Suntour NEX-E25, 63 mm rugóút, állítható, 26": NEX DS, 63 mm rugóút
Vezérlőegység	integrált
Kormány	Trekking, AL, 31,8 mm, 9° backsweep
Kormány szélessége (mm)	640
Markolatok	Ergo, integrált szorítóval
Kormányoszár	A-head, állítható
Nyereg	Trekking Sport, Memory Foam
Nyeregcső	Kalloy SP-383, AL, 350 mm, Ø27,2 mm, rugóút 45 mm
Nyeregszorító bilincs	QR, fekete
Hajtókarkészlet	FSA CK-220
Pedálok	Wellgo
Váltómű	Shimano Alivio RD-T3000
Váltókar	Shimano Acera SL-M315
Kazetta/fogaskoszorú	Shimano CS-HG41-8 11-34T
Lánc	KMC X8
Kontrafék	nincs
Fékrendszer	Hidraulikus tárcsafék
Első fék	Shimano MT200
Első fékkar	Shimano BL-MT201
Első tárcsa	Shimano SM-RT10 / 180mm
Hátsó fék	Shimano MT200
Hátsó fékkar	Shimano BL-MT201
Hátsó tárcsa	Shimano SM-RT10 / 160mm
Első felni	DDM-2
Hátsó felni	DDM-2
Első agy	Shimano HB-RM35, gyorszár, Centerlock
Hátsó agy	Shimano FH-RM35, gyorszár, Centerlock
Küllők	acél, fekete, 2 mm / hátsó kerék: 2,34 mm
Gumiabroncsok	Schwalbe Road Cruiser, 47-622, K-Guard, 26": 47-559
Belső	Schwalbe DV 12
Első lámpa	HERCULES, FH 40, LED, 40 luxig
Hátsó lámpa	Comus R99, LED, csomagtartó hátsó lámpa
Csomagtartó	i-Rack, rugós lefogatóval
Sárvédők	SKS, műanyag
Láncvédő	Horn Catena 17
Lakat	ABUS akkumulátorlakat, Plus cilinderrel
Oldaltámasz	Pletscher Comp Flex 40
Motor	BOSCH Performance Line, BDU365
Akkumulátor	Bosch PowerPack 500 BBS275
Kijelző	Bosch Purion (BUI215)
Töltőkészülék	BOSCH Compact Charger 2A

11.1.4 FUTURA COMPACT 10

21-Q-0077

Modellnév	Futura Compact 10
Villa	acél, merev
Vezérlőegység	integrált
Kormány	Kalloy HB-TR-2, 31,8 mm, 25° backsweep
Kormány szélessége (mm)	640
Markolatok	Ergo, integrált szorítóval
Kormányzár	Kalloy AS-007N, AL, 7°, 90mm, állítható magasságú Speedlifter® Twisttel, 140 mm
Nyereg	Selle Royal Nuvola
Nyeregcső	Kalloy SP-DC1, AL, 350 mm, Ø27,2 mm
Nyeregszorító bilincs	QR, fekete
Hajtókarkészlet	FSA CK-220
Pedálok	Wellgo
Váltómű	Shimano Deore M5120
Váltókar	Shimano Deore SL-M4100
Kazetta/fogaskoszorú	Shimano Deore, CS-M4100 11-46T
Lánc	KMC E10S
Kontrafék	nincs
Férendszer	Hidraulikus tárcsafék
Első fék	Shimano MT200
Első fékkar	Shimano BL-MT201
Első tárcsa	Shimano SM-RT10 / 180mm
Hátsó fék	Shimano MT200
Hátsó fékkar	Shimano BL-MT201
Hátsó tárcsa	Shimano SM-RT10 / 160mm
Első felni	DDM-1
Hátsó felni	DDM-1
Első agy	Shimano RM35, gyorszárral, Centerlock
Hátsó agy	Shimano RM35, gyorszárral, Centerlock
Küllők	Niro, fekete, 2 mm / hátsó kerék: 2,34 mm
Gumiabroncsok	Schwalbe Big Apple, 50-507, RaceGuard
Belső	Schwalbe DV 10
Első lámpa	HERCULES, FH 40, LED, 40 luxig
Hátsó lámpa	Busch & Müller 2C, csomagtartó hátsó lámpa LED
Csomagtartó	i-Rack, rendszertartó, rugós lefogatóval
Sárvédők	SKS, B53, műanyag
Láncvédő	Horn Catena 18
Lakat	ABUS akkumulátorlakat, Plus cilinderrel
Oldaltámasz	Standwell
Motor	BOSCH Active Line Plus, BDU350
Akkumulátor	Bosch PowerPack 500 BBS275
Kijelző	Bosch Purion (BUI215)
Töltőkészülék	BOSCH Compact Charger 2A

11.1.5 LYON F7

21-Q-0072

Modellnév	Lyon F7
Villa	SR Suntour CR85, 63 mm rugóút, állítható
Vezérlőegység	integrált
Kormány	Touring, AL, 25,4 mm, 37° backsweep
Kormány szélessége (mm)	660
Markolatok	Ergo, integrált szorítóval
Kormányoszár	állítható
Nyereg	DDK Foaming
Nyeregcső	Kalloy SP-F102, AL, 350 mm, Ø30,9 mm
Nyeregszorító bilincs	QR, fekete
Hajtókarkészlet	FSA CK-220
Pedálok	Wellgo
Váltómű	
Váltókar	Shimano Revoshifter
Kazetta/fogaskoszorú	Shimano 18T
Lánc	KMC Z610
Kontrafék	nincs
Fékrendszer	Hidraulikus felnifék
Első fék	Magura HS11
Első fékkar	Magura HS11
Első tárcsa	
Hátsó fék	Magura HS11
Hátsó fékkar	Magura HS11
Hátsó tárcsa	
Első felni	DBM-2
Hátsó felni	DBM-2
Első agy	Formula OV-31, gyorszár
Hátsó agy	Shimano Nexus 7 sebességes, szabadonfutó
Küllők	Acél, fekete, 2,34 mm
Gumiabroncsok	SUPERO Optima Safe, 40-622, C-1880
Belső	CST
Első lámpa	Comus F16, LED, 25 luxig
Hátsó lámpa	Comus R99, LED, csomagtartó hátsó lámpa
Csomagtartó	i-Rack, akkumulátortartóval, rugós lefogatóval
Sárvédők	műanyag
Láncvédő	Horn Catena 18
Lakat	AXA akkumulátorlakat
Oldaltámasz	Standwell
Motor	BOSCH Active Line, BDU310
Akkumulátor	Bosch PowerPack 500 BBS275
Kijelző	Bosch Purion (BUI215)
Töltőkészülék	BOSCH Compact Charger 2A

11.1.6 LYON R7

21-Q-0083

Modellnév	Lyon R7
Villa	SR Suntour CR85, 63 mm rugóút, állítható
Vezérlőegység	integrált
Kormány	Touring, AL, 25,4 mm, 37° backsweep
Kormány szélessége (mm)	660
Markolatok	Ergo, integrált szorítóval
Kormányzár	állítható
Nyereg	DDK Foaming
Nyeregcső	Kalloy SP-F102, AL, 350 mm, Ø30,9 mm
Nyeregszorító bilincs	QR, fekete
Hajtókarkészlet	FSA CK-220
Pedálok	Wellgo
Váltómű	
Váltókar	Shimano Revoshifter
Kazetta/fogaskoszorú	Shimano 18T
Lánc	KMC Z610
Kontrafék	van
Fékrendszer	Hidraulikus felnifék
Első fék	Magura HS11
Első fékkar	Magura HS11
Első tárcsa	
Hátsó fék	Magura HS11
Hátsó fékkar	Magura HS11
Hátsó tárcsa	
Első felni	DBM-2
Hátsó felni	DBM-2
Első agy	Formula OV-31, gyorszár
Hátsó agy	Shimano Nexus 7 sebességes, kontrafék
Küllők	Acél, fekete, 2,34 mm
Gumiabroncsok	SUPERO Optima Safe, 40-622, C-1880
Belső	CST
Első lámpa	Comus F16, LED, 25 luxig
Hátsó lámpa	Comus R99, LED, csomagtartó hátsó lámpa
Csomagtartó	i-Rack, akkumulátortartóval, rugós lefogatóval
Sárvédők	műanyag
Láncvédő	Horn Catena 18
Lakat	AXA akkumulátorlakat
Oldaltámasz	Standwell
Motor	BOSCH Active Line, BDU310
Akkumulátor	Bosch PowerPack 500 BBS275
Kijelző	Bosch Purion (BUI215)
Töltőkészülék	BOSCH Compact Charger 2A

11.1.7 MONTFOORT CRUISE F7

21-Q-0050

Modellnév	Montfoort Cruise F7
Villa	SR Suntour NEX-E25, 63 mm rugóút, állítható
Vezérlőegység	integrált
Kormány	Touring, AL, 25,4 mm
Kormány szélessége (mm)	600
Markolatok	Ergo, integrált szorítóval
Kormányzár	állítható
Nyereg	Selle Royal Freeway City
Nyeregső	Kalloy SP-602, AL, 350 mm, Ø30,9 mm
Nyeregszorító bilincs	QR, fekete
Hajtókarkészlet	FSA CK-220
Pedálok	Marwi SP827
Váltómű	
Váltókar	Shimano Revoshifter
Kazetta/fogaskoszorú	Shimano 19T
Lánc	KMC Z610
Kontrafék	nincs
Fékrendszer	Hidraulikus felnifék
Első fék	Magura HS11
Első fékkar	Magura HS11
Első tárcsa	
Hátsó fék	Magura HS11
Hátsó fékkar	Magura HS11
Hátsó tárcsa	
Első felni	Ryde ZAC 19SL
Hátsó felni	Ryde ZAC 19SL
Első agy	Alumínium, tömör tengely
Hátsó agy	Shimano Nexus 7 sebességes, szabadonfutó
Küllők	Niro, fekete, 2,34 mm
Gumiabroncsok	Schwalbe Delta Cruiser, 40-622, PunctureGuard
Belső	Schwalbe DV 17
Első lámpa	AXA Blueline 30, 30 luxig, LED
Hátsó lámpa	AXA Blueline, LED, csomagtartó hátsó lámpa
Csomagtartó	i-Rack, akkumulátortartóval, feszítőszalaggal
Sárvédők	SKS, műanyag
Láncvédő	Hesling Ride 1.3
Lakat	AXA Solid Plus, egyszerre záró akkumulátorlakattal
Oldaltámasz	Pletscher Comp Flex 40
Motor	BOSCH Active Line, BDU310
Akkumulátor	Bosch PowerPack 400 BBR265
Kijelző	Bosch Purion (BUI215)
Töltőkészülék	BOSCH Compact Charger 2A

11.1.8 NIZZA F7 NL

21-Q-0073

Modellnév	Nizza F7 NL
Villa	SR Suntour CR85, 63 mm rugóút, állítható
Vezérlőegység	integrált
Kormány	Touring, AL, 25,4 mm, 37° backsweep
Kormány szélessége (mm)	660
Markolatok	Ergo, integrált szorítóval
Kormányzár	állítható
Nyereg	DDK Foaming
Nyeregcső	Kalloy SP-F102, AL, 350 mm, Ø30,9 mm
Nyeregszorító bilincs	QR, fekete
Hajtókarkészlet	FSA CK-220
Pedálok	Wellgo
Váltómű	
Váltókar	Shimano Revoshifter
Kazetta/fogaskoszorú	Shimano 18T
Lánc	KMC Z610
Kontrafék	nincs
Fékrendszer	Hidraulikus felnifék
Első fék	Magura HS11
Első fékkar	Magura HS11
Első tárcsa	
Hátsó fék	Magura HS11
Hátsó fékkar	Magura HS11
Hátsó tárcsa	
Első felni	Ryde ZAC 19SL
Hátsó felni	Ryde ZAC 19SL
Első agy	Formula OV-31, gyorszár
Hátsó agy	Shimano Nexus 7 sebességes, szabadonfutó
Küllők	Acél, fekete, 2,34 mm
Gumiabroncsok	SUPERO Optima Safe, 40-622, C-1880
Belső	CST
Első lámpa	Comus F16, LED, 25 luxig
Hátsó lámpa	Comus R99, LED, csomagtartó hátsó lámpa
Csomagtartó	i-Rack, akkumulátortartóval, feszítőszalaggal
Sárvédők	műanyag
Láncvédő	Hesling Ride 1.3
Lakat	AXA Solid Plus, egyszerre záró akkumulátorlakattal
Oldaltámasz	Standwell
Motor	BOSCH Active Line, BDU310
Akkumulátor	Bosch PowerPack 400 BBR265
Kijelző	Bosch Purion (BUI215)
Töltőkészülék	BOSCH Compact Charger 2A

11.1.9 ROBERT/A R7 26

21-Q-0070 (26), 21-Q-0071 (28)

Modellnév	Robert/a R7
Villa	SR Suntour CR8V, 63 mm rugóút, állítható
Vezérlőegység	integrált
Kormány	Ergo City, AL, 25,4 mm
Kormány szélessége (mm)	640
Markolatok	Herrmans Klik, ergonomikus integrált szorítóval
Kormányzár	állítható
Nyereg	Selle Bassano Volare XL City
Nyeregcső	Kalloy SP-620, AL, 300 mm, Ø27,2 mm
Nyeregszorító bilincs	QR, fekete
Hajtókarkészlet	Samox EC38
Pedálok	Marwi SP827
Váltómű	
Váltókar	Shimano Revoshifter
Kazetta/fogaskoszorú	Shimano 19T
Lánc	KMC Z610
Kontrafék	van
Fékrendszer	Hidraulikus felnifék
Első fék	Magura HS11
Első fékkar	Magura HS11
Első tárcsa	
Hátsó fék	Magura HS11
Hátsó fékkar	Magura HS11
Hátsó tárcsa	
Első felni	Rodi Viper
Hátsó felni	Rodi Viper
Első agy	Alumínium, tömör tengely
Hátsó agy	Shimano Nexus 7 sebességes, kontrafék
Küllők	Acél, fekete, 2 mm
Gumiabroncsok	Continental RIDE City, 47-559, Puncture ProTecton
Belső	Schwalbe AV 17
Első lámpa	AXA Blueline 30, 30 luxig, LED
Hátsó lámpa	AXA Blueline, LED, csomagtartó hátsó lámpa
Csomagtartó	i-Rack, akkumulátortartóval, rugós lefogatóval
Sárvédők	SKS, műanyag
Láncvédő	Horn Catena 18
Lakat	ABUS akkumulátorlakat, Plus cilinderrel
Oldaltámasz	Pletscher Comp Flex 40
Motor	BOSCH Active Line, BDU310
Akkumulátor	Bosch PowerPack 500 BBR275
Kijelző	Bosch Purion (BUI215)
Töltőkészülék	BOSCH Compact Charger 2A

11.1.10 ROB FOLD F7

21-Y-0013

Modellnév	Rob Fold F7
Villa	Acévilla, merev, 1.5"
Vezérlőegység	integrált
Kormány	Trekking AL, 31.8 mm, 37° backsweep, 28 mm Raise
Kormány szélessége (mm)	620
Markolatok	Ergo, integrált szorítóval
Kormányház	A-head, AL, állítható magasságú Speedlifter® Twisttel, 140 mm
Nyereg	Selle Royal Nuvola
Nyeregcső	Kalloy SP-DC1, AL, 400 mm, Ø27,2 mm
Nyeregszorító bilincs	QR, fekete
Hajtókarkészlet	FSA CK-220
Pedálok	Wellgo
Váltómű	
Váltókar	Shimano Revoshifter
Kazetta/fogaskoszorú	Shimano 18T
Lánc	KMC Z1EHX
Kontrafék	nincs
Fékrendszer	Hidraulikus felnifék
Első fék	Magura HS11
Első fékkar	Magura HS11
Első tárcsa	
Hátsó fék	Magura HS11
Hátsó fékkar	Magura HS11
Hátsó tárcsa	
Első felni	DBM-1
Hátsó felni	DBM-1
Első agy	Formular OV-31, gyorszárral
Hátsó agy	Shimano Nexus 7 sebességes, szabadonfutó
Küllők	acél, fekete, 2 mm / hátsó kerék: 2,34 mm
Gumiabroncsok	Impac Big Pack, 50-406, TwinSkin
Belső	Schwalbe DV 7
Első lámpa	HERCULES, FH 40, LED, 40 luxig
Hátsó lámpa	Busch & Müller 2C, csomagtartó hátsó lámpa LED
Csomagtartó	i-Rack, rendszertartó, rugós lefogatóval
Sárvédők	SKS, B55, műanyag
Láncvédő	Herrmans Slyde
Lakat	ABUS akkumulátorlakat, Plus cilinderrel
Oldaltámasz	Massload CL-KA47, kétlábú
Motor	BOSCH Active Line, BDU310
Akkumulátor	Bosch PowerPack 400 BBS265
Kijelző	Bosch Purion (BUI215)
Töltőkészülék	BOSCH Compact Charger 2A

11.1.11 ROB FOLD R7

21-Y-0012

Modellnév	Rob Fold R7
Villa	Acélvilla, merev, 1,5"
Vezérlőegység	integrált
Kormány	Trekking AL, 31.8 mm, 37° backsweep, 28 mm Raise
Kormány szélessége (mm)	620
Markolatok	Ergo, integrált szorítóval
Kormányház	A-head, AL, állítható magasságú Speedlifter® Twisttel, 140 mm
Nyereg	Selle Royal Nuvola
Nyeregcső	Kalloy SP-DC1, AL, 400 mm, Ø27,2 mm
Nyeregszorító bilincs	QR, fekete
Hajtókarkészlet	FSA CK-220
Pedálok	Wellgo
Váltómű	
Váltókar	Shimano Revoshifter
Kazetta/fogaskoszorú	Shimano 18T
Lánc	KMC Z1EHX
Kontrafék	van
Fékrendszer	Hidraulikus felnifék
Első fék	Magura HS11
Első fékkar	Magura HS11
Első tárcsa	
Hátsó fék	Magura HS11
Hátsó fékkar	Magura HS11
Hátsó tárcsa	
Első felni	DBM-1
Hátsó felni	DBM-1
Első agy	Formular OV-31, gyorszárral
Hátsó agy	Shimano Nexus 7 sebességes, kontrafék
Küllők	acél, fekete, 2 mm / hátsó kerék: 2,34 mm
Gumiabroncsok	Impac Big Pack, 50-406, TwinSkin
Belső	Schwalbe DV 7
Első lámpa	HERCULES, FH 40, LED, 40 luxig
Hátsó lámpa	Busch & Müller 2C, csomagtartó hátsó lámpa LED
Csomagtartó	i-Rack, rendszertartó, rugós lefogatóval
Sárvédők	SKS, B55, műanyag
Láncvédő	Herrmans Slyde
Lakat	ABUS akkumulátorlakat, Plus cilinderrel
Oldaltámasz	Massload CL-KA47, kétlábú
Motor	BOSCH Active Line, BDU310
Akkumulátor	Bosch PowerPack 400 BBS265
Kijelző	Bosch Purion (BUI215)
Töltőkészülék	BOSCH Compact Charger 2A

11.2 Szerelési jegyzőkönyv

Dátum:

Vázszám:

Komponens	Leírás		Szempontok		Intézkedések elutasításánál
	Szerelés/ellenőrzés	Tesztek	Elfogadás	Elutasítás	
Első kerék	összeszerelés		OK	meglazult	gyorszár beszabályozása
Oldaltámasz	rögzítés ellenőrzése	működéspróba	OK	meglazult	csavarok meghúzása
Gumiabroncsok		guminyomás ellenőrzése	OK	guminyomás túl alacsony/ túl magas	guminyomás beállítása
Váz	sérülések, törés, karcolódasok ellenőrzése		OK	sérülés tapasztalható	<i>üzemen kívül</i> helyezés, új váz
Markolatok, borítások	rögzítés ellenőrzése		OK	hiányzik	csavarok meghúzása, új markolatok, ill. borítások a darabjegyzék szerint
Kormány, kormányzár	rögzítés ellenőrzése		OK	meglazult	csavarok meghúzása, adott esetben új kormányzár a darabjegyzék szerint
Vezetőcsapágó	sérülések ellenőrzése	működéspróba	OK	meglazult	csavarok meghúzása
Nyereg	rögzítés ellenőrzése		OK	meglazult	csavarok meghúzása
Nyeregcső	rögzítés ellenőrzése		OK	meglazult	csavarok meghúzása
Sárvédő	rögzítés ellenőrzése		OK	meglazult	csavarok meghúzása
Csomagtartó	rögzítés ellenőrzése		OK	meglazult	csavarok meghúzása
Hozzáépített alkatrészek	rögzítés ellenőrzése		OK	meglazult	csavarok meghúzása
Csengő		működéspróba	OK	nincs hangja, halk, hiányzik	új csengő a darablista szerint
Felfüggesztéselemek					
Villa, teleszkópos villa	sérülések ellenőrzése		OK	sérülés tapasztalható	új villa a darablista szerint
Hátsó lengéscsillapító	sérülések ellenőrzése		OK	sérülés tapasztalható	új villa a darablista szerint
Rugós nyeregcső	sérülések ellenőrzése		OK	sérülés tapasztalható	új villa a darablista szerint
Fékberendezés					
Fékkar	rögzítés ellenőrzése		OK	meglazult	csavarok meghúzása
Fékfolyadék	folyadékszint ellenőrzése		OK	túl kevés	folyadékszint utántöltése, sérülés esetén új féktömlők
Fékbetétek	fékbetétek, féktárcsa, ill. felnik sérülésének ellenőrzése		OK	sérülés tapasztalható	új fékbetétek, féktárcsa, ill. felnik
Kontrafék kontravas	rögzítés ellenőrzése		OK	meglazult	csavarok meghúzása
Világítóberendezés					
Akkumulátor	első vizsgálat		OK	hibaüzenet	<i>üzemen kívül</i> helyezés, kapcsolatbalépés az akkumulátor gyártójával, új akkumulátor
Világítás kábelezés	csatlakozások, helyes fektetés		OK	kábelhiba, nincs világítás	új kábelezés
Hátsó lámpa	helyzetjelző lámpa	működéspróba	OK	nem állandó a fény	<i>üzemen kívül</i> helyezés, új hátsó lámpa a darabjegyzék szerint, adott esetben csere
Első világítás	helyzetjelző lámpa, nappali világítás	működéspróba	OK	nem állandó a fény	<i>üzemen kívül</i> helyezés, új első lámpa a darabjegyzék szerint, adott esetben csere
Reflektorok	hiánytalan, állapot, rögzítés		OK	hiányos vagy sérült	új reflektorok

Komponens	Leírás			Szempontok		Intézkedések elutasításánál
	Hajtómű/váltó					
Lánc/kazetta/ kísfogaskerék/ lánckerék	sérülések ellenőrzése		OK	sérülés		adott esetben rögzítés vagy új alkatrész a darabjegyzék szerint
Láncvédő/küllővédő	sérülések ellenőrzése		OK	sérülés		új a darabjegyzék szerint
Középcsapágó/ hajtókar	rögzítés ellenőrzése		OK	meglazult		csavarok meghúzása
Pedálok	rögzítés ellenőrzése		OK	meglazult		csavarok meghúzása
Váltókar	rögzítés ellenőrzése	működéspróba	OK	meglazult		csavarok meghúzása
Bovdenek	sérülések ellenőrzése	működéspróba	OK	meglazult, ill. meghibásodott		bovdenek beállítása, esetleg új bovdenek
Hátsó váltó	sérülések ellenőrzése	működéspróba	OK	a váltás nem vagy nehezen lehetséges		beállítás
Váltómű	sérülések ellenőrzése	működéspróba	OK	a váltás nem vagy nehezen lehetséges		beállítás
Elektromos hajtás						
Kijelző	sérülések ellenőrzése	működéspróba	OK	nincs kijelzés, hibás ábrázolás		újraindítás, akkumulátor teszt, új szoftver vagy új kijelző, <i>üzemen kívül helyezés</i>
Elektromos hajtás kezelőegység	hajtássérülések ellenőrzése	működéspróba	OK	nem reagál		újraindítás, kapcsolatba lépés a kezelőegység gyártójával, új kezelőegység
Sebességmérő		sebességmérés	OK	a pedelec 10 %-kal túl gyorsan/lassan halad		a pedelec üzemben kívül helyezése a hibaforrás megtalálásáig
Kábelezés	szemrevételezés		OK	rendszerkimaradás, sérülések, megtört kábelek		újrakábelezés
Akkumulátortartó	szilárd, lakat, érintkezők	működéspróba	OK	meglazult, a lakat nem zár, nincs kontakt		új akkutartó
Motor	szemrevételezés és rögzítés		OK	sérült, meglazult		a motor meghúzása, kapcsolatba lépés a motor gyártójával, új motor
Szoftver	verzió kiolvasása		aktuális állapotú	nem aktuális állapotú		frissítés betöltése

Műszaki ellenőrzés, biztonság ellenőrzése, próbaút

Komponens	Leírás			Szempontok		Intézkedések elutasításánál
	Szerelés/ellenőrzés	Tesztek	Elfogadás	Elutasítás		
Fékkerendezés		működéspróba	OK	nincs teljes lefékezés, a fékút túl hosszú		a hibás elem lokalizálása és kijavítása a fékkerendezésben
Váltás üzemi terhelés mellett		működéspróba	OK	problémák a váltásnál		a váltó újbóli beállítása
Felfüggesztő elemek (villa, rugóstag, nyeregcső)		működéspróba	OK	túl mély vagy már egyáltalán nincs rugózás		a hibás elem lokalizálása és kijavítása
Elektromos hajtás		működéspróba	OK	kontakthiba, problémák kerékpározás közben, gyorsulás		a hibás elem lokalizálása és kijavítása az elektromos hajtásban
Világítóberendezés		működéspróba	OK	nincs folyamatos fény, túl kicsi a fényerő		a hibás elem lokalizálása és kijavítása a világítóberendezésben
Próbaút			nincsenek feltűnő zajok.	feltűnő zajok vannak		a zajforrás lokalizálása és korrigálása

Dátum:	
Szerelő neve:	
Végátvétel a műhely vezetősége részéről:	

11.3 Szervizelési utasítás

A tényleges állapot diagnosztizálása és dokumentálása

Dátum:

Vázsám:

Komponens	Gyakoriság	Leírás			Szempontok		Intézkedések elutasításánál
		Ellenőrzés	Tesztek	Szervizelés	Elfogadás	Elutasítás	
Első kerék	6 hónaponként	összeszerelés			OK	meglazult	gyorszár beszabályozása
Oldaltámasz	6 hónaponként	rögzítés ellenőrzése	működéspróba		OK	meglazult	csavarok meghúzása
Gumiabroncsok	6 hónaponként		guminyomás ellenőrzése		OK	guminyomás túl alacsony/túl magas	guminyomás beállítása
Váz	6 hónaponként	sérülések, törés, karcoldások ellenőrzése			OK	sérülés tapasztalható	pedelec üzemen kívül helyezése, új váz
Markolatok, borítások	6 hónaponként	kopás, rögzítés ellenőrzése			OK	hiányzik	csavarok meghúzása, új markolatok, ill. borítások a darabjegyzék szerint
Kormány, kormányoszár	6 hónaponként	rögzítés ellenőrzése			OK	meglazult	csavarok meghúzása, adott esetben új kormányoszár a darabjegyzék szerint
Vezetőcsapágy	6 hónaponként	sérülések ellenőrzése	működéspróba	kenés és beszabályozás	OK	meglazult	csavarok meghúzása
Nyereg	6 hónaponként	rögzítés ellenőrzése			OK	meglazult	csavarok meghúzása
Nyeregcső	6 hónaponként	rögzítés ellenőrzése			OK	meglazult	csavarok meghúzása
Sárvédő	6 hónaponként	rögzítés ellenőrzése			OK	meglazult	csavarok meghúzása
Csomagtartó	6 hónaponként	rögzítés ellenőrzése			OK	meglazult	csavarok meghúzása
Hozzáépített alkatrészek	6 hónaponként	rögzítés ellenőrzése			OK	meglazult	csavarok meghúzása
Csengő	6 hónaponként		működéspróba		OK	nincs hangja, halk, hiányzik	új csengő a darablista szerint
Felfüggesztéselemek							
Villa, teleszkópos villa	gyártó szerint*	sérülések, korrózió, törés ellenőrzése		szervizelés a gyártó szerint kenés, olajcsere a gyártó szerint	OK	sérülés tapasztalható	új villa a darablista szerint
Hátsó lengéscsillapító	gyártó szerint*	sérülések, korrózió, törés ellenőrzése		szervizelés a gyártó szerint kenés, olajcsere a gyártó szerint	OK	sérülés tapasztalható	új villa a darablista szerint
Rugós nyeregcső	gyártó szerint*	sérülések ellenőrzése		szervizelés a gyártó szerint	OK	sérülés tapasztalható	új villa a darablista szerint
Fékberendezés							
Fékkar	6 hónaponként	rögzítés ellenőrzése			OK	meglazult	csavarok meghúzása
Fékfolyadék	6 hónaponként	folyadékszint ellenőrzése		évszak szerint	OK	túl kevés	folyadékszint utántöltése, sérülés esetén a <i>pedelec üzemen kívül helyezése</i> , új féktömlők
Fékbetétek	6 hónaponként	fékbetétek, féktárcsa, ill. felnik sérülésének ellenőrzése			OK	sérülés tapasztalható	új fékbetétek, féktárcsa, ill. felnik
Kontrafék kontravas	6 hónaponként	rögzítés ellenőrzése			OK	meglazult	csavarok meghúzása
Fékberendezés	6 hónaponként	rögzítés ellenőrzése		működéspróba	OK	meglazult	csavarok meghúzása

*lásd 8.1 fejezet

Komponens	Gyakoriság	Leírás			Szempontok		Intézkedések elutasításnál
		Ellenőrzés	Tesztek	Szervizelés	Elfogadás	Elutasítás	
Világítóberendezés							
Akkumulátor	6 hónaponta	első vizsgálat			OK	hibaüzenet	kapcsolatba lépés az akkumulátor gyártójával, <i>üzemen kívül helyezés</i> , új akkumulátor
Világítás kábelezés	6 hónaponta	csatlakozások, helyes fektetés			OK	kábelhiba, nincs világítás	újrákábelezés
Hátsó lámpa	6 hónaponta	helyzetjelző lámpa	működéspróba		OK	nem állandó a fény	új hátsó lámpa a darabjegyzék szerint, adott esetben csere
Első világítás	6 hónaponta	helyzetjelző lámpa, nappali világítás	működéspróba		OK	nem állandó a fény	új első világítás a darabjegyzék szerint, adott esetben csere
Reflektorok	6 hónaponta	hiánytalan, állapot, rögzítés			OK	hiányos vagy sérült	új reflektorok
Hajtómű/váltó							
Lánc/kazetta/kisfogaskerék/lánckerék	6 hónaponta	sérülések ellenőrzése			OK	sérülés	adott esetben rögzítés vagy új alkatrész a darabjegyzék szerint
Láncvédő/küllővédő	6 hónaponta	sérülések ellenőrzése			OK	sérülés	új a darabjegyzék szerint
Középcsapágy/hajtókar	6 hónaponta	rögzítés ellenőrzése			OK	meglazult	csavarok meghúzása
Pedálok	6 hónaponta	rögzítés ellenőrzése			OK	meglazult	csavarok meghúzása
Váltókar	6 hónaponta	rögzítés ellenőrzése	működéspróba		OK	meglazult	csavarok meghúzása
Bovdenek	6 hónaponta	sérülések ellenőrzése	működéspróba		OK	meglazult, ill. meghibásodott	bovdenek beállítása, esetleg új bovdenek
Hátsó váltó	6 hónaponta	sérülések ellenőrzése	működéspróba		OK	a váltás nem vagy nehezen lehetséges	beállítás
Váltómű	6 hónaponta	sérülések ellenőrzése	működéspróba		OK	a váltás nem vagy nehezen lehetséges	beállítás
Elektromos hajtás							
Kijelző	6 hónaponta	sérülések ellenőrzése	működéspróba		OK	nincs kijelzés, hibás ábrázolás	újraindítás, akkumulátor teszt, új szoftver vagy új kijelző, <i>üzemen kívül helyezés</i>
Elektromos hajtás kezelőegység	6 hónaponta	hajtássérülések ellenőrzése	működéspróba		OK	nem reagál	újraindítás, kapcsolatba lépés a kezelőegység gyártójával, új kezelőegység
Sebességmérő	6 hónaponta		sebességmérés		OK	a pedelec 10 %-kal túl gyorsan/lassan halad	a pedelec üzemben kívül helyezése a hibaforrás megtalálásáig
Kábelezés	6 hónaponta	szemrevételezés			OK	rendszerkimaradás, sérülések, megtört kábelek	újrákábelezés
Akkumulátor-tartó	6 hónaponta	szilárd, lakat, érintkezők	működéspróba		OK	meglazult, a lakat nem zár, nincs kontakt	új akkutartó
Motor	6 hónaponta	szemrevételezés és rögzítés			OK	sérült, meglazult	a motor meghúzása, kapcsolatba lépés a motor gyártójával, új motor, <i>üzemen kívül helyezés</i>
Szoftver	6 hónaponta	verzió kiolvasása			aktuális állapotú	nem aktuális állapotú	frissítés betöltése

Műszaki ellenőrzés, biztonság ellenőrzése, próbaút

Komponens	Leírás		Szempontok		Intézkedések elutasításánál
	Szerelés/ellenőrzés	Tesztek	Elfogadás	Elutasítás	
Fékberendezés	6 hónaponként	működéspróba	OK	nincs teljes lefékezés, a fékút túl hosszú	a hibás elem lokalizálása és kijavítása a fékberendezésben
Váltás üzemi terhelés mellett	6 hónaponként	működéspróba	OK	problémák a váltásnál	a váltó újbóli beállítása
Felfüggesztő elemek (villa, rugóstag, nyeregcső)	6 hónaponként	működéspróba	OK	túl mély vagy már egyáltalán nincs rugózás	a hibás elem lokalizálása és kijavítása
Elektromos hajtás	6 hónaponként	működéspróba	OK	kontakthiba, problémák kerékpározás közben, gyorsulás	a hibás elem lokalizálása és kijavítása az elektromos hajtásban
Világítóberendezés	6 hónaponként	működéspróba	OK	nincs folyamatos fény, túl kicsi a fényerő	a hibás elem lokalizálása és kijavítása a világítóberendezésben
Próbaút	6 hónaponként	működéspróba	nincsenek feltűnő zajok	feltűnő zajok vannak	a zajforrás lokalizálása és korrigálása

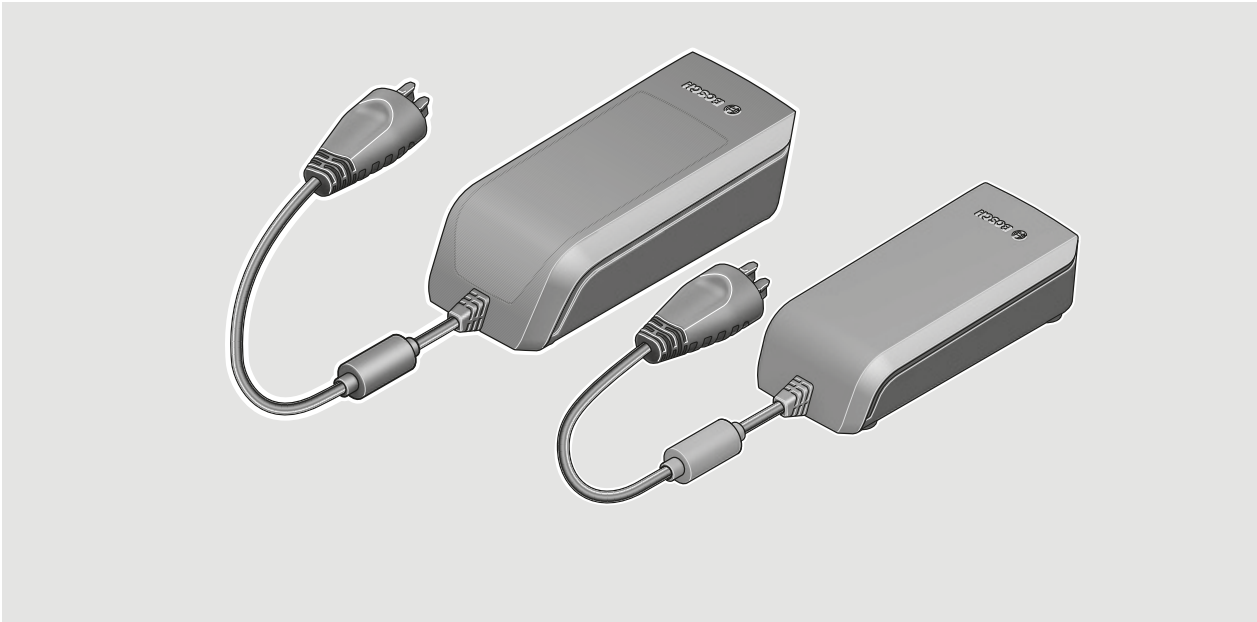
Dátum:	
Szerelő neve:	
Végátvétel a műhely vezetősége részéről	

11.4 Töltőkészülék kezelési utasítása



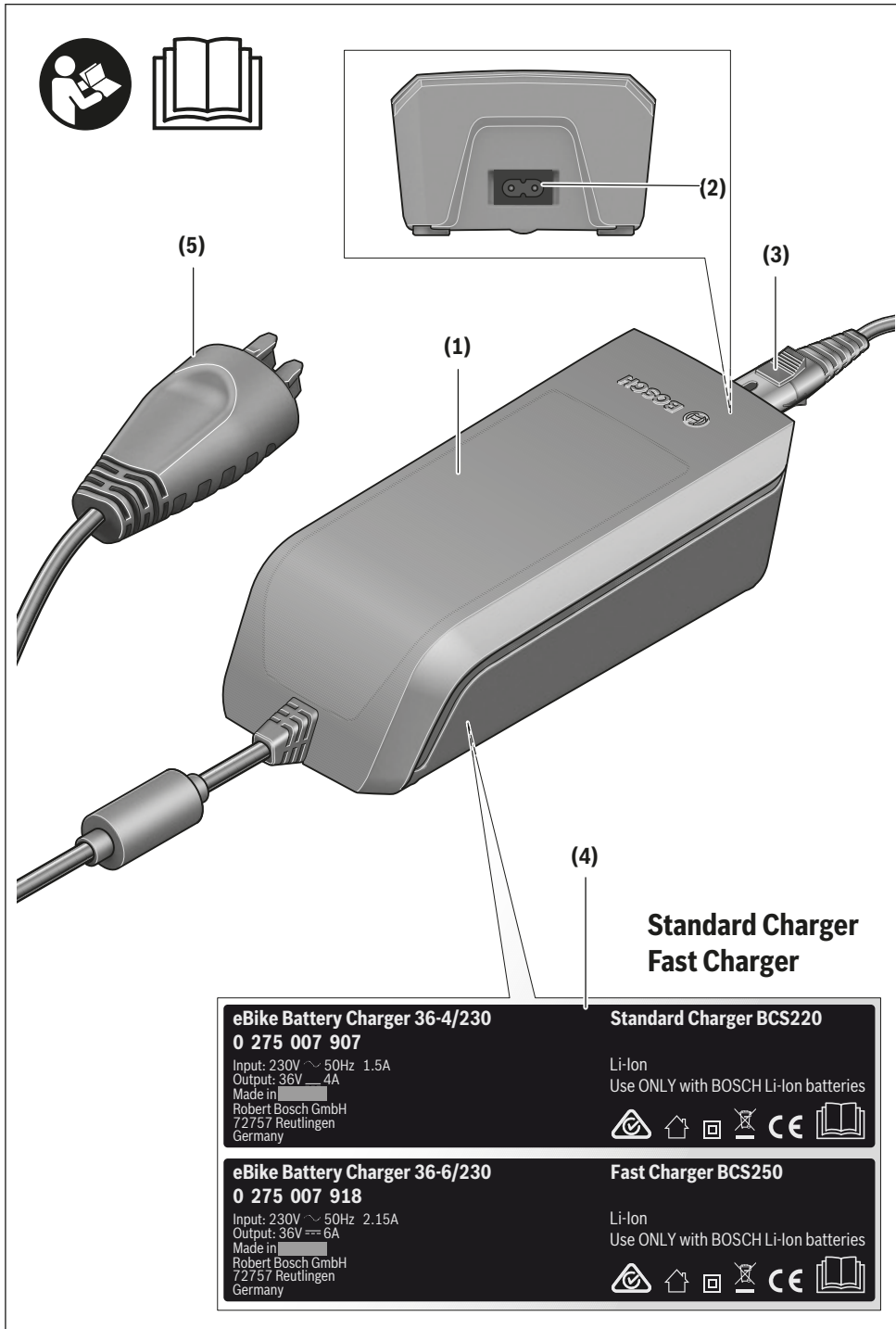
Charger

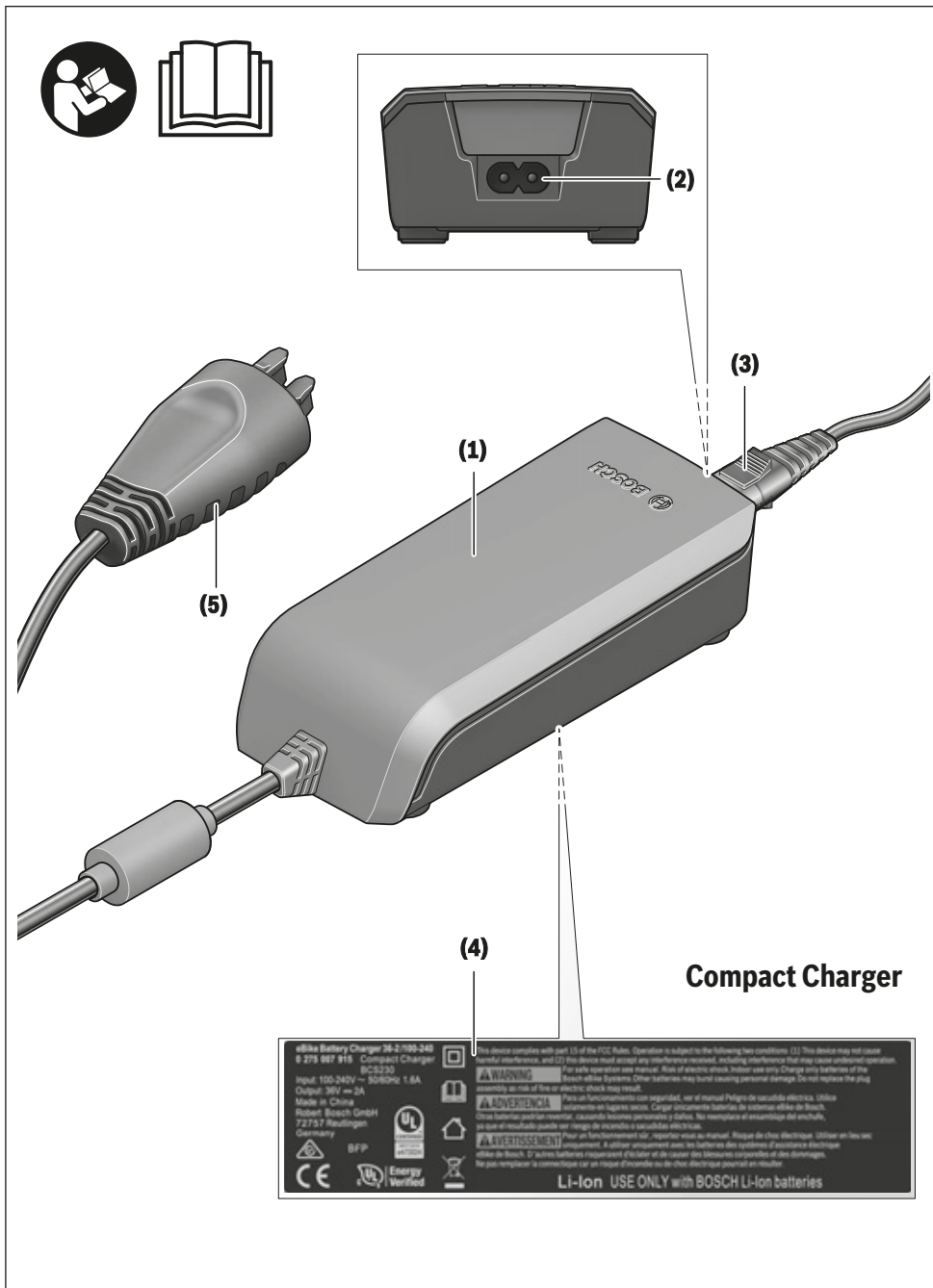
BCS220 | BCS230 | BCS250



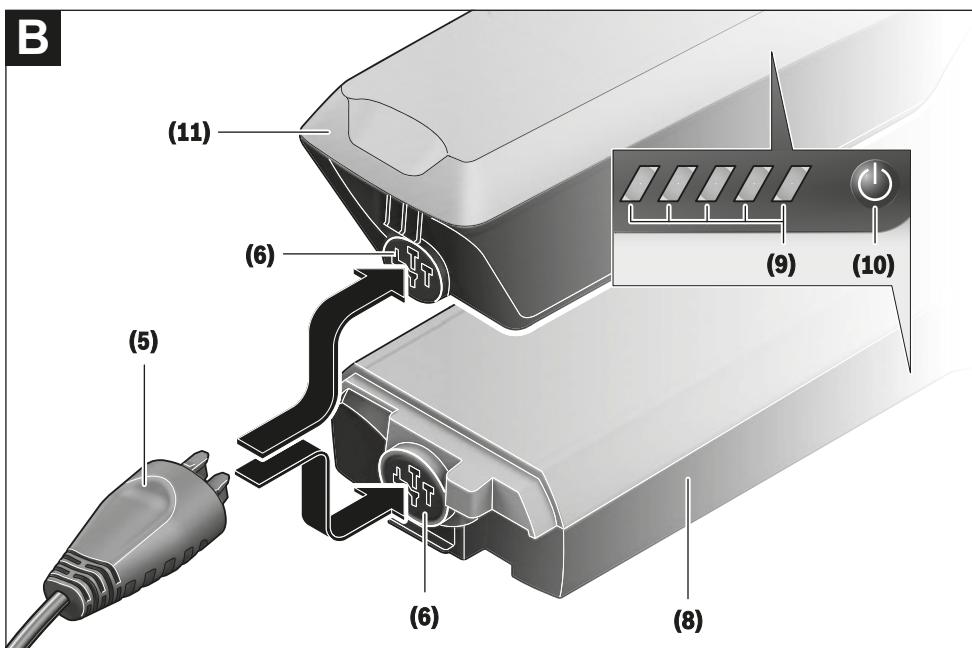
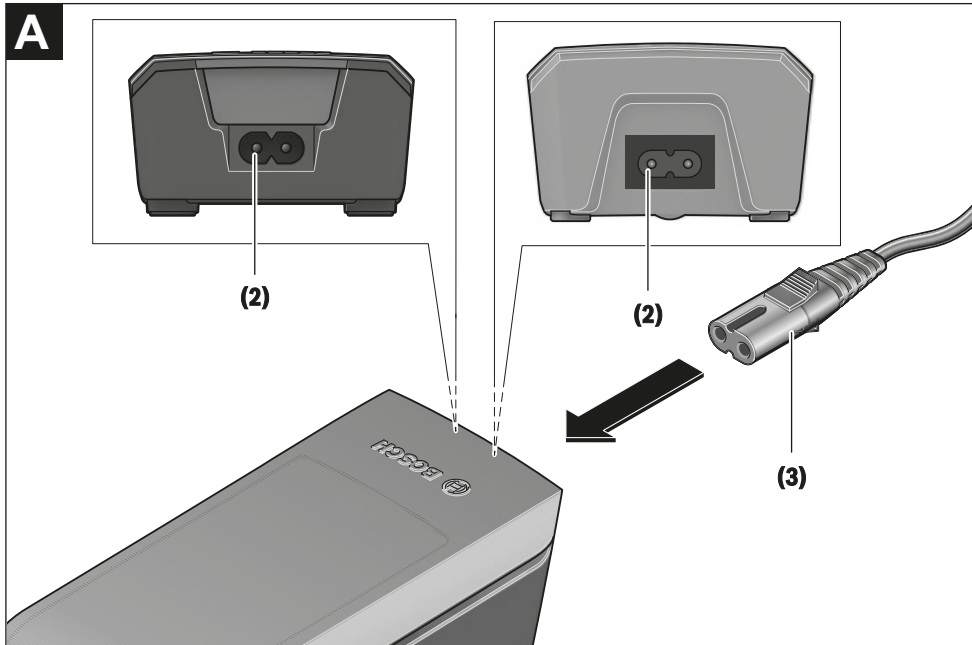
- pl** Oryginalna instrukcja obsługi
- cs** Původní návod k obsluze
- sk** Pôvodný návod na obsluhu
- hu** Eredeti használati utasítás
- ro** Instrucțiuni de folosire originale
- bg** Оригинално ръководство за експлоатация
- sl** Originalna navodila za uporabo
- hr** Originalne upute za uporabu
- et** Originaalkasutusjuhend
- lv** Oriģinālā lietošanas pamācība
- lt** Originali instrukcija

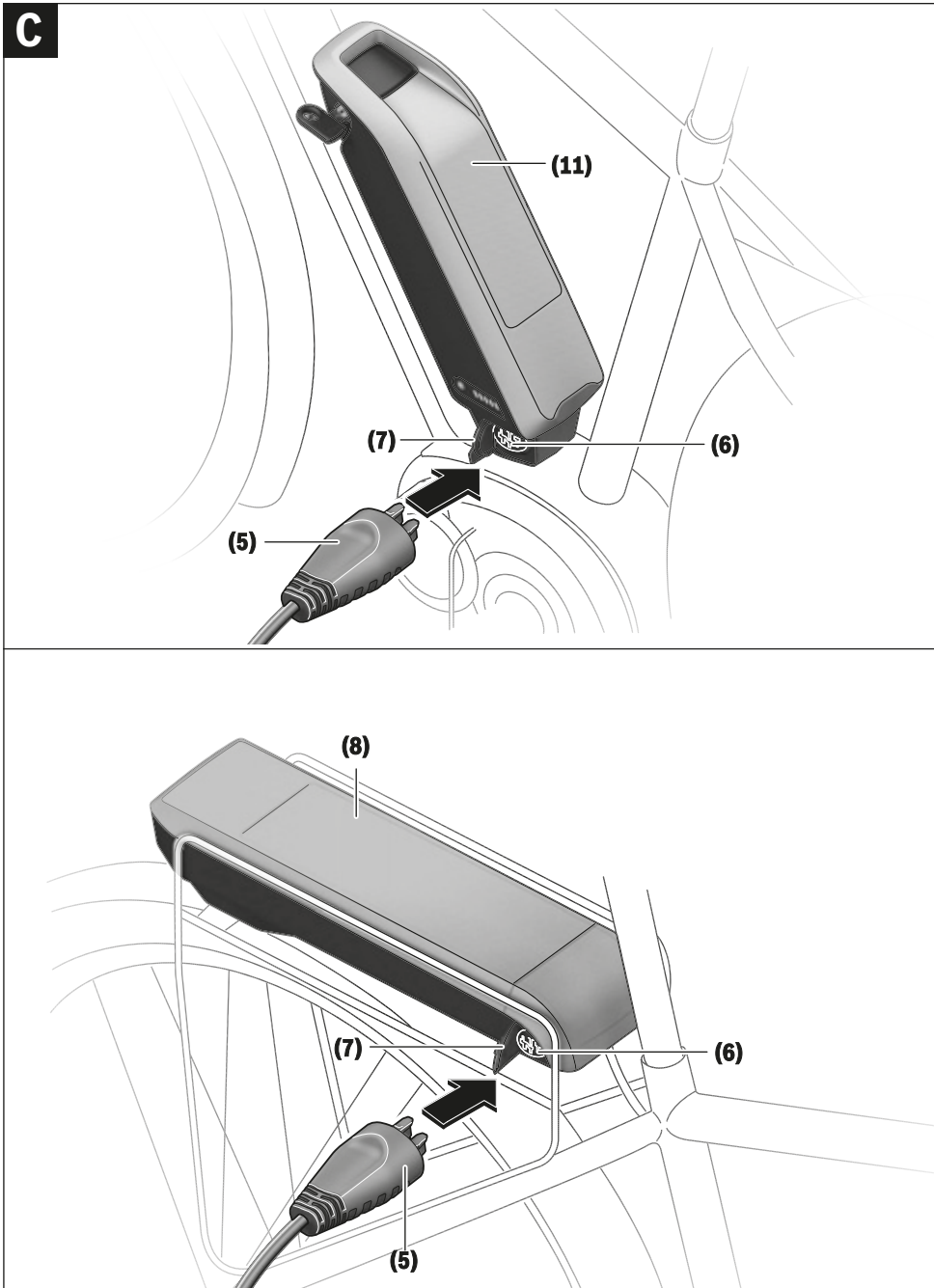






4 |





Biztonsági tájékoztató



Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása

áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Az ebben a használati utasításban használt **akkumulátor** fogalom eredeti Bosch eBike-akkumulátorokat jelent.



Tartsa távol a töltőkészüléket az esőtől és a nedvességtől. Ha víz hatol be egy töltőkészülékbe, ez megnöveli az áramütés veszélyét.

- ▶ **Csak az eBike-okhoz engedélyezett Bosch lítium-ion-akkumulátorokat töltsön.** Az akku feszültségének meg kell egyeznie a töltőkészülék akkutöltő-feszültségével. Ellenkező esetben tűz- és robbanásveszély áll fenn.
- ▶ **Tartsa tisztán a töltőkészüléket.** A szennyeződés áramütés veszélyét okozza.
- ▶ **Minden használat előtt ellenőrizze a töltőkészüléket, a kábelt és a csatlakozó dugót. Ne használja a töltőkészüléket, ha az már megrongálódott. Ne nyissa fel a töltőkészüléket.** Egy megrongálódott töltőkészülék, kábel és csatlakozó dugó megnöveli az áramütés veszélyét.
- ▶ **Ne üzemeltesse a töltőkészüléket egy gyúlékony alapon (pl. papír, textíliák stb.) helyezve, illetve gyúlékony környezetben.** A töltőkészüléknek a töltés során fellépő felmelegedése tűzhöz vezethet.
- ▶ **Legyen óvatos, ha a töltési folyamat közben megérinti a töltőkészüléket. Viseljen védőkesztyűt.** A töltőkészülék különösen magasabb környezeti hőmérsékletek mellett erősen felmelegedhet.
- ▶ **Az akkumulátorok megrongálódása vagy szakszerűtlen kezelése esetén abból gőzök léphetnek ki. Azonnal juttasson friss levegőt a helyiségbe, és ha panaszai vannak, keressen fel egy orvost.** A gőzök ingerelhetik a légutakat.
- ▶ **Az eBike-akkumulátort nem szabad felügyelet nélkül feltölteni.**
- ▶ **Tartsa a gyerekeket a használat, tisztítás és karbantartás során felügyelet alatt.** Ez biztosítja, hogy gyerekek ne játszanak a töltőkészülékkel.
- ▶ **A töltőkészüléket gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel, illetve kellő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak egy felelős személy felügyelete alatt vagy egy ilyen személy utasítására használhatják.** Ellenkező esetben fennáll a hibás kezelés és a sérülés veszélye.
- ▶ **Olvassa el és tartsa be az eBike-rendszer valamennyi Üzemeltetési útmutatásában és az eBike Üzemeltetési utasításában található biztonsági előírásokat, figyelmeztetéseket és utasításokat.**

- ▶ A töltőkészülék alsó oldalán egy angol nyelvű felragasztott címke található (ez az ábrákat tartalmazó oldalon a **(4)** számmal van jelölve), amelynek a következő a tartalma: CSAK BOSCH Lítium-ion-akkumulátorokkal használja!

A termék és a teljesítmény leírása

Rendeltetészerű használat

Az itt bemutatott funkciókon felül előfordulhat, hogy szoftver változtatások hibák megszüntetéséhez és egyes funkciók ki-terjesztéséhez vezetnek.

A Bosch eBike-töltőkészülékek kizárólag a Bosch gyártmányú eBike-akkumulátorok töltésére vannak előírva és azokat nem szabad más célokra használni.

Az ábrázolásra kerülő komponensek

Az ábrázolt alkatrészek sorszámozása megfelel az ábrának az Üzemeltetési utasítás elején lévő, ábrákat tartalmazó oldalon.

Ezen Üzemeltetési utasítás egyes ábrái az Ön eBike-ja felszereléseitől függően kismértékben eltérhetnek a tényleges kivitelétől.

- (1) Töltőkészülék
- (2) Készülék csatlakozó hüvely
- (3) Készülék csatlakozó dugó
- (4) A töltőkészülék biztonsági előírásai
- (5) Töltő csatlakozó dugó
- (6) Hüvely a töltő csatlakozó dugó számára
- (7) Töltőhüvely fedél
- (8) Csomagtartó-akkumulátor
- (9) Üzemi és töltési állapot kijelző
- (10) Akkumulátor be-/kikapcsológomb
- (11) Standard-akkumulátor

Magyar – 2

Műszaki adatok

Töltőkészülék		Standard Charger (36-4/230)	Compact Charger (36-2/100-230)	Fast Charger (36-6/230)
Termékkód		BCS220	BCS230	BCS250
Névleges feszültség	V~	207 ... 264	90 ... 264	207 ... 264
Frekvencia	Hz	47 ... 63	47 ... 63	47 ... 63
Akkumulátor-töltőfeszültség	V=	36	36	36
Töltőáram (max.)	A	4	2	6 ^{A)}
Töltési időtartam				
- PowerPack 300, kb.	h	2,5	5	2
- PowerPack 400, kb.	h	3,5	6,5	2,5
- PowerPack 500, kb.	h	4,5	7,5	3
Üzemi hőmérséklet	°C	0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40
Tárolási hőmérséklet	°C	+10 ... +40	+10 ... +40	+10 ... +40
Súly, kb.	kg	0,8	0,6	1,0
Védelmi osztály		IP 40	IP 40	IP 40

A) A töltőáram a PowerPack 300-nál valamint a Classic+ Line akkumulátorainál 4 A értékre van korlátozva.

A adatok 230 V hálózati feszültségre [U] vonatkoznak. Ettől eltérő feszültségek és külön, egyes országok számára készült kivitelek esetén ezek az adatok változhatnak.

Üzemeltetés**Üzembe helyezés****A töltőkészülék csatlakoztatása a hálózathoz (lásd a A ábrát)**

► **Ügyeljen a helyes hálózati feszültségre!** Az áramforrás feszültségének meg kell egyeznie a töltőkészülék típus-tábláján található adatokkal. A 230 V-os töltőkészülékeket 220 V hálózati feszültségről is szabad üzemeltetni.

Dugja be a hálózati csatlakozó kábel **(3)** készülék csatlakozó-dugóját a töltőkészüléken található **(2)** készülék hüvelybe.

Csatlakoztassa a hálózati csatlakozó kábelt (ez az adott országtól függően különböző lehet) villamos hálózathoz.

A levett akkumulátor feltöltése (lásd a B ábrát)

Kapcsolja ki az akkumulátort és vegye ki azt az eBike-on található tartójából. Ehhez olvassa el és tartsa be az akkumulátor Kezelési Utasítását.

► **Az akkumulátort csak tiszta felületen helyezze el.** Kerülje el mindenképp a töltőhüvely és az érintkezők például homok vagy föld által történő beszennyezését.

Dugja be a töltőkészülék **(5)** töltő dugaszoló csatlakozóját az akkumulátor **(6)** csatlakozó hüvelyébe.

Az akkumulátor feltöltése a kerékpáron (lásd a C és D ábrát)

Kapcsolja ki az akkumulátort Tisztítsa meg a töltőhüvely **(7)** fedelét. Mindenek előtt kerülje el a töltőhüvely és az érintkezők pl. homokkal vagy földdel való beszennyezését. Emelje le a töltőhüvely **(7)** fedelét és dugja bele a **(5)** töltő csatlakozó dugót a **(6)** töltőhüvelybe.

► **A töltőkészüléknek a töltés során fellépő felmelegedése következtében tűzveszély áll fenn. Az akkumulátorokat a kerékpáron csak száraz állapotban és csak tűzbiztos helyen töltsse fel.** Ha erre nincs lehetőség, vegye ki az akkumulátort a tartójából és egy erre alkalmas helyen töltsse fel azt. Ehhez olvassa el és tartsa be az akkumulátor Kezelési Utasítását.

Töltési eljárás két behelyezett akkumulátor esetén
Ha egy eBike-re két akkumulátor van felszerelve, akkor a nem lezárt csatlakozón keresztül mindkét akkumulátort fel lehet tölteni. Először töltsse fel mindkét akkumulátort egymás után kb. 80-90 %-ra, majd a két akkumulátor párhuzamosan összekapcsolásra kerül és a készülék teljesen feltölti azokat (a LED-ek mindkét akkumulátoron villognak).
Üzem közben a két akkumulátor váltakozva kerül kislítésre. Ha kiveszi az akkumulátorokat a tartókból, akkor mindegyiket külön-külön feltöltheti.

Töltési folyamat

A töltési folyamat azonnal megkezdődik, mielőtt összekapcsolja a töltőkészüléket az akkumulátorral, illetve a kerékpáron található töltőhüvelyt összekapcsolja a villamos hálózattal.
Figyelem: A töltésre csak akkor van lehetőség, ha az eBike-akkumulátor hőmérséklete a megengedett töltési hőmérséklettartományon belül van.
Figyelem: A töltési folyamat közben a hajtóegység deaktiválva van.
Az akkumulátort a fedélzeti számítógéppel és anélkül is fel lehet tölteni. Fedélzeti számítógép nélküli töltés esetén a töltési folyamatot az akkumulátor feltöltési szintjelző display-en lehet nyomon követni.
Ha a fedélzeti számítógép csatlakoztatva van, akkor a kijelzőjén megjelenik egy megfelelő üzenet.

A töltésszintet az akkumulátoron található **(9)** töltésszint kijelző és a fedélzeti számítógép kijelzőjén megjelenő sávok mutatják.

A töltési folyamat közben az akkumulátoron világítanak a **(9)** töltésszint kijelző LED-jei. Minden egyes folytonosan világító LED kb. a teljes kapacitás 20 %-os feltöltésének felel meg. A villogó LED a következő 20 % feltöltését jelzi.

Ha az eBike-akkumulátor teljesen feltöltésre került, akkor valamennyi LED azonnal kialszik és a fedélzeti számítógép kikapcsolásra kerül. A töltési folyamat befejeződik. Az eBike-akkumulátoron található **(10)** be-/kikapcsológomb megnyomásával a töltési állapotot 3 másodpercre ki lehet jelezetni.




Válassza le a töltőkészüléket a villamos hálózatról és az akkumulátort a töltőkészülekről.

Az akkumulátornak a töltőkészülektől való leválasztásakor az akkumulátor automatikusan kikapcsolásra kerül.

Figyelem: Ha az akkumulátort a kerékpáron töltötte fel, akkor a töltési folyamat befejezése után gondosan zárja le a **(6)** töltőhüvelyt a **(7)** fedéllel, hogy ne hatolhasson be szennyeződés vagy víz.

Ha a töltőkészüléket a töltés után nem választja el az akkumulátortól, akkor a töltőkészülék néhány óra elteltével ismét bekapcsolásra kerül, ellenőrzi a töltési szintet, és szükség esetén újra kezdi a töltési folyamatot.

Hibák – okaik és elhárításuk módja

A hiba oka	Hibaelhárítás
 <p>Az akku elromlott.</p>	<p>Az akkumulátoron két LED villog.</p> <p>Forduljon egy kerékpár márkekereskedőhöz.</p>
 <p>Az akkumulátor túl meleg vagy túl hideg</p>	<p>Az akkumulátoron három LED villog.</p> <p>Válassza le az akkumulátort a töltőkészülekről, amíg nem éri el a töltési hőmérséklettartományt.</p> <p>Csak akkor csatlakoztassa ismét az akkumulátort a töltőkészülékkel, ha az akkumulátor elérte a megengedett töltési hőmérsékletet.</p>
 <p>A töltőkészülék nem tölt.</p>	<p>Nem villog egy LED sem (az eBike-akkumulátor feltöltési szintjétől függően egy vagy több LED folytonosan világíthat).</p> <p>Forduljon egy kerékpár márkekereskedőhöz.</p>
Töltésre nincs lehetőség (az akkumulátoron nincs kijelzés)	
A csatlakozó dugó nincs helyesen bedugva	Ellenőrizze az összes csatlakozó dugós összeköttetést.
Az akkumulátor érintkezői el vannak szennyeződve.	Óvatosan tisztítsa meg az akkumulátor érintkezőit.
A dugaszoló aljzat, a kábel vagy a töltőkészülék elromlott.	Ellenőrizze a hálózati feszültséget, ellenőriztesse a kerékpárkereskedővel a töltőkészüléket.
Az akku elromlott.	Forduljon egy kerékpár márkekereskedőhöz.

Karbantartás és szerviz

Karbantartás és tisztítás

Ha a töltőkészülék nem működik, kérjük forduljon egy kerékpár márkekereskedőhöz.

Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

Ha a töltőkészülékkel kapcsolatban bármilyen kérdése van, kérjük forduljon egy kerékpár márkekereskedőhöz.

A kerékpár márkakereskedők kapcsolatfelvételi adatai a www.bosch-ebike.com weboldalon találhatóak.

Hulladékkezelés

A töltőkészülékeket, a tartozékokat és a csomagolásokat a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Ne dobja ki a töltőkészülékeket a háztartási szemétkorba!

Csak az EU-tagországok számára:



A használt villamos és elektronikus berendezésekre vonatkozó 2012/19/EU sz. Európai Irányelvnek és ennek a megfelelő országok jogharmonizációjának megfelelően a már használatlan töltőkészülékeket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontból megfelelő újrafelhasználásra le kell adni.

A változtatások joga fenntartva.

12 Szószedet

A menetkész pedelec súlya

Forrás: ZEG, A menetkész pedelec súlyadata a pedelec eladási időpontban érvényes súlyára vonatkozik. Minden kiegészítő tartozékot hozzá kell számolni ehhez a súlyhoz.

Akkumulátor, akku

Forrás: DIN 40729:1985-05, Az akkumulátor egy energiatároló, ami a bevezetett elektromos energiát kémiai energiaként tárolja (töltés) és igény szerint elektromos energiaként leadhatja (kisülés).

CE-jelölés

Forrás: Gépekről szóló irányelv, A CE-jelöléssel nyilatkozza a gyártó, hogy a pedelec megfelel a hatályos követelményeknek.

Cserealkatrész

Forrás: DIN EN 13306:2018-02, 3.5, Objektum egy megfelelő objektum cseréjére az objektum eredetileg követelt funkciójának fenntartásához.

Elektromos szabályzó- és vezérlőrendszer

Forrás: ISO DIN 15194:2017, Elektronikus és/vagy elektromos komponensek vagy egy járműbe beépített komponensekből álló részegység, együttesen minden elektromos csatlakozóval és hozzátartozó huzalozással a motor villamos áramellátásához.

Elhasználódás

Forrás: DIN 31051, Az elhasználódási tartalék leépülése (4.3.4), kémiai és/vagy fizikai folyamatok által előidézve.

Fékkar

Forrás: ISO DIN 15194:2017, Kar, amivel a fékberendezés működtetése történik.

Fékút

Forrás: ISO DIN 15194:2017, Távolság, amit a pedelec a fékezés kezdete és a pedelec leállási pontja között megtesz.

Fogyóanyag

Forrás: DIN EN 82079-1, Alkatrész vagy anyag, ami az objektum rendszeres használatához vagy karbantartáshoz szükséges.

Gyártási év

Forrás: ZEG, A pedelec előállításának éve. A gyártási időintervallum mindig augusztus és a következő év júliusa között van.

Gyorszár berendezés, gyorszár

Forrás: ISO DIN 15194:2017, Karral működtetett mechanizmus, ami egy kereket vagy más alkatrészt rögzít, helyzetével megtart vagy biztosít.

Hajtósíj

Forrás: ISO DIN 15194:2017, Varrat nélküli, gyűrű alakú síj, amit a meghajtó erő átvitelére használunk.

Használati utasítás

Forrás: ISO DIS 20607:2018, A felhasználói információk része, amelyeket gépek előállítói a géphasználók számára rendelkezésre bocsátanak; tartalmaz segítségnyújtást, a gép használatával összefüggő útmutatásokat és tanácsokat a gép minden életfázisában.

Hiba

Forrás: DIN EN 13306:2018-02, 6.1, Egy objektum (4.2.1) olyan állapota, amelyben képtelen ellátni a megkövetelt funkciót (4.5.1); kivéve a megelőző karbantartás vagy más tervezett intézkedések alatt vagy külső erőforrások hibája következtében bekövetkező képességihiány.

Húzófokozat

A húzófokozat határozza meg azt a sebességet, amivel a villa a terhelés után kirugózik.

Ifjúsági kerékpár

Forrás: ISO 4210 - 2, Pedelec a 40 kg-nál kisebb súlyú fiatalok által történő közúti használatra, 635 mm vagy több, de kevesebb mint 750 mm nyeregmagassággal (lásd ISO 4210).

Kerék

Forrás: ISO 4210 - 2, Egység vagy összeállítás agyból, küllőkből vagy tárcsából és felniből, de a gumiabroncsegység nélkül.

Legkisebb betolási mélység

Forrás: ISO DIN 15194:2017, Jelölés, ami a kormányzár villaszárba vagy a nyeregcső vázba történő legkisebb szükséges betolási mélységét mutatja.

Legnagyobb megengedett összsúly

Forrás: ISO DIN 15194:2017, A helyesen összeszerelt pedelec súlya, plusz kerékpáros és csomag, a gyártó definíciója szerint.

Lekapcsolási sebesség

Forrás: ISO DIN 15194:2017, A pedelec által addig a pillanatig elért sebesség, amikor az áram nullára vagy az üresjáratú értékre esik.

Maximális guminyomás

Forrás: ISO DIN 15194:2017, Maximális guminyomás, amit a gumiabroncs vagy a felni gyártója biztonságos és erőtakarékos kerékpározáshoz ajánl. Ha mind a felni, mind a gumiabroncs maximális guminyomásra van beállítva, az érvényes maximális guminyomás a két érték közül az alacsonyabb.

Maximális névleges tartós teljesítmény

Forrás: ZEG, A maximális névleges tartós teljesítmény a maximális teljesítmény 30 percen át a villanymotor kihajtó tengelyén.

Maximális nyeregmagasság

Forrás: ISO DIN 15194:2017, Függőleges távolság a talajtól addig a pontig, amelyen a nyereg felületét a nyeregcső keresztezi, vízszintes helyzetbe beállított nyereggel mérve, miközben a nyeregcső legkisebb betolási mélységre van beállítva.

Modellév

Forrás: ZEG, A modellév a sorozatban gyártott pedelec-eknél a mindenkorai változat előállítási éve és így nem mindig azonos a gyártási évvel. Esetenként a gyártási év a modellévnél korábbi

lehet. Ha nincsenek műszaki változtatások a sorozatban, egy korábbi modellévi pedelec-ek később is előállíthatók.

Munkakörnyezet

Forrás: EN ISO 9000:2015, Feltételek sorozata, amelyek mellett munkák végrehajtása történik.

Negatív rugóút

A negatív rugóút vagy SAG (angol, sag) is, a villa összenyomódása, amit a kerékpáros súlya, a felszerelés (pl. hátizsák), az ülés helyzet és a váz geometriája okoz.

Nehezen járható terep

Forrás: ISO DIN 15194:2017, Nem sík zúzottköves utak, erdei utak és általában nem közúti utak, amelyeken fagyökök és szikladarabok várhatók.

Nyeregcső

Forrás: ISO DIN 15194:2017, Alkatrész, ami a nyeret (csavarral vagy egy részegységgel) rögzíti és összeköti a vázzal.

Nyomáspon

Forrás: ZEG, Egy fék esetében a nyomáspont a fékkarnak az a helye, ahol a féktárcsa, ill. a féktuskók működésbe lépnek és elindul a fékezés folyamat.

Összehajtható kerékpár

Forrás: ISO 4210 - 2, Pedelec, ami a szállítást és tárolást elősegítő kompakt formába való összehasonlításához készült.

Rugós váz

Forrás: ISO DIN 15194:2017, Váz, ami vezetett, függőleges rugalmassággal rendelkezik, hogy csökkentse az útpálya ütéseinek átadását a kerékpárosra.

Rugós villa

Forrás: ISO DIN 15194:2017, Első kerék villa, ami vezetett, tengelyirányú rugalmassággal rendelkezik, hogy csökkentse az útpálya ütéseinek átadását a kerékpárosra.

Slip

Forrás: DIN 75204-1:1992-05, A jármű sebességére vonatkoztatott különbség a jármű sebessége és a kerék kerületi sebessége között.

Sorozatszám

Forrás ZEG, Minden pedelec rendelkezik egy nyolcjegyű sorozatszámval, amiben a konstrukciós modellév, a típus és a funkció van meghatározva.

Szervizelés

Forrás: DIN 31051, A szervizelést általában rendszeres időközönként és gyakran képzett szakszemélyzet végzi. Így biztosítható a szervizelt elemek lehetőleg hosszú élettartama és alacsony kopása. A szakszerű szervizelés gyakran a jótállás biztosításának is előfeltétele.

Tárcsafék

Forrás: ISO DIN 15194:2017, Fék, amelynél féktuskókat használnak a kerékagyra szerelt vagy abban integrált vékony tárcsa külső felületének megfogásához.

Teherszállító kerékpár

Forrás: DIN 79010, Pedelec, ami fő felhasználási célként áruszállításra készült.

Teljes rugóút

*Forrás: Benny Wilbers, Werner Koch: Neue Fahrwerkstechnik im Detail, Azt az utat, amit a kerék terheletlen és terhelt állapotában megtesz, teljes rugóútnak nevezünk. Nyugalmi állapotban a jármű tömege terheli a rugókat és a teljes rugóutat a *negatív rugóúttal* csökkenti a pozitív rugóútra.*

Terepkerékpár, hegyi kerékpár

Forrás: ISO 4210 - 2, Pedelec, amit nem közúti, nem sík terepen történő használatra, valamint közúti és utakon történő használatra terveztek és ennek megfelelően megerősített vázzal és további alkatrészekkel van felszerelve, valamint jellemzően nagy keresztmetszetű és durva futófelület-profillal és nagy áttételi tartománnyal rendelkezik.

Törés

Forrás: ISO DIN 15194:2017, Nem szándékos szétválás két vagy több részre.

Üzemen kívül helyezés

Forrás: DIN 31051, Egy objektum működőképességének szándékos, határozatlan időre történő megszakítása.

Városi és túrakerékpárok

Forrás: ISO 4210 - 2, Pedelec, amit közúti használathoz főleg szállítási és szabadidős célokra terveztek.

Versenykerékpár

Forrás: ISO 4210 - 2, Pedelec, ami nagy sebességű és közúti használatra való amatőr kerékpározáshoz készült, és a vezérlő- és kormányegység kialakításával több markolatpozícióval rendelkezik (ami megengedi az aerodinamikus testtartást) és több sebességhez alkalmas erőátviteli rendszerrel, valamint legfeljebb 28 mm gumiabroncs szélességgel van kialakítva, ezen belül a készre szerelt pedelec maximális tömege 12 kg.

Vészleállítás

Forrás: ISO 13850:2015, Funkció vagy jel, ami a következőkre szolgál: - személyeket fenyegető közelgő vagy fennálló veszélyek, a gép vagy a munkaanyag sérüléseinek csökkentése vagy elhárítása; - egyetlen beavatkozással egy személy által történő kiváltás.

Villamos hajtással támogatott pedelec, pedelec

Forrás: ISO DIN 15194:2017, (En: electrically power assisted cycle) Pedálokkal és elektromos segédmotorral felszerelt pedelec, amit nem kizárólag ez az elektromos segédmotor hajthat, kivéve indítássegítő üzemmód közben.

Villaszár

Forrás: ISO DIN 15194:2017, A villának az a része, ami egy pedelec vezérlőfejének kormánytengelye körül forog. Általában a szár a villafejjel vagy közvetlenül a villafokokkal van összekötve és általában a villa és a kormányoszár közötti összeköttetést jelenti.

12.1 Rövidítések

ABS = Blokkolásgátló rendszer

ECP = Electronic Cell Protection

12.2 Egyszerűsített fogalmak

A jobb olvashatósághoz a következő fogalmakat használjuk:

Fogalom	Jelentés
Használati utasítás	Eredeti használati utasítás
Motor	Hajtómotor, részben kész gép

38. táblázat: Egyszerűsített fogalmak

13 Függelék

I. Az eredeti EK-/EU-megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Gyártó		A dokumentáció készítéséért felelős személy*
HERCULES GmbH Longericher Straße 2 50739 Köln, Germany		Janine Otto c/o ZEG Zweirad-Einkaufs-Genossenschaft eG Longericher Straße 2 50739 Köln
21-Q-0016	FUTURA SPORT 8.4 26	Városi és túrakerékpár
21-Q-0050	MONTFOORT CRUISE F7	Városi és túrakerékpár
21-Q-0070	ROBERT/A R7 26	Városi és túrakerékpár
21-Q-0071	ROBERT/A R7 28	Városi és túrakerékpár
21-Q-0072	LYON F7	Városi és túrakerékpár
21-Q-0073	NIZZA F7 NL	Városi és túrakerékpár
21-Q-0075	FUTURA COMPACT R8	Összehajtható kerékpár
21-Q-0076	FUTURA COMPACT F8	Összehajtható kerékpár
21-Q-0077	FUTURA COMPACT 10	Összehajtható kerékpár
21-Q-0078	FUTURA SPORT 8.4 28	Városi és túrakerékpár
21-Q-0083	LYON R7	Városi és túrakerékpár
21-Y-0012	ROB FOLD R7	Összehajtható kerékpár
21-Y-0013	ROB FOLD F7	Összehajtható kerékpár

gyártási év 2020 és gyártási év 2021, megfelel a következő vonatkozó EU-rendeleteknek:

- 2006/42/EK Gépek irányelv
- 2011/65/EU Egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló irányelv és
- 2014/30/EU Elektromágneses összeférhetőség irányelv

A 2014/35/EU Meghatározott feszültséghatáron belüli használatra tervezett villamos berendezésekről szóló irányelve védelmi céljait a gépekről szóló 2006/42/EK irányelv I. melléklet, 1.5.1 sz. szerinti védelmi célokat betartottuk

A következő harmonizált szabványokat alkalmaztuk:

- MSZ EN ISO 20607:2018 Gépek biztonsága. Kezelési kézikönyv. Általános tervezési alapelvek,
- EN 15194:2017, Kerékpárok. Villamos hajtással támogatott kerékpárok. EPAC-kerékpárok

A következő egyéb műszaki szabványokat alkalmaztuk:

- EN 11243:2016, Kerékpárok. Kerékpár-csomagtartók. Követelmények és vizsgálati módszerek



Köln, 2020.07.01.

.....
Georg Honkomp, ügyvezető HERCULES GmbH

*A közösséghez tartozó személy, aki jogosult a műszaki dokumentáció összeállítására

II A részben kész gép megfelelőségi nyilatkozata

eBike Systems



Assembly confirmation

Declaration of the manufacturer for the partly completed machinery

Manufacturer:

Robert Bosch GmbH
Gerhard-Kindler-Straße 3
72770 Reutlingen
GERMANY

Robert Bosch GmbH
Bosch eBike Systems
Postfach 1342
72703 Reutlingen
www.bosch-ebike.de

List of valid Drive Unit numbers:

0275 007 020	0275 007 030	0275 007 040	0275 007 049
0275 007 022	0275 007 032	0275 007 041	0275 007 060
0275 007 023	0275 007 033	0275 007 042	0275 007 063
0275 007 024	0275 007 034	0275 007 043	0275 007 062
0275 007 025	0275 007 035	0275 007 045	0275 007 065
0275 007 027	0275 007 037	0275 007 046	0275 007 071
0275 007 028	0275 007 038	0275 007 047	0275 007 072
0275 007 029	0275 007 039	0275 007 048	0275 007 074
			0275 007 075

List of the applied and observed basic requirements of the "Declaration of Incorporation to appendix I, Machinery Directive 2006/42/EC" (OJ L 157, 09.06.2006, p.24):

No.	Essential Requirements
1.1	GENERAL REMARKS
1.1.2	Principles of safety integration
1.1.3	Materials and products
1.1.5	Design of machinery to facilitate its handling
1.1.6	Ergonomics
1.2	CONTROL SYSTEMS
1.2.1	Safety and reliability of control systems
1.2.3	Starting
1.2.4	Stopping
1.2.4.1	Normal stop
1.2.4.2	Operational stop
1.2.5	Selection of control or operating modes
1.2.6	Failure of the power supply
1.3	PROTECTION AGAINST MECHANICAL HAZARDS
1.3.2	Risk of break-up during operation
1.3.4	Risks due to surfaces, edges or angles
1.3.7	Risks related to moving parts
1.3.9	Risks of uncontrolled movements

No.	Essential Requirements
1.5	RISKS DUE TO OTHER HAZARDS
1.5.1	Electricity supply
1.5.2	Static electricity
1.5.4	Errors of fitting
1.5.5	Extreme temperatures
1.5.6	Fire
1.5.8	Noise
1.5.9	Vibrations
1.5.10	Radiation
1.5.11	External radiation
1.6	MAINTENANCE
1.6.2	Access to operating positions and servicing points
1.6.3	Isolations of energy sources
1.6.4	Operator intervention
1.7	INFORMATION
1.7.1	Information and warnings on the machinery
1.7.1.1	Information and information devices
1.7.2	Warning of residual risks
1.7.3	Marking of machinery
1.7.4	Instructions
1.7.4.1	General principles for the drafting of instructions
1.7.4.2	Contents of the instructions
1.7.4.3	Sales literature

The technical documents are generated as required in appendix VII B.

We undertake to transmit relevant information of the partly completed machinery in response to a reasoned request by the appropriate national authorities.

The technical documents may be reviewed at the following contact:

Robert Bosch GmbH
EB/ECA
Gerhard-Kindler-Straße 3
72770 Reutlingen
GERMANY

The product conforms to the following regulations:

Regulation (EC) No 1907/2006, (OJ L 396, 30.12.2006, p.1)	REACH
Regulation (EC) No 850/2004, (OJ L 158, 30.04.2004, p.7)	POP
Directive 2011/65/EU, (OJ L 174, 01.07.2011, p.88)	RoHS II
Directive 2014/30/EU, (OJ L 96, 29.03.2014, p.79)	EMC

eBike Systems



Page 3 of 3

The machinery is incomplete and must not be put into service until the machinery into which it is to be incorporated has been declared in conformity with the provisions of the directive.

Bosch eBike Systems
Reutlingen, 26.03.2020

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'i.v. Flinspach', written over a horizontal dashed line.

Gunter Flinspach (EB/NE)
Vice President

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Thomas Raica', written over a horizontal dashed line.

Thomas Raica (EB/ECA)
Director

14 Tárgymutató

A

A felnifék reteszelőkarja 18
 A szállításhoz lásd a Szállítás fejezetet
 A váltó forgómarmolat váltója, 29
 - ellenőrzés, 81

Adattábla,
 Elhelyezkedés, 15

Agy, 16
 Akkumulátor, 20
 - ártalmatlanítás, 93
 - beszerelés, 61
 - ellenőrzés, 36
 - kiszérelés, 61
 - szállítás 34
 - tisztítás, 77
 - töltés, 62
 - továbbítás 34
 Elhelyezkedés, 15
 Műszaki adatok 28

Akkumulátorház, 21, 22
 Akkumulátorkulcs, 21
 Akkumulátorlakat, 21, 22
 Alaptisztítás 76
 Alkatrészlista, 122

B

Be-ki gomb (akkumulátor), 21
 be-ki gomb,
 Kijelző, 64
 Biztosító horog, 22

C

Csomagtartó,
 - átalakítás, 60
 - ellenőrzés, 59
 - használat, 60
 Elhelyezkedés, 15
 Csomagtartó-akkumulátor,
 - kiszérelés, 61

E

Elhelyezkedés, 15
 Első kerék fék, 18, 19
 - fékezés, 68
 Első kerék lásd kerék
 Első sárvédő,
 Elhelyezkedés, 15
 Első üzembe helyezés, 37
 EU-megfelelőségi nyilatkozat, 122

F

Fék,
 - fékbetét ellenőrzése 80
 - fékbovdenek ellenőrzése 81
 - féktárcsa ellenőrzés 81
 - nyomáspont ellenőrzése 81
 - szállítási rögzítés 34
 Fékbetét, 18
 - ellenőrzés 80
 - szervizelés, 80
 Fékkar, 18, 29
 - nyomáspont beállítása, 50
 Féknyereg, 18
 Féktárcsa, 18
 - ellenőrzés 81
 Felni gumibroncs,
 - ellenőrzés 79

Felni, 16
 - ellenőrzés, 79
 Feltöltési szintjelző (akkumulátor), 21,
 22
 Feltöltési szintjelző, 29
 Fényszóró, 20
 Elhelyezkedés, 15

G

Gomb,
 be-ki (akkumulátor) 22
 be-ki (kijelző), 64
 mínusz, 64
 plusz, 64
 Tolási rásegítés, 64
 Görgős fék,
 - fékezés, 68
 Gumibroncs, 16
 - ellenőrzés 79
 - ellenőrzés, 79
 - guminyomás ellenőrzése 79
 Gyerekülés, 57
 Gyorszár,
 elhelyezkedés, 17

H

Hajtóműrendszer, 20
 - bekapcsolás, 63
 - kikapcsolás, 63
 Hátsó kerék fék, 18, 19
 Hátsó kerék lásd kerék
 Hátsó lámpa, 20
 Elhelyezkedés, 15
 hátsó lengéscsillapító,
 - tisztítás, 75, 77
 Hátsó váltó,
 - ápolás, 78
 húzófokozatos lengéscsillapító-beállító,
 elhelyezkedés, 17

K

Kapcsológörgő,
 - ápolás 78
 Kardántengely,
 - ápolás 78
 Kazetta,
 - ápolás 78
 Kerék,
 - beszerelés 37
 - szervizelés, 79
 - tisztítás, 76
 Kijelző,
 - elem töltése, 64
 - tisztítás, 77
 Kijelzőben látható kijelzés, 29, 58
 Kontrafék,
 - fékezés, 68
 Kormány, 29
 - ellenőrzés 38
 Elhelyezkedés, 15
 Kormányzár,
 - ápolás, 78
 - ellenőrzés 38, 81
 - tisztítás, 76
 Elhelyezkedés, 15
 Küllő, 16

L

Lánc 78
 Lánc, 20
 - szervizelés, 81
 Láncfeszítés, 81
 Láncchajtómű, 20
 Lánckerék, 20
 Lánckerekek,
 - ápolás 78
 Láncvédő,
 - ellenőrzés, 59
 Elhelyezkedés, 15
 Legkisebb betolási mélység jele, 47
 Levegőszelap,
 villa, 17

M

Menetirány, 20
 Méretek, 33
 Mínusz gomb, 64
 Modellév, 9
 Motor, 15, 20
 - tisztítás, 77
 Műszaki adatok 27, 28

N

Nyereg, 60
 - használat, 60
 - nyereg dőlésszögének
 változtatása, 46
 - nyeregmagasság megállapítása,
 46, 47
 - ülés hossz változtatása, 47
 Elhelyezkedés, 15
 Nyeregcső,
 Elhelyezkedés, 15

P

Pedál, 19, 20
 - ápolás, 78
 - tisztítás, 75
 Elhelyezkedés, 15
 Pedelec,
 - szállítás 34
 - továbbítás 34
 Plusz gomb, 64

R

Range, 29
 Rásegítési fok,
 - kiválasztás, 65
 Rendszerüzenet, 30, 43

S

Sárvédő,
 - ellenőrzés, 59
 Sebességváltó,
 - szervizelés, 81
 - váltás, 70, 72, 74
 Súly,
 - súly, 33
 - szállítási súly, 33
 megengedett összsúly, 9
 Szállítás, 33

Szelep, 16
 autószelep, 16
 francia szelep, 16
 tűszelep, 16
Szelepszapka, 17
Szíjfestítés, 81

T

Teleszkópos villa,
 - tisztítás, 75
Téli szünet, lásd Üzemszünet
Típusszám, 9
Tolási rásegítés gomb, 64
Tolási rásegítés,
 - használat, 65
Töltési csatlakozó fedél, 21, 22
Töltési csatlakozó, 21, 22
Töltőkészülék,
 - ártalmatlanítás, 93
Total, 29
Trip, 29

U

USB-csatlakozó, 64
 - ellenőrzés 81
Utánfutó, 58
Utazási információ,
 - váltás, 65
Utazási információk, 29
Üzemállapot kijelzés, 29
Üzemszünet, 35
 - előkészítés 35
 - végrehajtás 35

V

Váltó,
 - ellenőrzés 81
Váltókar,
 - beállítás, 86
 - ellenőrzés, 81
Váz,
 - ápolás, 78
 - tisztítás, 76
 Elhelyezkedés, 15
Vázakkumulátor,
 - beszerelés, 61
 - kiserelés, 61
Vészleállító rendszer 13
Világítás, 23
 - működés ellenőrzése, 59
Villa,
 - ápolás, 78
 - Nyomásfokozat beállítása, 69
 Elhelyezkedés, 15
Villamos vezeték,
 - ellenőrzés 81
Villazáró,
 elhelyezkedés, 17
Visszatartó rögzítő, 22